

G97/52 - G97/56 G97.11

MANUALE PARTI DI RICAMBIO
SPARE PARTS MANUAL

1468-R001-0



Redatto da S.D.T. S.r.l. [DI6L]

COMPOSIZIONE	COMPOSITION	ZUSAMMENSETZUNG	COMPOSITION	COMPOSICIÓN
144 pagine (copertine comprese)	144 pages (including cover pages)	144 Seiten (inkl. Deckblätter)	144 pages (pages de la couverture incluses)	144 páginas (incluidas las portadas)

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your nearest dealer or speak directly to:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Händler oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au distributeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo o dirijase directamente a:

RAVAGLIOLI S.p.A. - After Sales Service Via 1° Maggio 3 - 40037 Pontecchio Marconi - Bologna - Italy
Phone + 39 (051) 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax + 39 (051) 846349 - e-mail: aftersales@ravaglioli.com

TAVOLE RICAMBI SPARE PARTS TABLES

COME ORDINARE UN PEZZO DI RICAMBIO

Per ordinare un pezzo di ricambio occorre fornire al rivenditore autorizzato il **n° di codice** corrispondente, che deve essere ricavato consultando la tavola relativa posta all'interno del manuale ricambi.

La **tavola** (identificata da n° e indice di revisione) deve essere selezionata consultando l'**Indice delle tavole** posto all'inizio del manuale ricambi.

A tale scopo occorre conoscere:

- il **modello** ed il **n° di matricola** della macchina cui il ricambio è destinato (riportati negli appositi campi sulla **targhetta matricola**)
- il gruppo funzionale di cui fa parte il pezzo (facendo riferimento all'**Indice figurato** posto all'interno del manuale ricambi).

HOW TO ORDER SPARE PARTS

When ordering spare parts, please always indicate the relevant **part number** to the authorised dealer. The number is to be found in the relevant table in the Spare Parts manual.

The **table** (identified by a number and a revision index) must be selected among the ones in the **tables summary** at the beginning of the spare parts manual.

In order to choose the appropriate table, you must know the following:

- **Machine model** and **serial number** (indicated on the **serial number plate**).
- Functional unit to which the part belongs (please refer to the **detailed view** in the spare parts manual).

ATTENZIONE!

Ai fini di una corretta gestione dei rischi residui sono ricollocati sulla macchina pittogrammi per il rilievo di quelle zone suscettibili di rischio in fase operativa.

Queste indicazioni sono fornite su etichette autoadesive che recano un proprio codice di identificazione.

Importante: nel caso in cui le etichette venissero smarrite o diventassero illeggibili si prega di ordinarle alla casa costruttrice e ricollocarle secondo lo schema riportato (Tab. **18**).

WARNING!

For a correct handling of residual risks, pictograms are located on the machine to show the areas subject to risk during operation.

These indications are supplied on self-sticking labels bearing an identification code.

Important: should the labels be lost or become illegible, please order replacements from the manufacturer and attach them as shown in the diagram (Tab. **18**).

ACHTUNG!

Für eine korrekte Verhaltensweise bei den noch bestehenden Risiken zeigen Bilderschriftzeichen auf der Ausrüstung an, welche Zonen während des Betriebs Gefahrenquellen darstellen könnten.

Diese Hinweise finden Sie auf Selbstklebeetiketten, die über eine eigene Identifikationscode verfügen.

Wichtig: Bei Verlust oder Unleserlichkeit der Etiketten bestellen Sie diese bitte bei der Herstellerfirma und bringen sie gemäss dem oben aufgeführten Schema an (Tab. **18**).

ATTENTION!

Pour assurer une gestion correcte des risques résiduels, des pictogrammes sont appliqués sur la machine pour signaler les zones susceptibles de risque en phase de fonctionnement.

Ces informations sont fournies sur des étiquettes autocollantes qui portent chacune un code d'identification.

Important: en cas de perte des étiquettes ou si elles deviennent illisibles, les commander chez le fabricant directement et les appliquer sur la machine en suivant le schéma (Tab. **18**).

¡ATENCIÓN!

Con el fin de una correcta gestión de los riesgos residuos, están colocados en la máquina pitogramas para el relieve de las zonas suceptibles de riesgo en fase operativa.

Estas indicaciones se abastecen en etiquetas autoadhesivas que tienen un propio código de identificación.

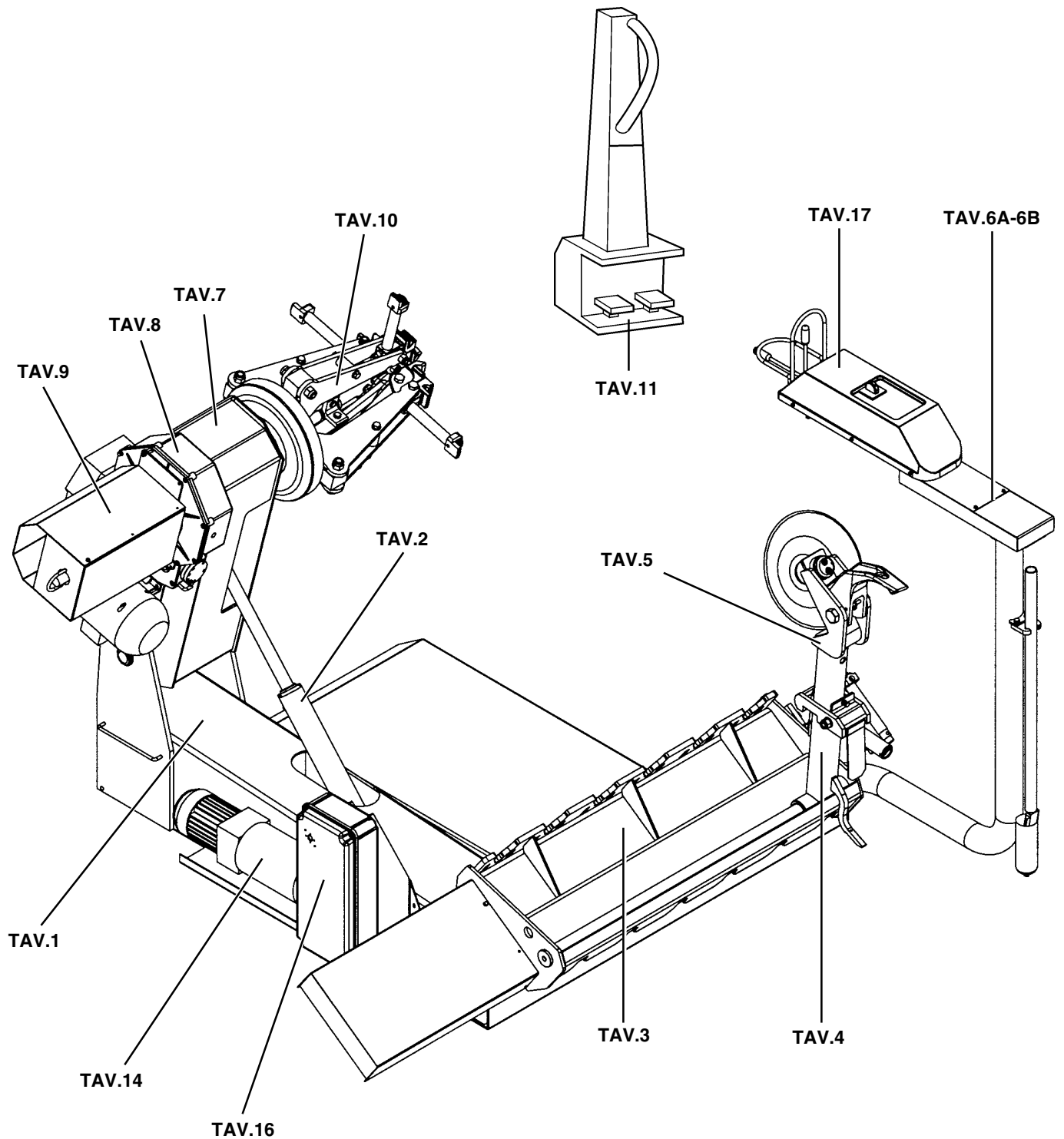
Importante: en el caso que las etiquetas se perdieran o se volvieran invisibles se ruega pedir las a la casa constructora y volverlas a colocar según el esquema indicado (Tab. **18**).

INDICE FIGURATO

La consultazione dell'indice figurato e dell'indice delle tavole qui di seguito riportato, permette una rapida individuazione dei principali gruppi che costituiscono le macchine e delle relative tavole per l'ordinazione delle parti di ricambio.

ILLUSTRATED SUMMARY

The figure and the following summary allow quick identification of machine main units and relevant tables for ordering spare parts.



INDICE DELLE TAVOLE - INDEX OF SPARE PARTS TABLES

TELAIO FRAME			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
1/0	07/06	/	001	001	NA
1/1	08/08	5625	...	...	NA
1A/2	08/08	EM2576	...	NA	NA
1A/3	08/08	5662	...	NA	NA
...
1B/0	06/07	EM2576	NA	NA	001
...

CILINDRI BRACCIO E CARRELLO CARRIAGE AND ARM CYLINDERS			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
2/0	02/03	/	001	001	NA
2A/1	06/07	EM2576	...	NA	NA
...
2B/0	06/07	EM2576	NA	NA	001
...

CARRELLO CARRIAGE			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
3/0	03/02	/	001	001	NA
3A/1	08/08	EM2576	...	NA	NA
3A/2	08/08	5662	...	NA	NA
...
3B/0	06/07	EM2576	NA	NA	001
...

BRACCIO SUPPORTO UTENSILE TOOL SUPPORTING ARM			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
4/0	03/02	/	001	001	NA
4/1	08/08	EM2576	...	NA	001
4/2	08/08	5662	...	NA	...
...

UTENSILE TOOL			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
5/0	03/02	/	001	001	NA
5/1	08/08	EM2576	...	NA	001
5/2	08/08	5662	...	NA	...
5/3	08/08	5869	...	NA	...
5/4	08/08	6563	...	NA	...
...

CONSOLLE CONTROL PANEL			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
6A/0	07/06	/	NA	001	NA
6A/1	07/06	5171	NA	...	NA
6A/2	07/06	5469	NA	...	NA
6A/3	07/06	5606	NA	...	NA
6A/4	06/07	EM2576	NA	NA	001
...
6B/0	07/06	/	001	NA	NA
6B/1	07/06	5171	...	NA	NA
6B/2	07/06	5469	...	NA	NA
6B/3	07/06	5606	...	NA	NA
6B/4	06/07	5662	...	NA	NA
...

BRACCIO MANDRINO TURNABLE ARM			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
7/0	03/02	/	001	001	NA
7/1	06/07	EM2576	...	NA	001
...

ROTAZIONE MANDRINO TURNABLE ROTATION			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
8/0	05/03	/	001	001	NA
8/1	08/08	EM2576	...	NA	001
8/2	08/08	6522	...	NA	...
...

CILINDRO MANDRINO TURNTABLE CYLINDER			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
9/0	07/06	/	001	001	NA
9/1	08/08	5625	...	...	NA
9/2	08/08	EM2576	...	NA	001
...

MANDRINO TURNTABLE			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
10/0	12/04	/	001	001	NA
10/1	12/04	4883	...	...	NA
10/2	07/06	5550	...	...	NA
10/3	06/07	EM2576	...	NA	001
...

PEDALIERA A COLONNA COLUMN PEDAL UNIT			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
11/0	05/03	/	001	001	NA
11/1	12/04	5340	...	...	NA
11/2	06/07	EM2576	...	NA	001
...

DOTAZIONE EQUIPMENT			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
12/0	05/04	/	001	001	NA
12/1	08/08	5730	...	...	NA
12/2	08/08	EM2576	...	NA	001
...

ACCESSORI ACCESSORIES			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
13/0	05/04	/	001	001	NA
13/1	05/04	4883	...	...	NA
13/2	06/07	EM2576	...	NA	001
...

CENTRALINA OLEODINAMICA HYDRAULIC CONTROL UNIT			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
14/0	05/03	/	001	001	NA
14/1	06/07	EM2576	...	NA	001
...

IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
15/0	03/02	/	001	001	NA
15/1	07/06	5606	...	...	NA
15A/2	06/07	EM2576	...	NA	NA
15A/3	08/08	5802	...	NA	NA
...
15B/0	08/08	EM2576	NA	NA	001
15B/1	08/08	5802	NA	NA	...
...

CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
16/0	05/03	/	001	001	NA
16/1	12/04	5340	...	...	NA
16/2	06/07	EM2576	...	NA	001
...

CONSOLLE DI COMANDO CONTROL PANEL			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
17/0	03/02	/	001	001	NA
17/1	12/04	5340	...	...	NA
17/2	06/07	EM2576	...	NA	001
...

SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO OPERATION AND DANGER SIGNALS			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	G97/52	G97/56	G97.11
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
18/0	05/03	/	001	001	NA
18/1	09/05	5469	...	...	NA
18/2	06/07	EM2576	...	NA	001
...



Denominazione tavola - Table definition

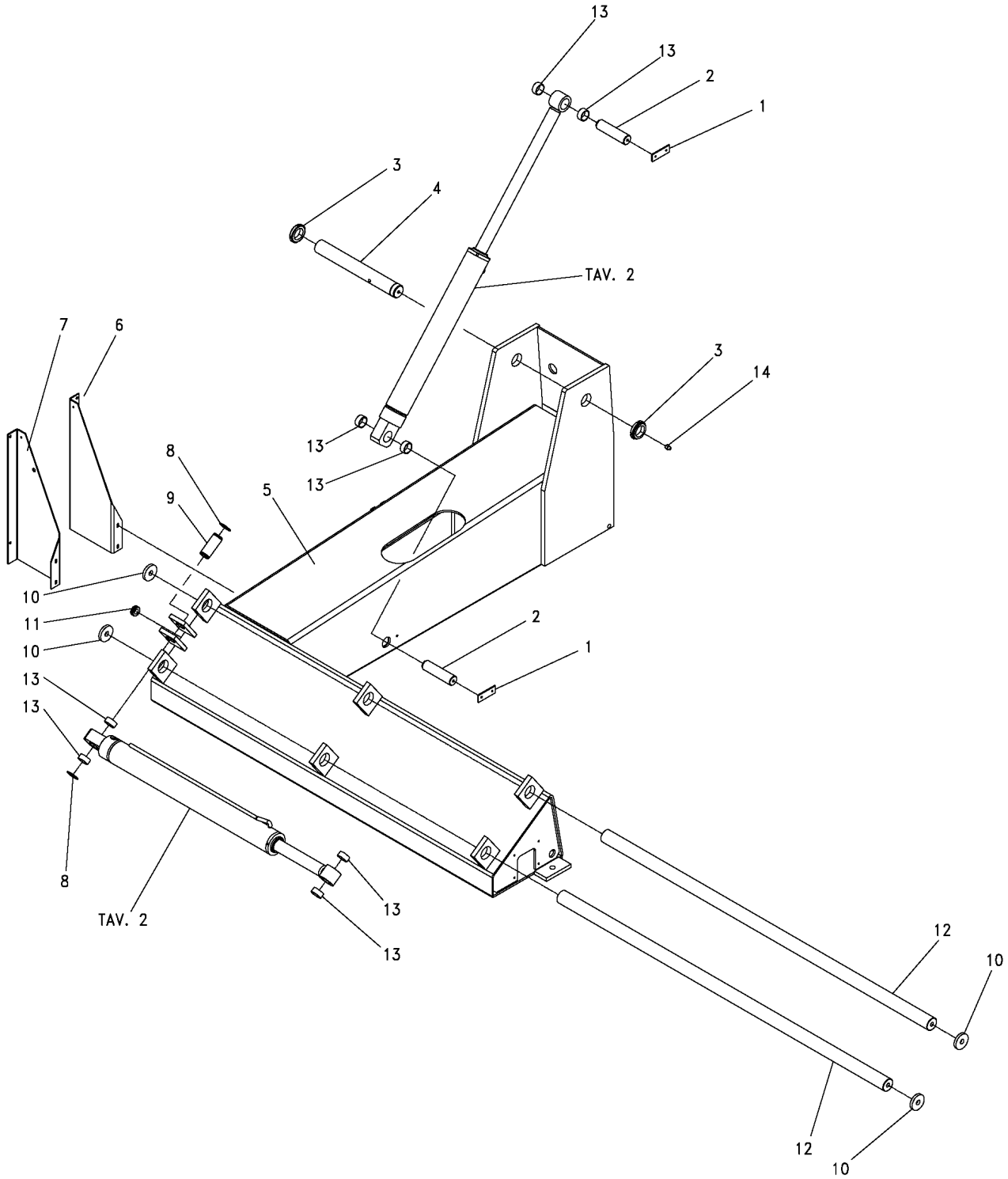
**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

1/0





Denominazione tavola - Table definition

**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**1/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	14620299RG	Fermo perno	Shaft stop	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146202391	Perno	Pin	
3	299088	Ghiera	Ring nut	
4	14620237	Perno fulcro	Pivot	
5	146810400	Telaio	Frame	G97/52
	146810010	Telaio	Frame	G97/56
6	146202101	Supporto	Support	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
7	146202091	Supporto	Support	
8	243016	Seeger	Seeger	
9	14620238	Perno	Pin	
10	14620159RG	Rondella	Washer	
11	599385	Passacavo	Cable pass	
12	146810240	Colonna	Post	G97/56
	146201221	Colonna	Post	G97/52
13	630030	Boccola	Bush	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
14	299090	Ingrassatore	Lubricator	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

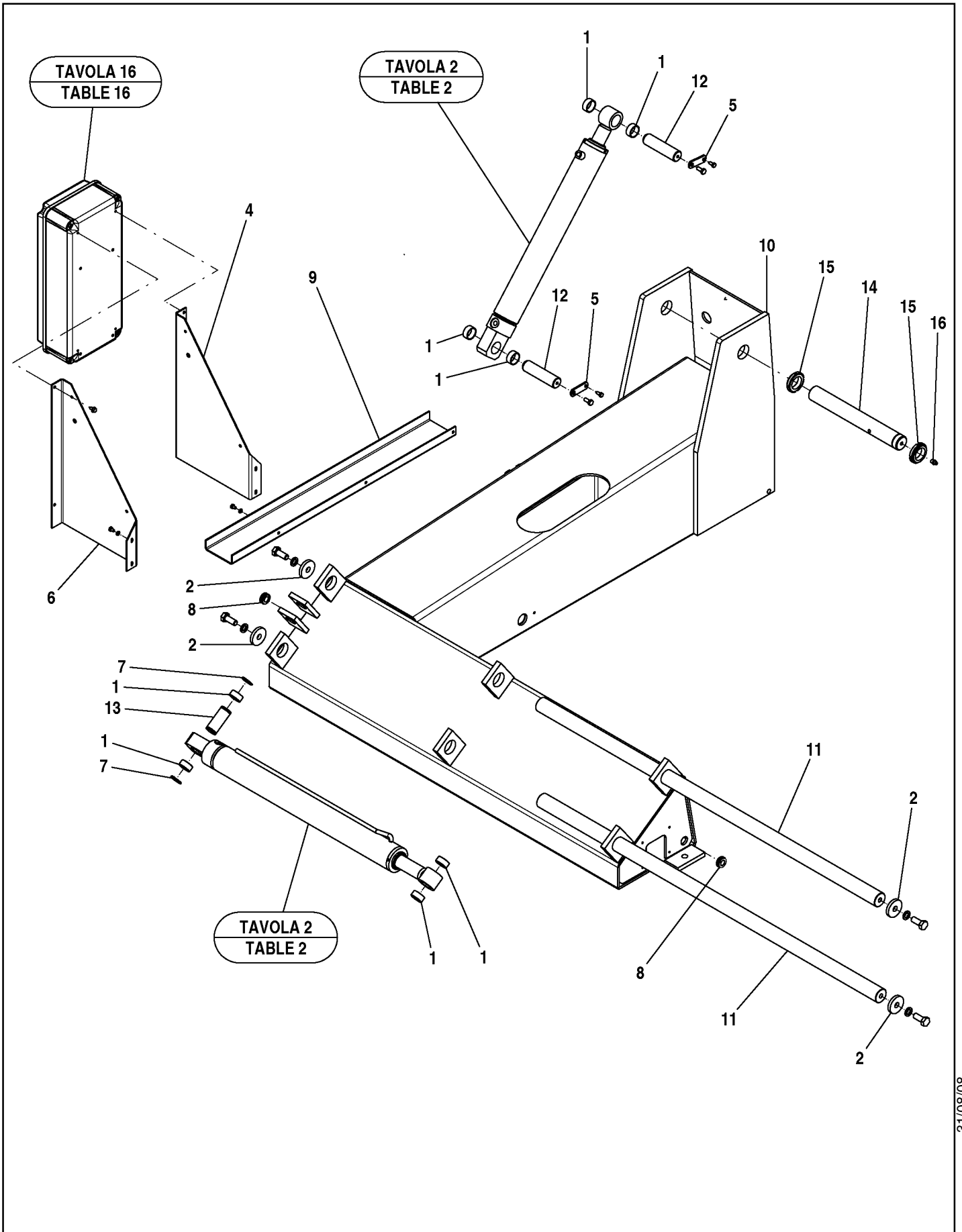
**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

1/1





Denominazione tavola - Table definition

**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**1/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION
1	630030	Boccola	Bush
2	14620159RG	Rondella	Washer
3			
4	146202101	Supporto cassetta elettrica	Electric box support
5	14620299RG	Fermo perno	Shaft stop
6	146202091	Supporto cassetta elettrica	Electric box support
7	243016	Seeger	Seeger
8	599385	Passacavo	Cable pass
9	146511891	Supporto tubi centralina	Control panel cables support
10	146810400	Telaio	Frame
	146810010	Telaio	Frame
11	146201221	Colonna	Post
	146810240	Colonna	Post
12	146202391	Perno	Pin
13	14620238	Perno	Pin
14	14620237	Perno fulcro	Pivot
15	299088	Ghiera	Ring nut
16	299090	Ingrassatore	Lubricator

TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)

TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

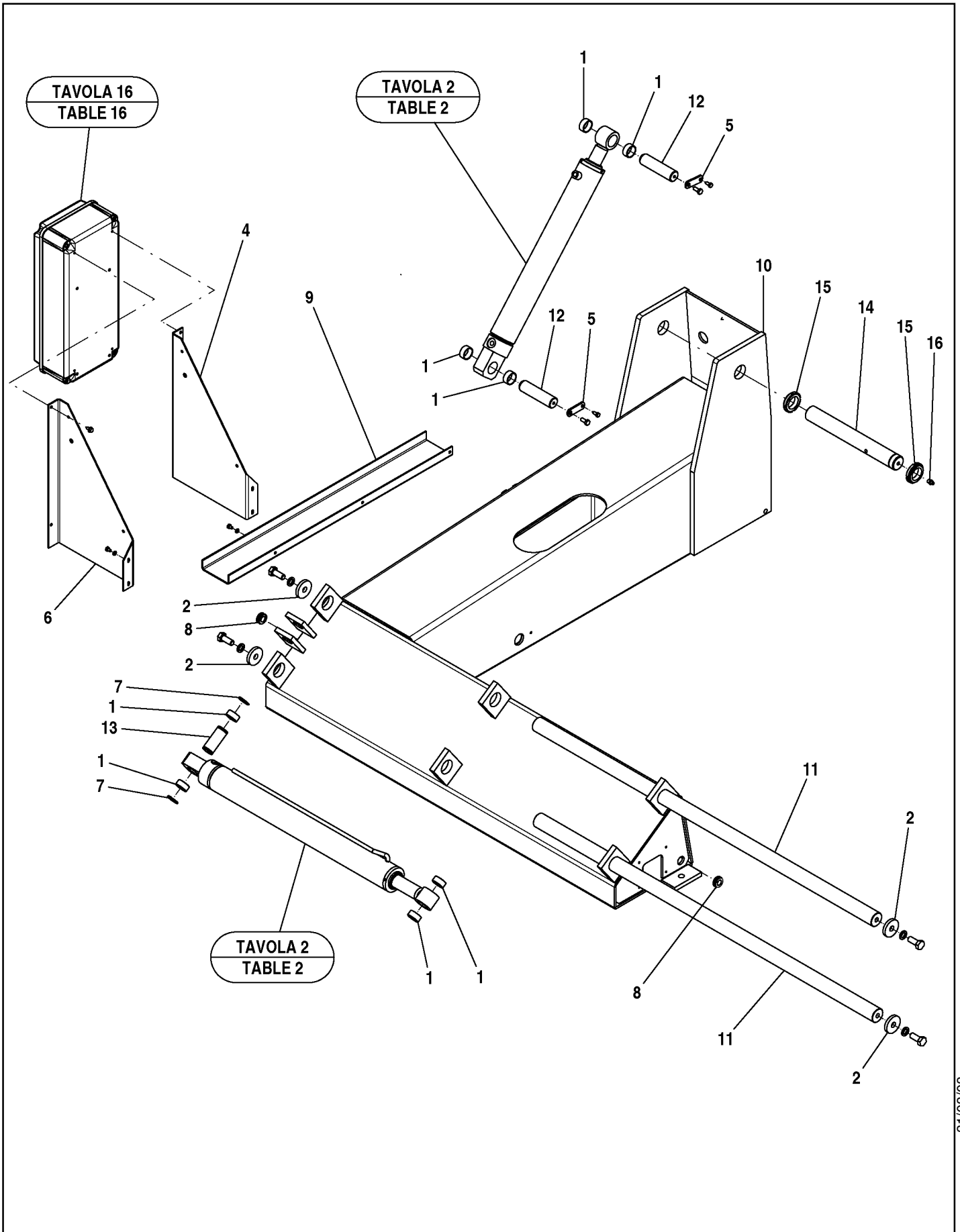
**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

1A/2



31/08/08



Denominazione tavola - Table definition

**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**1A/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	630030	Boccola	Bush	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	14620159RG	Rondella	Washer	
3				
4	146202101	Supporto cassetta elettrica	Electric box support	
5	14620299RG	Fermo perno	Shaft stop	
6	146202091	Supporto cassetta elettrica	Electric box support	
7	243016	Seeger	Seeger	
8	599385	Passacavo	Cable pass	
9	146511891	Supporto tubi centralina	Control panel cables support	
10	146810400	Telaio	Frame	
11	146201221	Colonna	Post	
12	146202391	Perno	Pin	
13	14620238	Perno	Pin	
14	14620237	Perno fulcro	Pivot	
15	299088	Ghiera	Ring nut	
16	299090	Ingrassatore	Lubricator	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

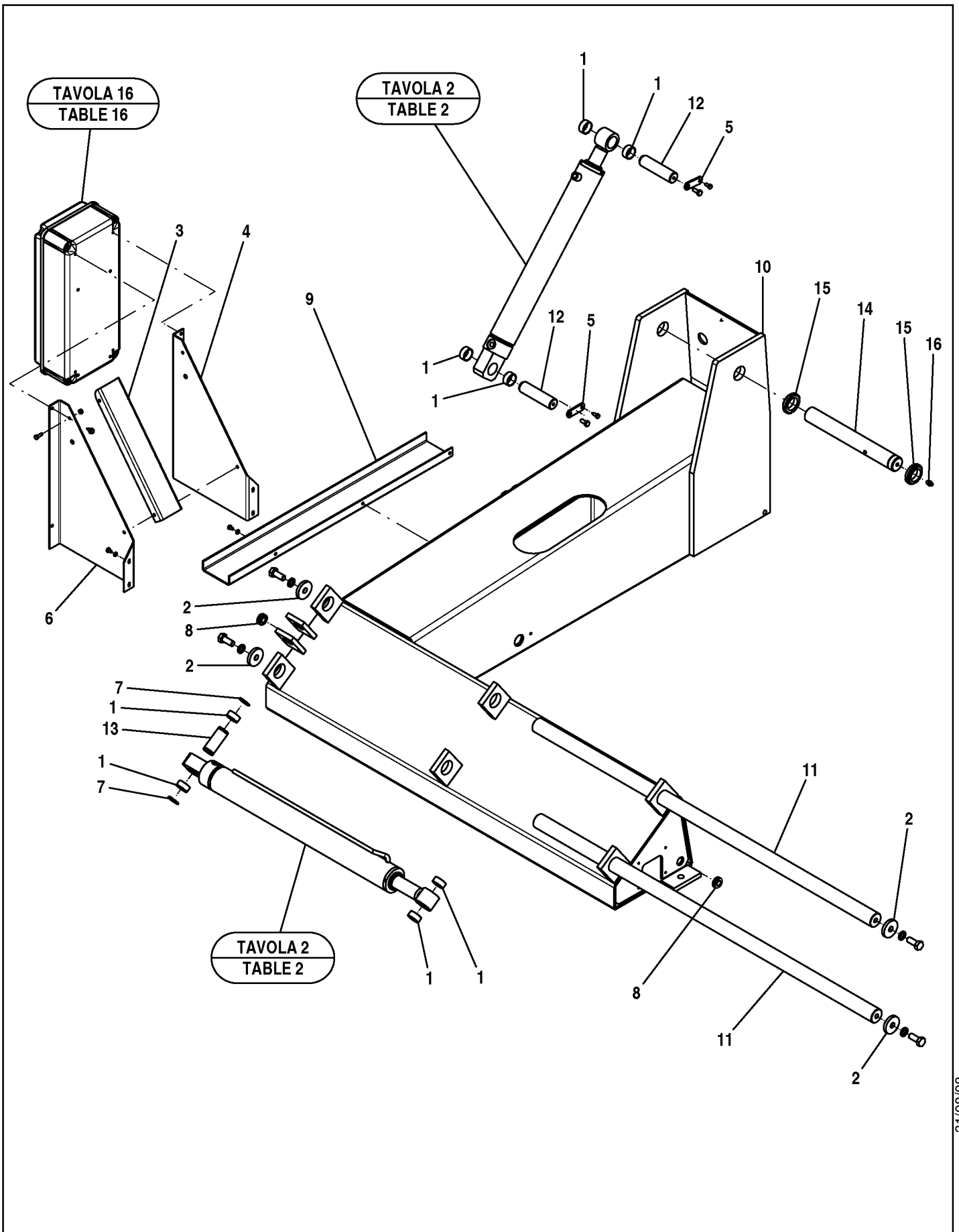
**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

1A/3



31/08/08



Denominazione tavola - Table definition

**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**1A/3**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	630030	Boccola	Bush	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	14620159RG	Rondella	Washer	
3	146815240	Rinforzo	Stiffening	
4	146202102	Supporto cassetta elettrica	Electric box support	
5	14620299RG	Fermo perno	Shaft stop	
6	146202092	Supporto cassetta elettrica	Electric box support	
7	243016	Seeger	Seeger	
8	599385	Passacavo	Cable pass	
9	146511891	Supporto tubi centralina	Control panel cables support	
10	146810400	Telaio	Frame	
11	146201221	Colonna	Post	
12	146202391	Perno	Pin	
13	14620238	Perno	Pin	
14	14620237	Perno fulcro	Pivot	
15	299088	Ghiera	Ring nut	
16	299090	Ingrassatore	Lubricator	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

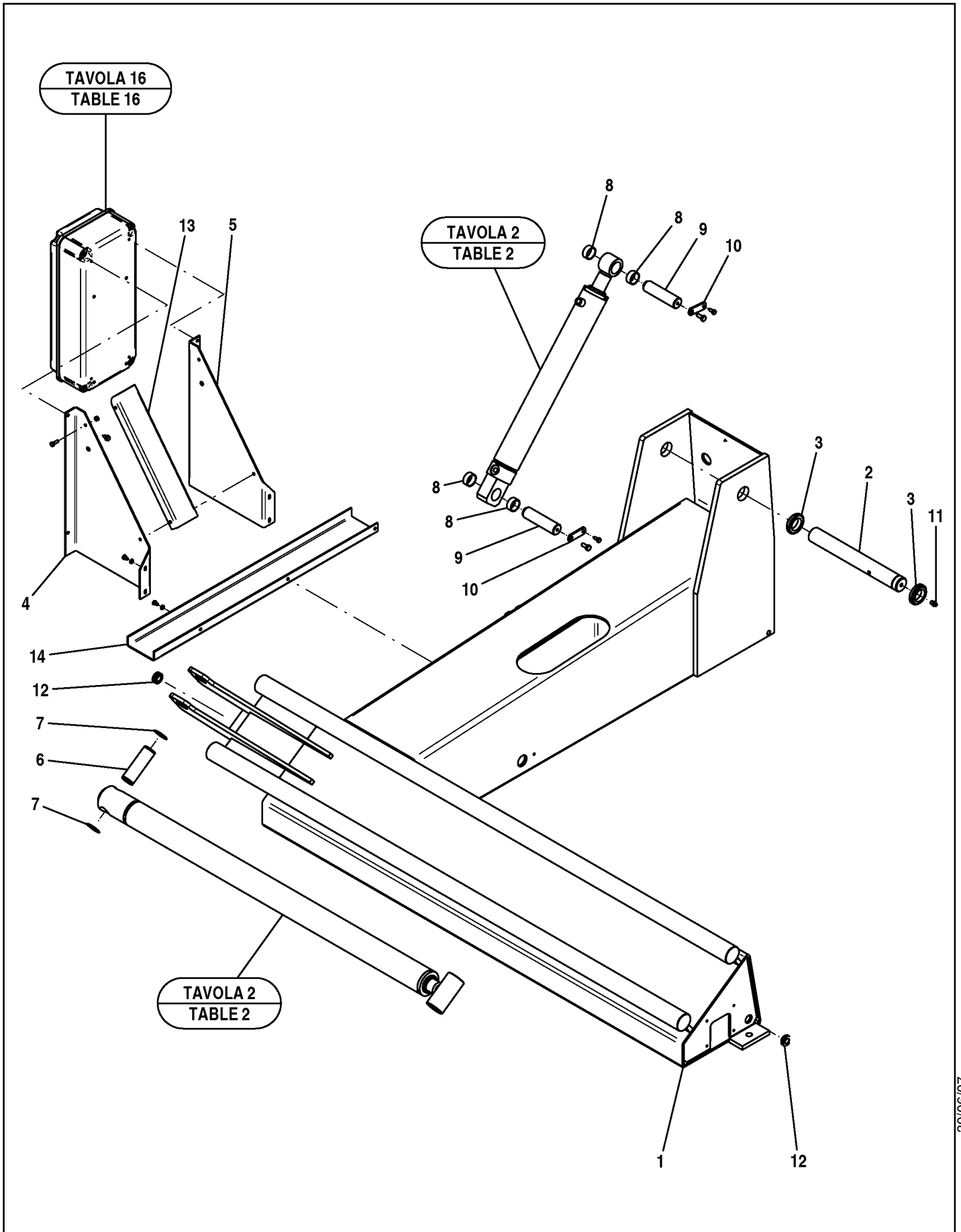
**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

1B/0





Denominazione tavola - Table definition

**TELAIO
FRAME**

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**1B/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146810011	Telaio	Frame	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	14620237	Perno fulcro	Pivot	
3	299088	Ghiera	Ring nut	
4	146202092	Supporto cassetta elettrica	Electric box support	
5	146202102	Supporto cassetta elettrica	Electric box support	
6	750210290	Perno	Pin	
7	243048	Seeger	Seeger	
8	630030	Boccola	Bush	
9	146202391	Perno	Pin	
10	14620299RG	Fermo perno	Shaft stop	
11	299090	Ingrassatore	Lubricator	
12	599385	Passacavo	Cable pass	
13	146815240	Rinforzo	Stiffening	
14	146511891	Supporto tubi centralina	Control panel cables support	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

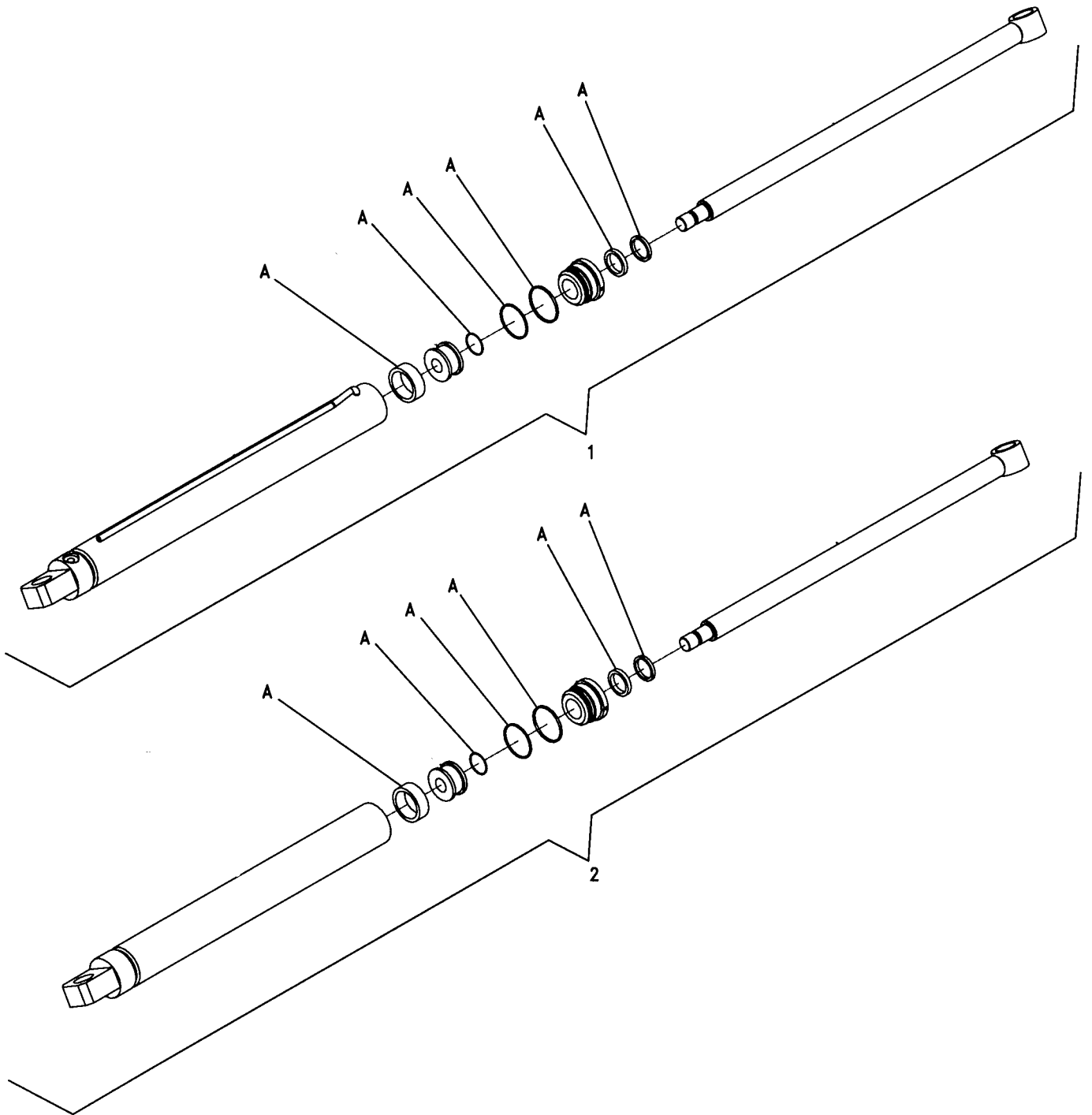
CILINDRI BRACCIO E CARRELLO
CARRIAGE AND ARM CYLINDERS

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

2/0





Denominazione tavola - Table definition

**CILINDRI BRACCIO E CARRELLO
CARRIAGE AND ARM CYLINDERS**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**2/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146801000	Cilindro completo comando carrello	Complete cylinder - carriage control	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146200121	Cilindro completo comando braccio	Complete cylinder - arm control	
A	GU4360	Kit guarnizioni	Gaskets kit	

28/02/03

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

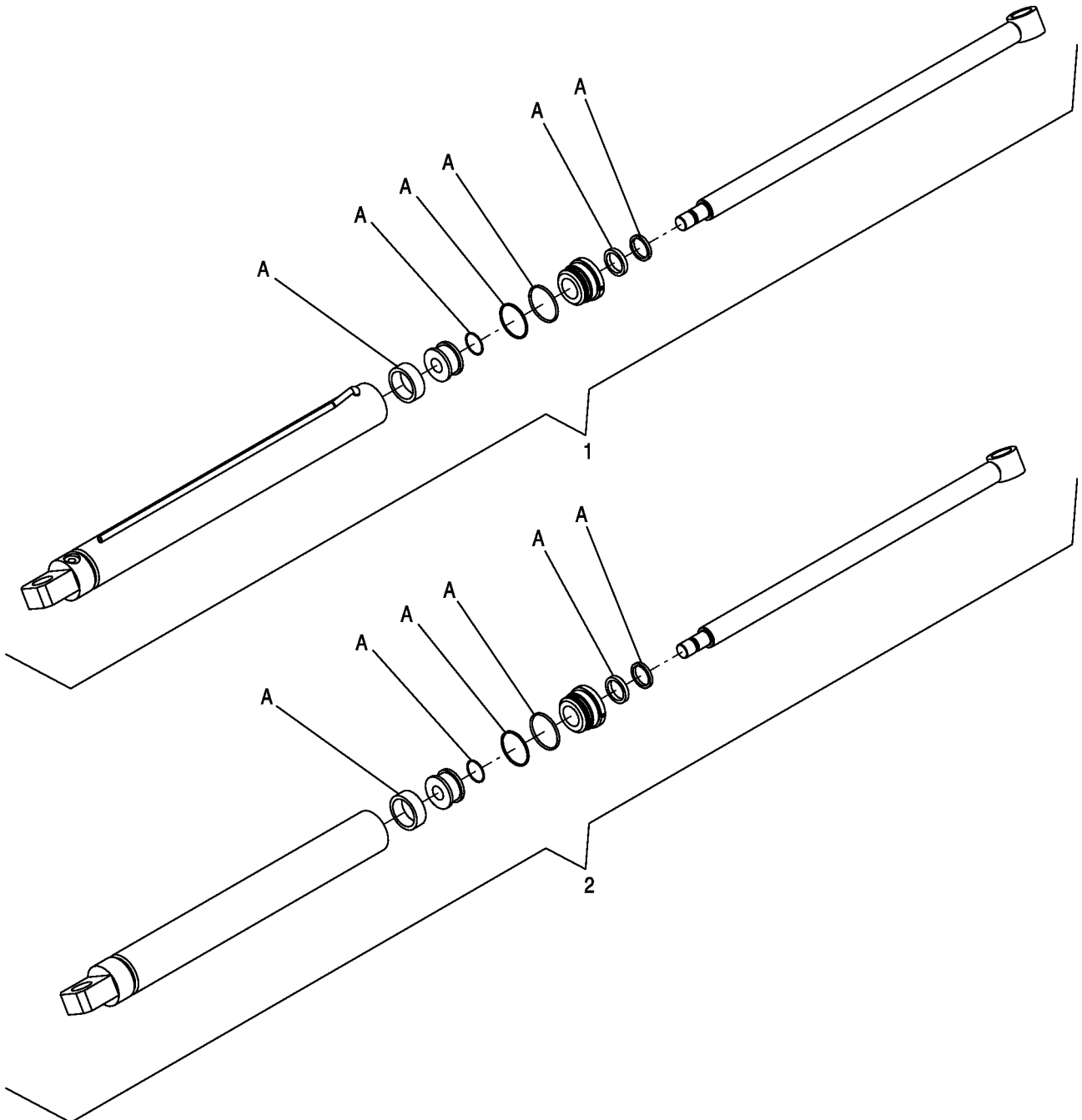
CILINDRI BRACCIO E CARRELLO
CARRIAGE AND ARM CYLINDERS

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

2A/1





Denominazione tavola - Table definition

**CILINDRI BRACCIO E CARRELLO
CARRIAGE AND ARM CYLINDERS**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**2A/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146801000	Cilindro completo comando carrello	Complete cylinder - carriage control	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146200121	Cilindro completo comando braccio	Complete cylinder - arm control	
A	GU4360	Kit guarnizioni	Gaskets kit	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

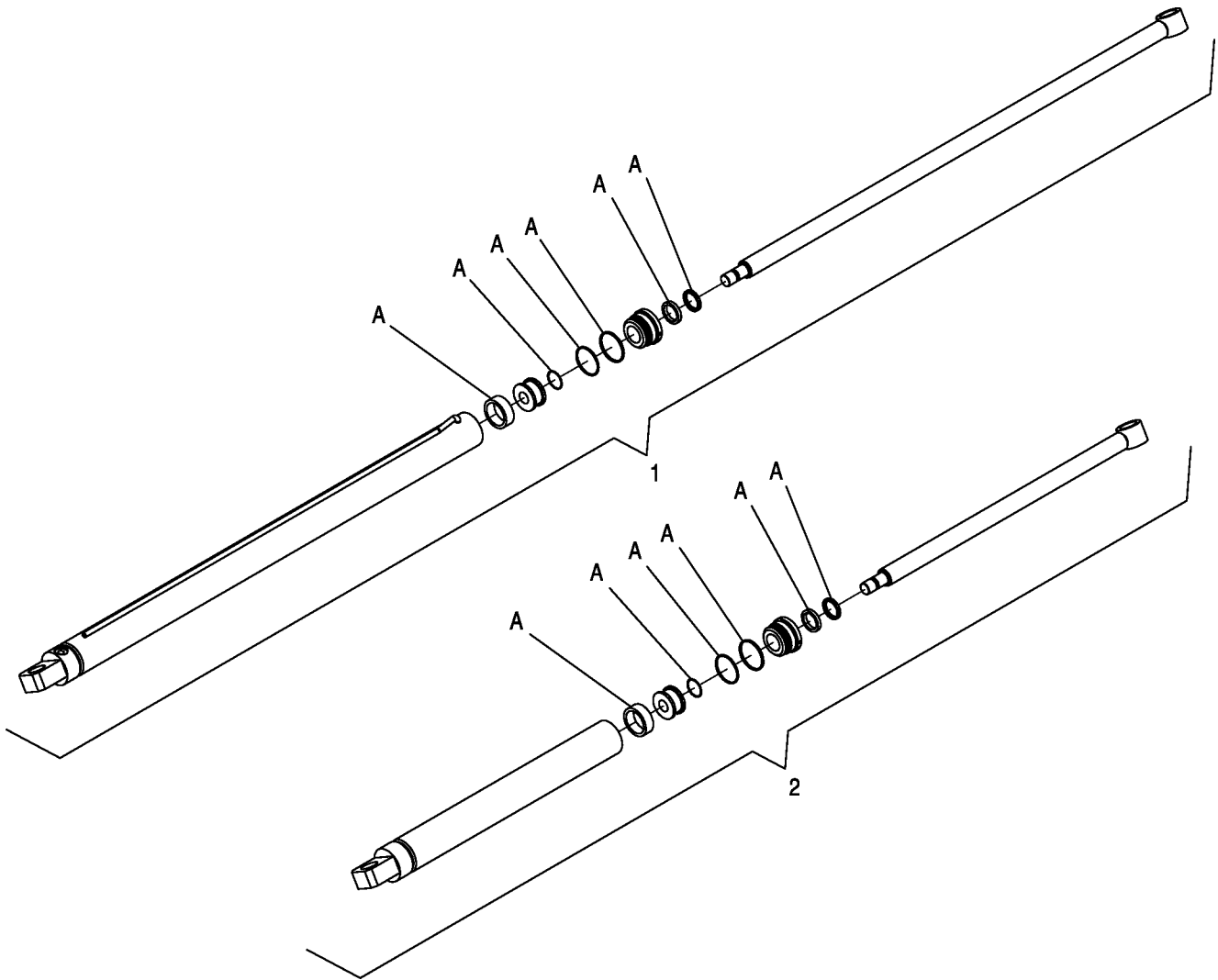
CILINDRI BRACCIO E CARRELLO
CARRIAGE AND ARM CYLINDERS

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

2B/0





Denominazione tavola - Table definition

**CILINDRI BRACCIO E CARRELLO
CARRIAGE AND ARM CYLINDERS**

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**2B/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION
1	750290000	Cilindro completo comando carrello	Complete cylinder - carriage control
2	146200121	Cilindro completo comando braccio	Complete cylinder - arm control
A	GU4360	Kit guarnizioni	Gaskets kit

TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

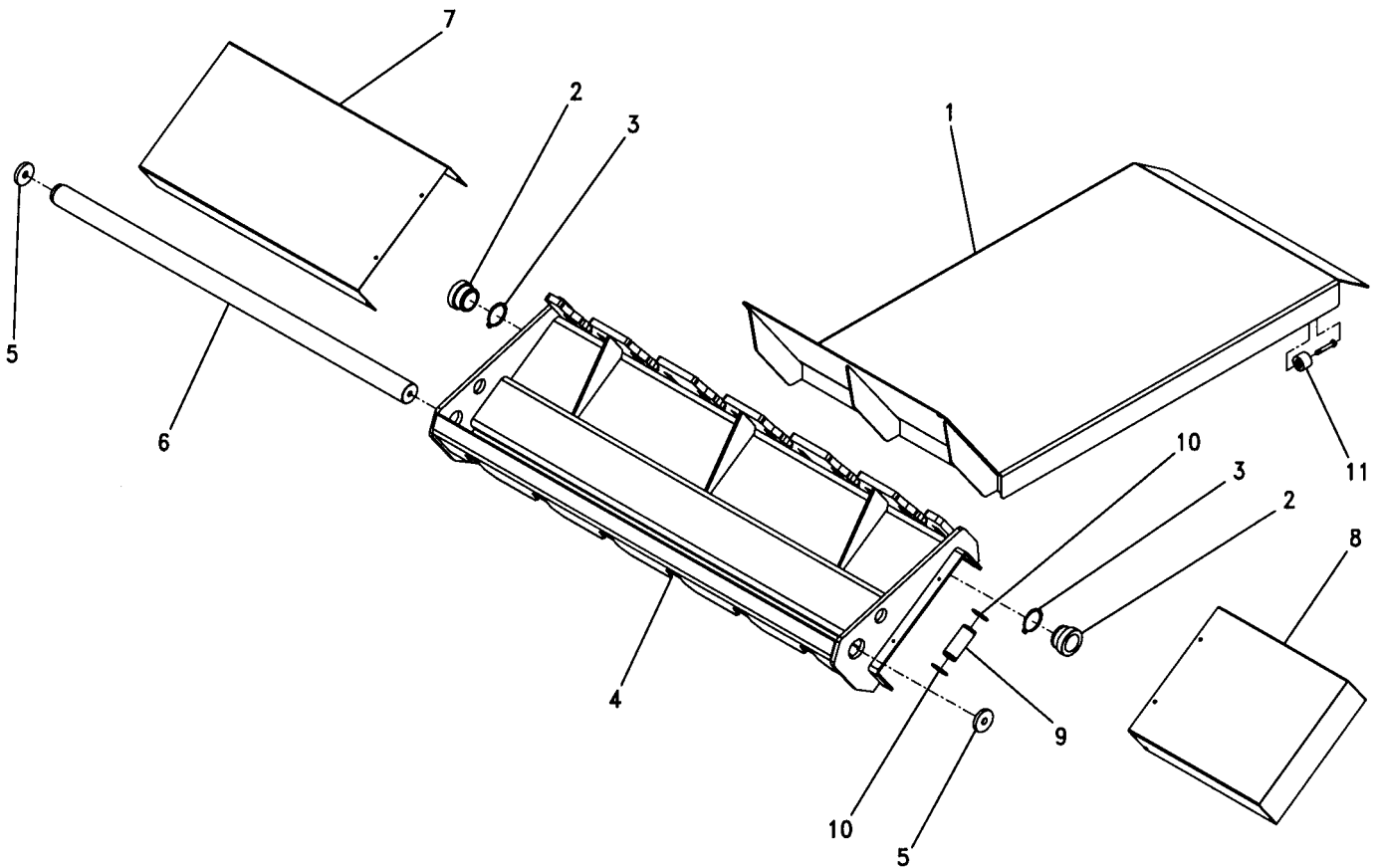
**CARRELLO
CARRIAGE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

3/0





Denominazione tavola - Table definition

**CARRELLO
CARRIAGE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**3/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146202111	Carrello porta gomma	Rubber carriage	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	14620123	Boccola	Bush	
3	243022	Seeger	Seeger	
4	146814150	Carrello	Carriage	G97/52
	146814010	Carrello	Carriage	G97/56
5	14620159RG	Rondella	Washer	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
6	14620160	Colonna supporto stallonatore	Beader post	G97/52
	146810280	Colonna supporto stallonatore	Beader post	G97/56
7	146810300	Carter carrello sinistro	LH carriage guard	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
8	146202941	Carter carrello destro	RH carriage guard	
9	048511110	Perno fulcro cilindro	Cylinder pivot	
10	243016	Seeger	Seeger	
11	14620219	Ruota	Wheel	

30/03/02

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

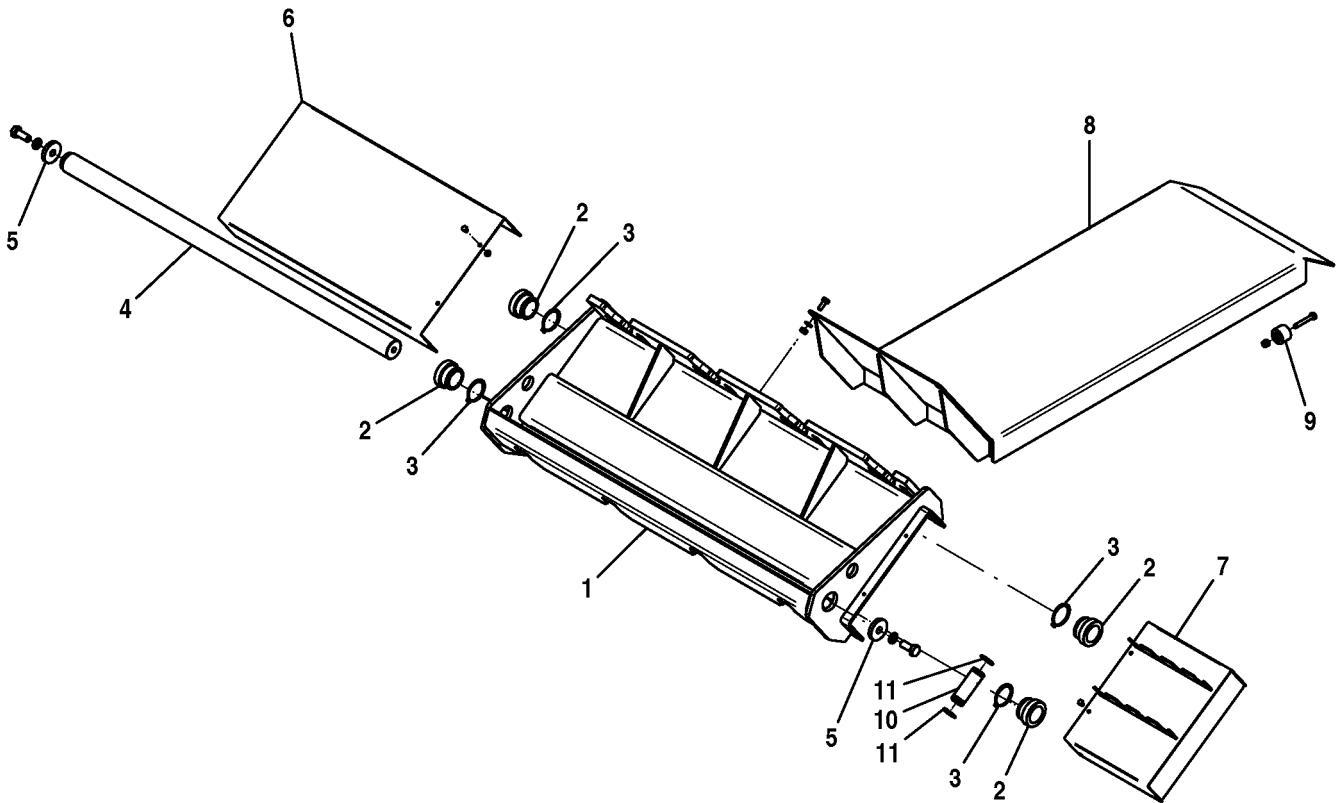
**CARRELLO
CARRIAGE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

3A/1





Denominazione tavola - Table definition

**CARRELLO
CARRIAGE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**3A/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146814150	Carrello	Carriage	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	14620123	Boccola	Bush	
3	243022	Seeger	Seeger	
4	14620160	Colonna supporto stallonatore	Beader post	
5	14620159RG	Rondella	Washer	
6	146810300	Carter carrello sinistro	LH carriage guard	
7	146202942	Carter carrello destro	RH carriage guard	
8	146202111	Carrello porta gomma	Rubber carriage	
9	14620219	Ruota	Wheel	
10	048511110	Perno fulcro cilindro	Cylinder pivot	
11	243016	Seeger	Seeger	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

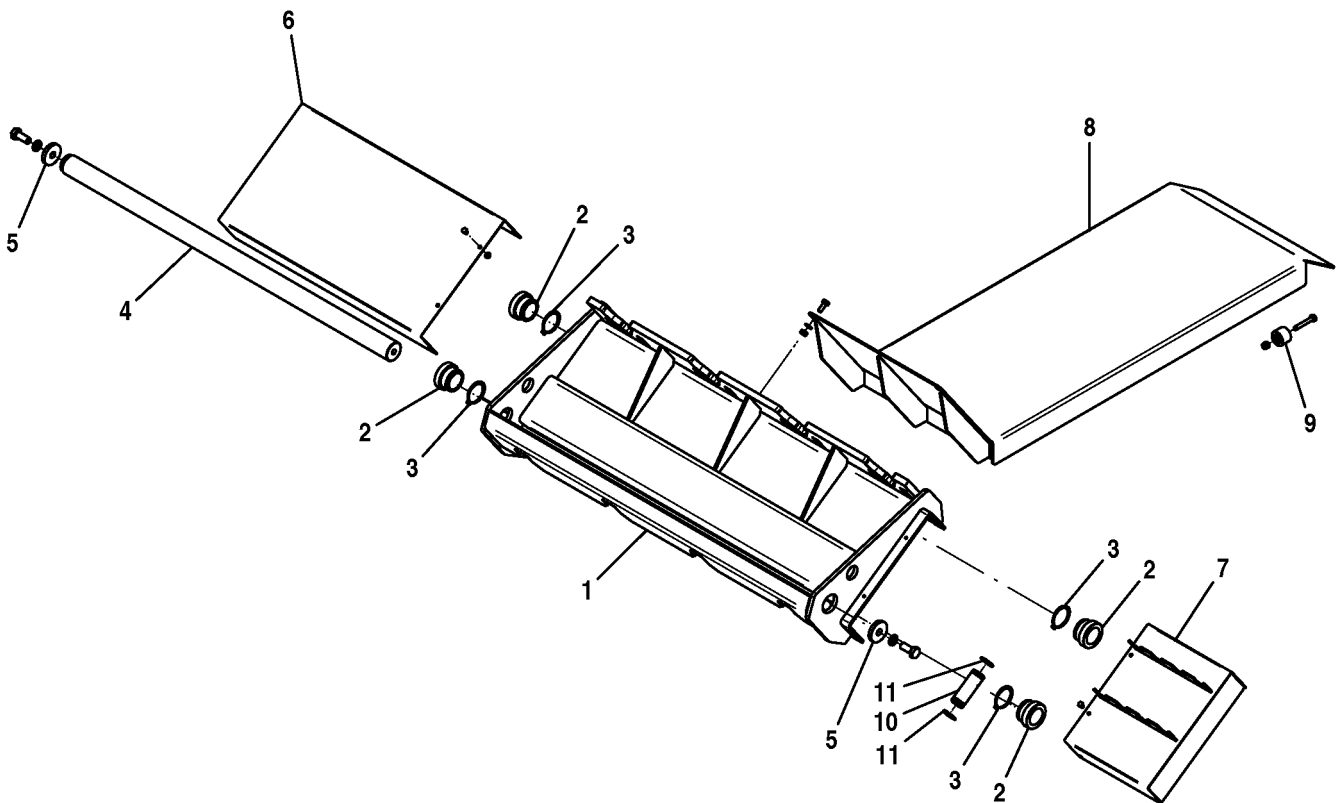
**CARRELLO
CARRIAGE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

3A/2





Denominazione tavola - Table definition

**CARRELLO
CARRIAGE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**3A/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146814151	Carrello	Carriage	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	14620123	Boccola	Bush	
3	243022	Seeger	Seeger	
4	14620160	Colonna supporto stallonatore	Beader post	
5	14620159RG	Rondella	Washer	
6	146810300	Carter carrello sinistro	LH carriage guard	
7	146202942	Carter carrello destro	RH carriage guard	
8	146202112	Carrello porta gomma	Rubber carriage	
9	14620219	Ruota	Wheel	
10	048511110	Perno fulcro cilindro	Cylinder pivot	
11	243016	Seeger	Seeger	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

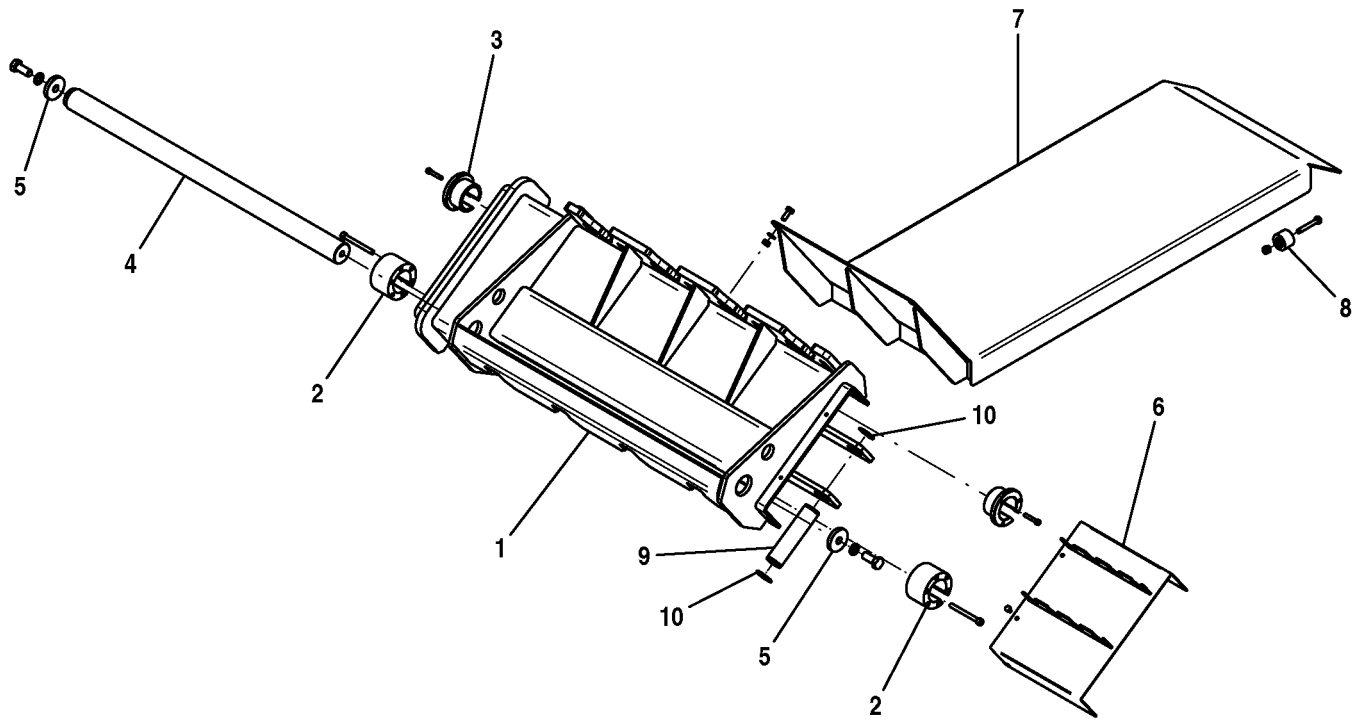
**CARRELLO
CARRIAGE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

3B/0





Denominazione tavola - Table definition

**CARRELLO
CARRIAGE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**3B/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	750210200	Carrello	Carriage	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	750210080	Boccola	Bush	
3	750210110	Boccola	Bush	
4	750210270	Colonna supporto stallonatore	Beader post	
5	14620159RG	Rondella	Washer	
6	750210280	Carter carrello	Carriage guard	
7	146202112	Carrello porta gomma	Rubber carriage	
8	14620219	Ruota	Wheel	
9	750210300	Perno	Pin	
10	243048	Seeger	Seeger	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

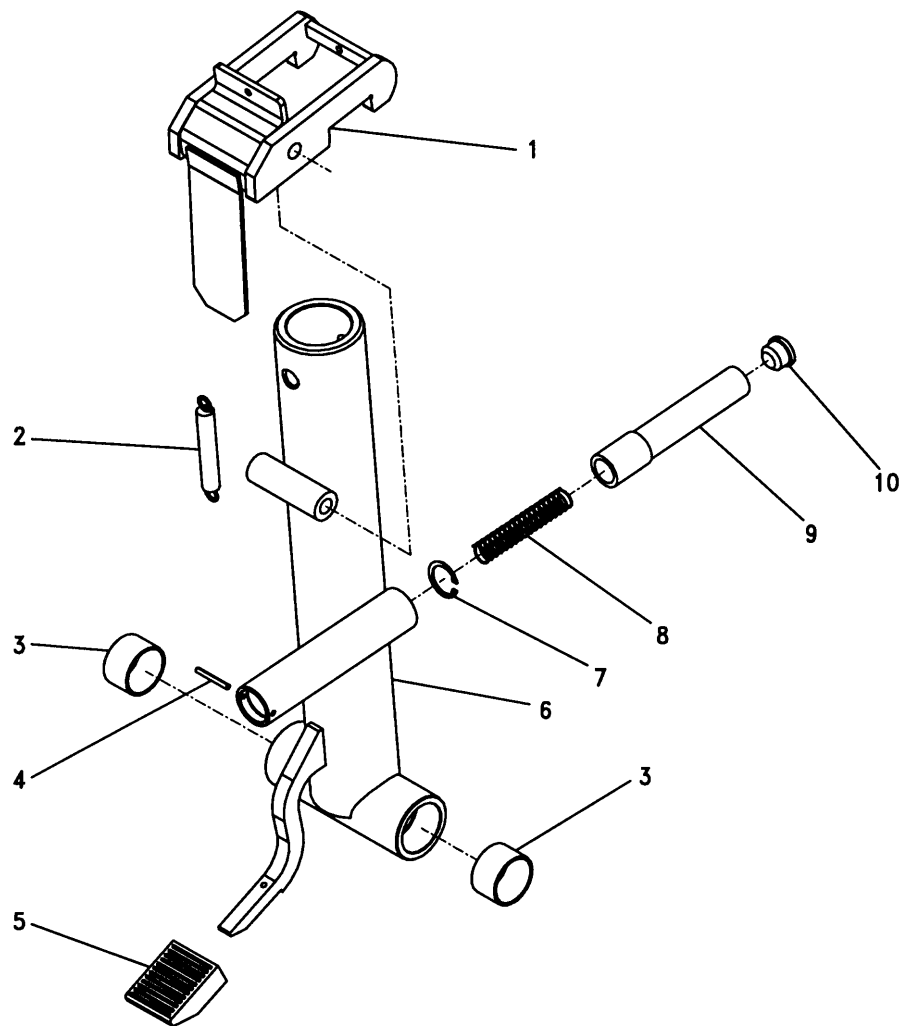
BRACCIO SUPPORTO UTENSILE
TOOL SUPPORTING ARM

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

4/0





Denominazione tavola - Table definition

**BRACCIO SUPPORTO UTENSILE
TOOL SUPPORTING ARM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**4/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146815010	Arpione	Hook	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	14620225RG	Molla	Spring	
3	630029	Boccola autolubrificante	Bushing	
4	235047	Spina elastica	Elastic pin	
5	14010207	Pedale	Pedal	
6	146811010	Braccio stallonatore	Bead breaker arm	
7	242017	Seeger	Seeger	
8	950001540	Molla	Spring	
9	14620168RG	Tubo puntalino	Position sensor hose	
10	14620174	Puntalino	Position sensor	

30/03/02

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

BRACCIO SUPPORTO UTENSILE TOOL SUPPORTING ARM

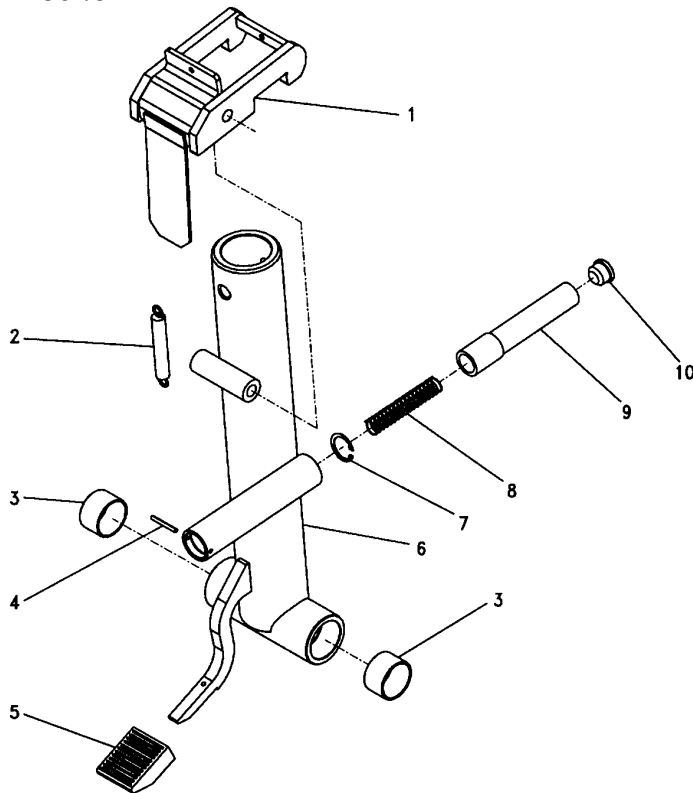
Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

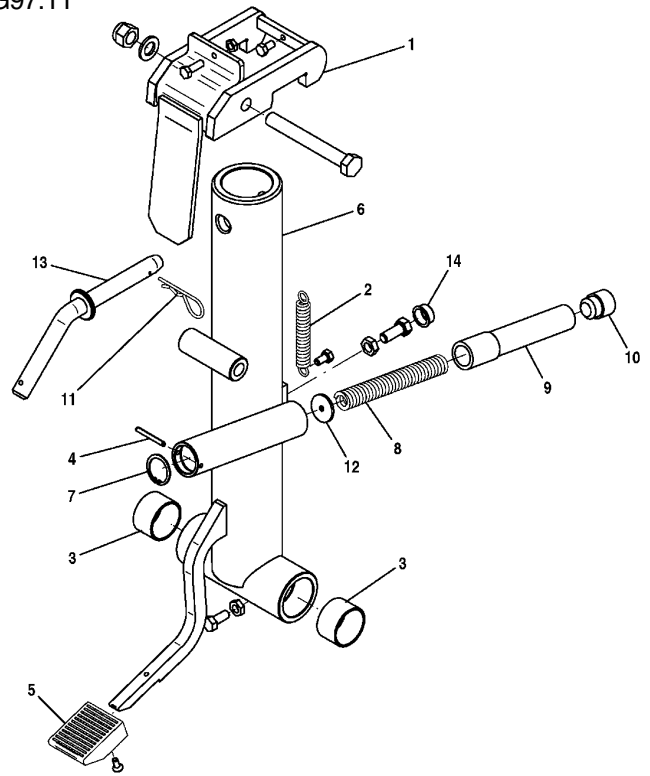
N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

4/1

G97/52



G97.11





Denominazione tavola - Table definition

**BRACCIO SUPPORTO UTENSILE
TOOL SUPPORTING ARM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**4/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146815010	Arpione	Hook	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	14620225RG	Molla	Spring	
3	630029	Boccola	Bush	
4	235047	Spina	Pin	
5	14010207	Pedale	Pedal	
6	750210241	Braccio stallonatore	Bead breaker arm	G97.11
	146811010	Braccio stallonatore	Bead breaker arm	G97/52
7	242017	Seeger	Seeger	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
8	950001540	Molla	Spring	
9	14620168RG	Tubo puntalino	Position sensor hose	G97.11
10	750210260	Puntalino	Position sensor	
	14620174	Puntalino	Position sensor	
11	299119	Copiglia	Split pin	G97.11
12	14620173RG	Tappo molla	Spring plug	
13	B4630000	Spina	Pin	
14	413018	Tappo	Plug	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

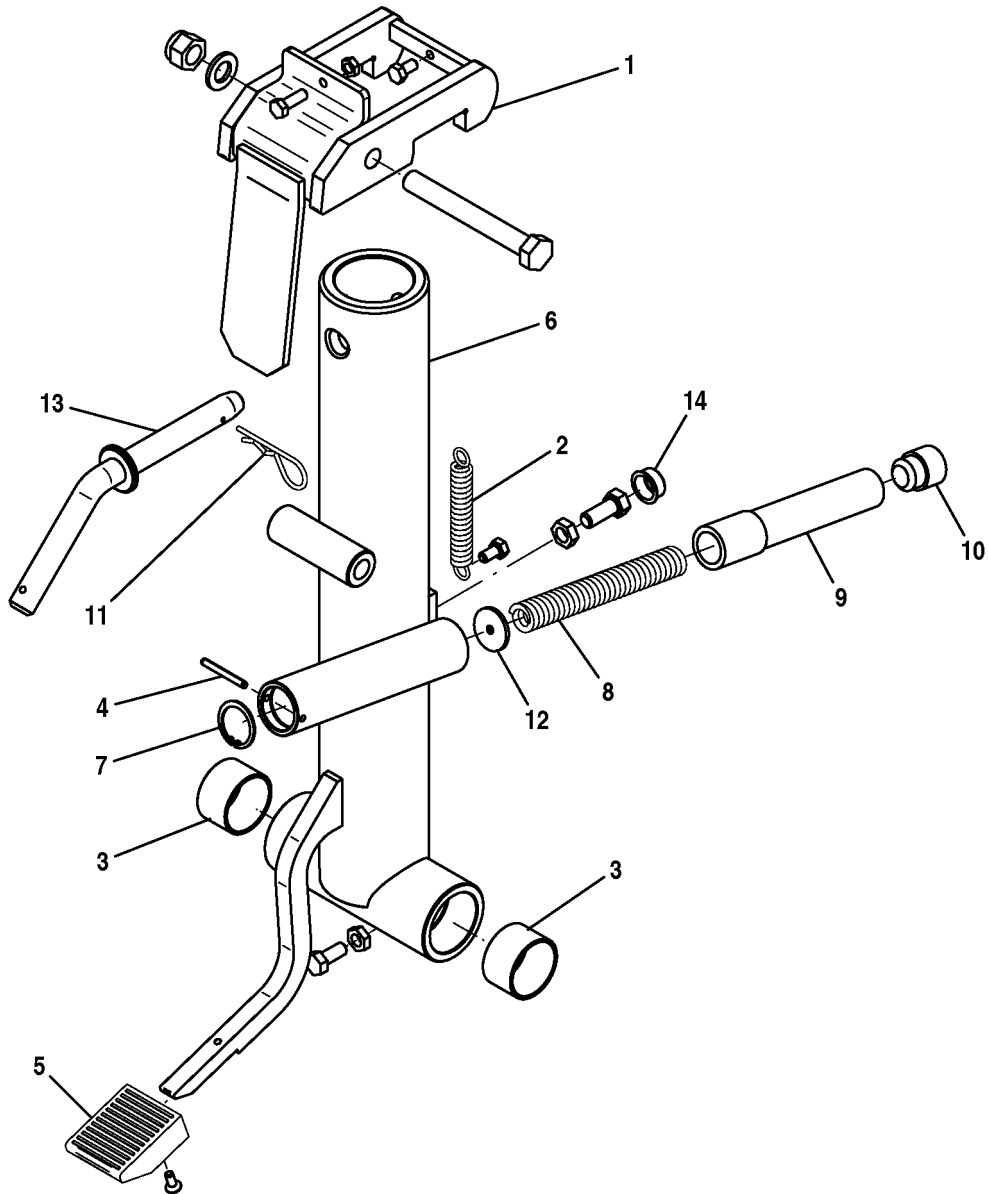
BRACCIO SUPPORTO UTENSILE
TOOL SUPPORTING ARM

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

4/2





Denominazione tavola - Table definition

**BRACCIO SUPPORTO UTENSILE
TOOL SUPPORTING ARM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**4/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146815010	Arpione	Hook	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	14620225RG	Molla	Spring	
3	630029	Boccola	Bush	
4	235047	Spina	Pin	
5	14010207	Pedale	Pedal	
6	750210241	Braccio stallonatore	Bead breaker arm	
7	242017	Seeger	Seeger	
8	950001540	Molla	Spring	
9	14620168RG	Tube puntalino	Position sensor hose	
10	750210260	Puntalino	Position sensor	
11	299119	Copiglia	Split pin	
12	14620173RG	Tappo molla	Spring plug	
13	B4630000	Spina	Pin	
14	413018	Tappo	Plug	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

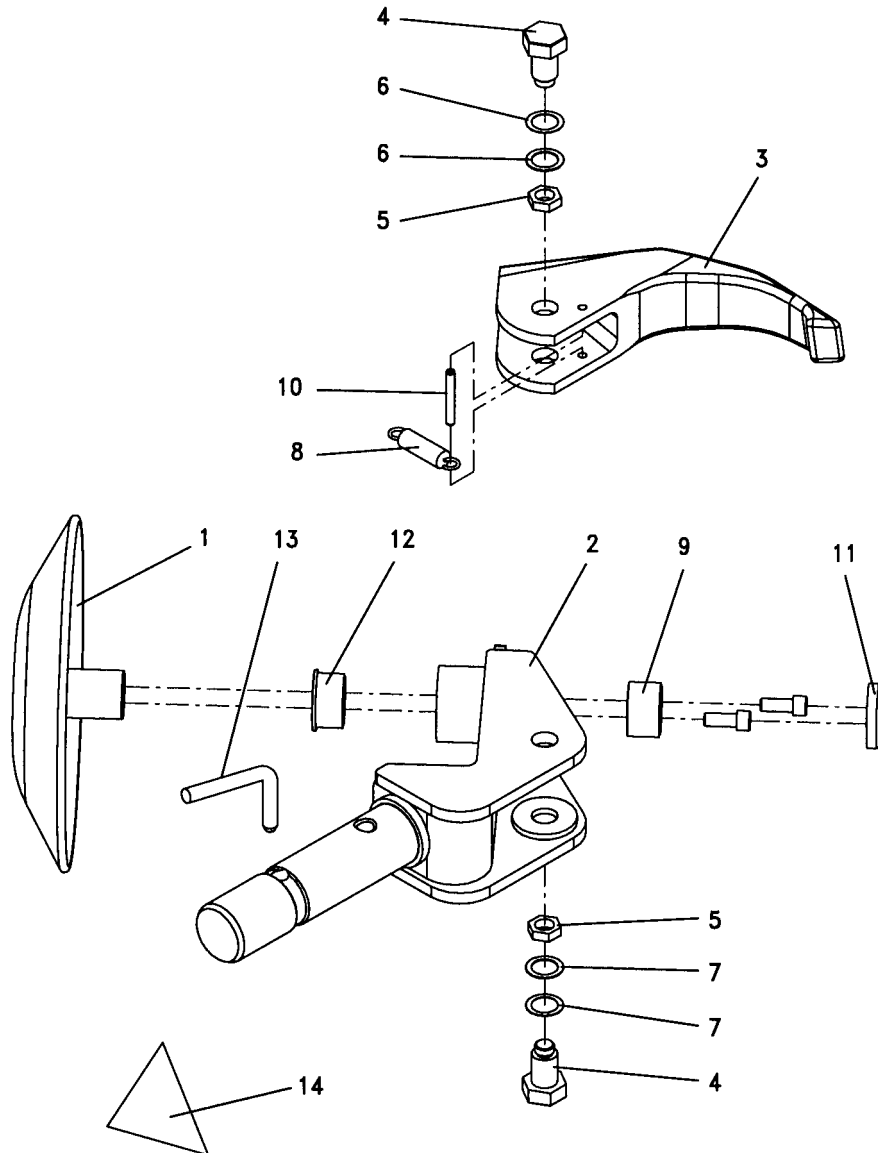
**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

5/0





Denominazione tavola - Table definition

**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**5/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146510560	Disco stallonatore	Bead breaker disc	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146510460	Supporto stallonatore	Bead breaker support	
3	146510700	Beccuccio	Spout	
4	146510780	Vite speciale	Special screw	
5	227022	Dado	Nut	
6	237501	Rondella spessoramento	Shim	
	237511	Rondella spessoramento	Shim	
8	950001530	Molla	Spring	
9	630029	Boccola	Bush	
10	235072	Spina	Pin	
11	14620184RG	Disco di battuta	Stop disc	
12	630060	Boccola	Bush	
13	146510911	Spina	Pin	
14	999912840	Targhetta pericolo	Danger label	

30/03/02

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

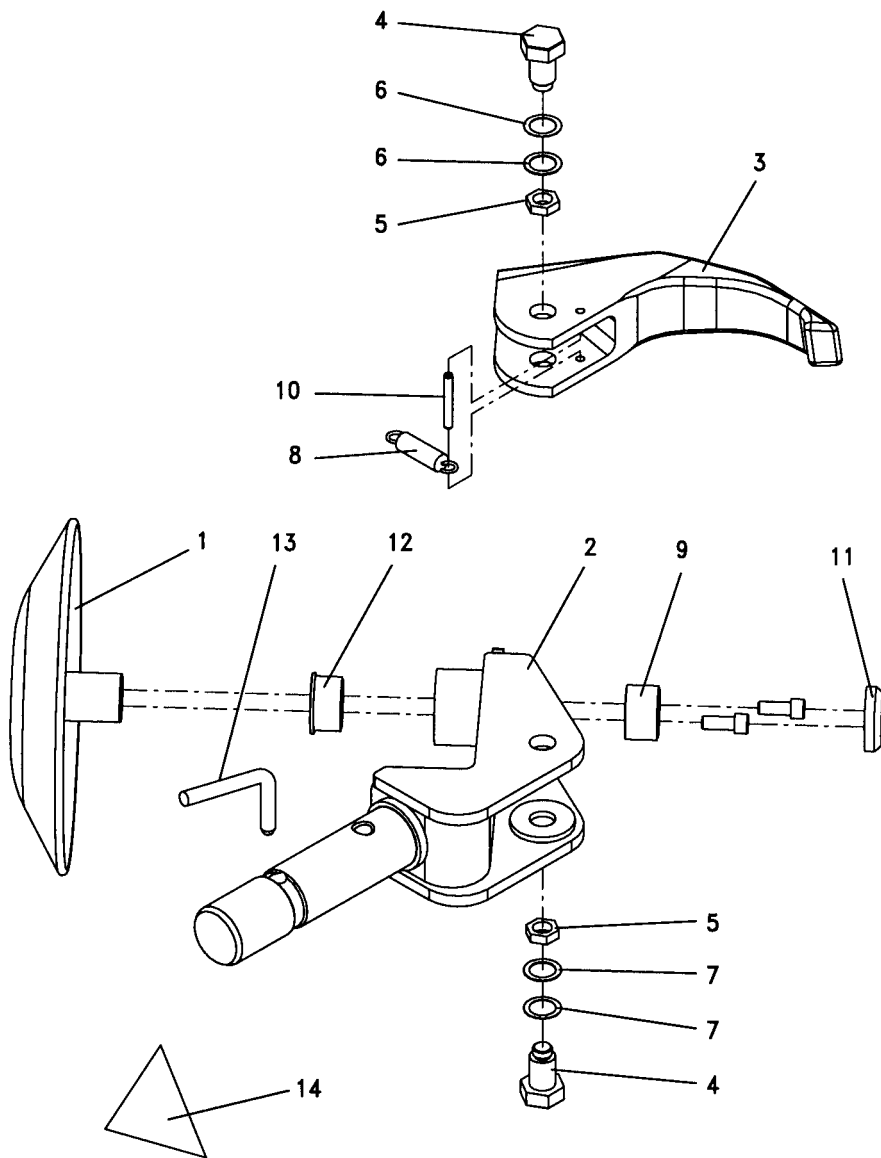
**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

5/1





Denominazione tavola - Table definition

**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**5/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146510560	Disco stallonatore	Bead breaker disc	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146510460	Supporto stallonatore	Bead breaker support	
3	146510700	Beccuccio	Spout	
4	146510780	Vite speciale	Special screw	
5	227022	Dado	Nut	
6	237501	Rondella spessoramento	Shim	
	237511	Rondella spessoramento	Shim	
8	950001530	Molla	Spring	
9	630029	Boccola	Bush	
10	235072	Spina	Pin	
11	14620184RG	Disco di battuta	Stop disc	
12	630060	Boccola	Bush	
13	146510911	Spina	Pin		G97/52
14	999912840	Targhetta pericolo	Danger label	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

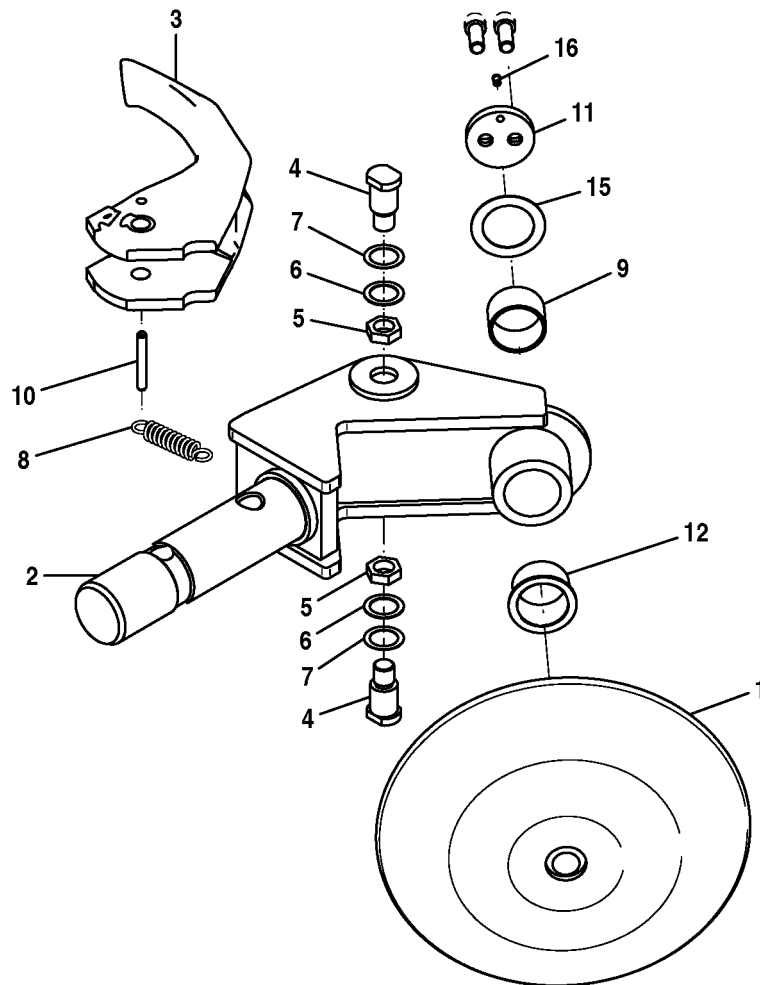
**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

5/2





Denominazione tavola - Table definition

**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**5/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146510561	Disco stallonatore	Bead breaker disk	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146510462	Supporto	Support	
3	146510701	Beccuccio	Nozzle	
4	146510781	Vite	Screw	
5	227022	Dado	Nut	
6	237501	Rondella	Washer	
7	237511	Rondella	Washer	
8	950001530	Molla	Spring	
9	630029	Boccola	Bush	
10	235072	Spina	Pin	
11	14620184RG	Disco di battuta	Stop disc	
12	630060	Boccola	Bush	
13				
14				
15	237544	Rondella	Washer	
16	299008	Ingrassatore	Lubricator	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

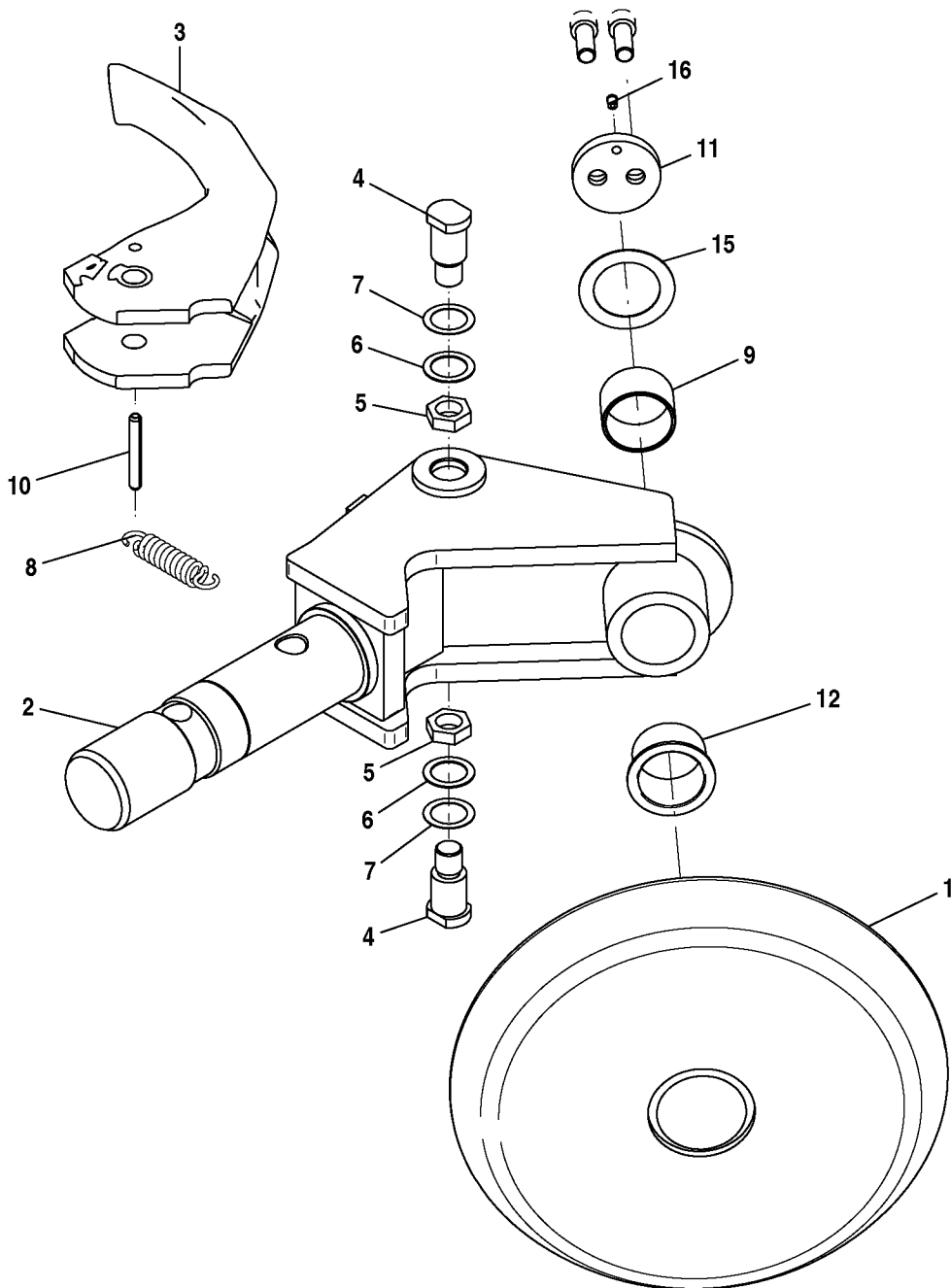
**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

5/3





Denominazione tavola - Table definition

**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**5/3**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	790011100	Disco stallonatore	Bead breaker disk	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	752215350	Supporto	Support	
3	146510701	Beccuccio	Nozzle	
4	752215290	Vite	Screw	
5	227022	Dado	Nut	
6	237501	Rondella	Washer	
7	237511	Rondella	Washer	
8	950001530	Molla	Spring	
9	630029	Boccola	Bush	
10	235072	Spina	Pin	
11	14620184RG	Disco di battuta	Stop disc	
12	630060	Boccola	Bush	
13				
14				
15	237544	Rondella	Washer	
16	299008	Ingrassatore	Lubricator	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

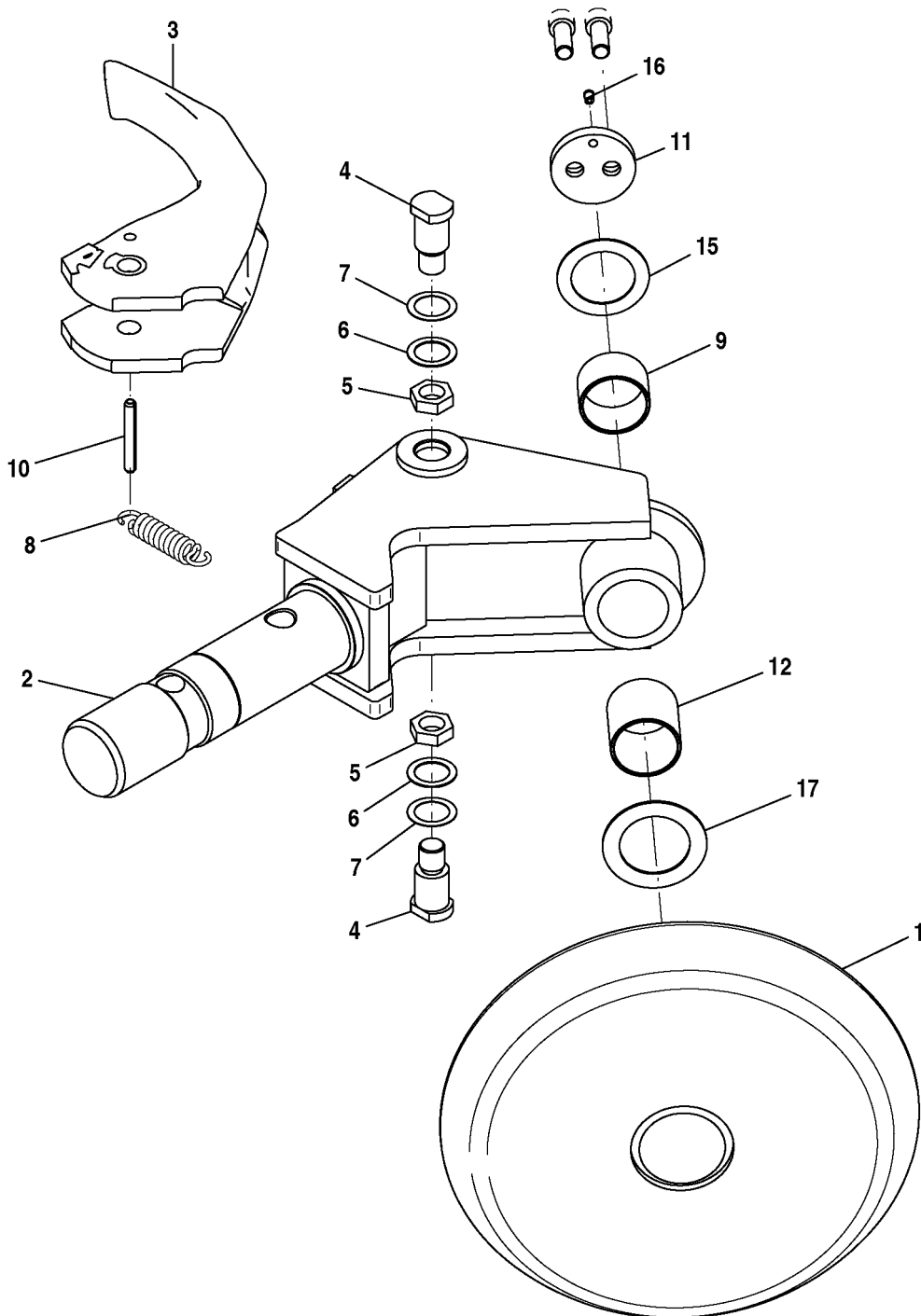
**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

5/4





Denominazione tavola - Table definition

**UTENSILE
TOOL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**5/4**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	790011100	Disco stallonatore	Bead breaker disk	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	752215350	Supporto	Support	
3	146510701	Beccuccio	Nozzle	
4	752215290	Vite	Screw	
5	227022	Dado	Nut	
6	237501	Rondella	Washer	
7	237511	Rondella	Washer	
8	950001530	Molla	Spring	
9	630029	Boccola	Bush	
10	235072	Spina	Pin	
11	14620184RG	Disco di battuta	Stop disc	
12	B9778000	Boccola	Bush	
13				
14				
15	237560	Rondella	Washer	
16	299008	Ingrassatore	Lubricator	
17	790011610	Ralla	Fifth wheel	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

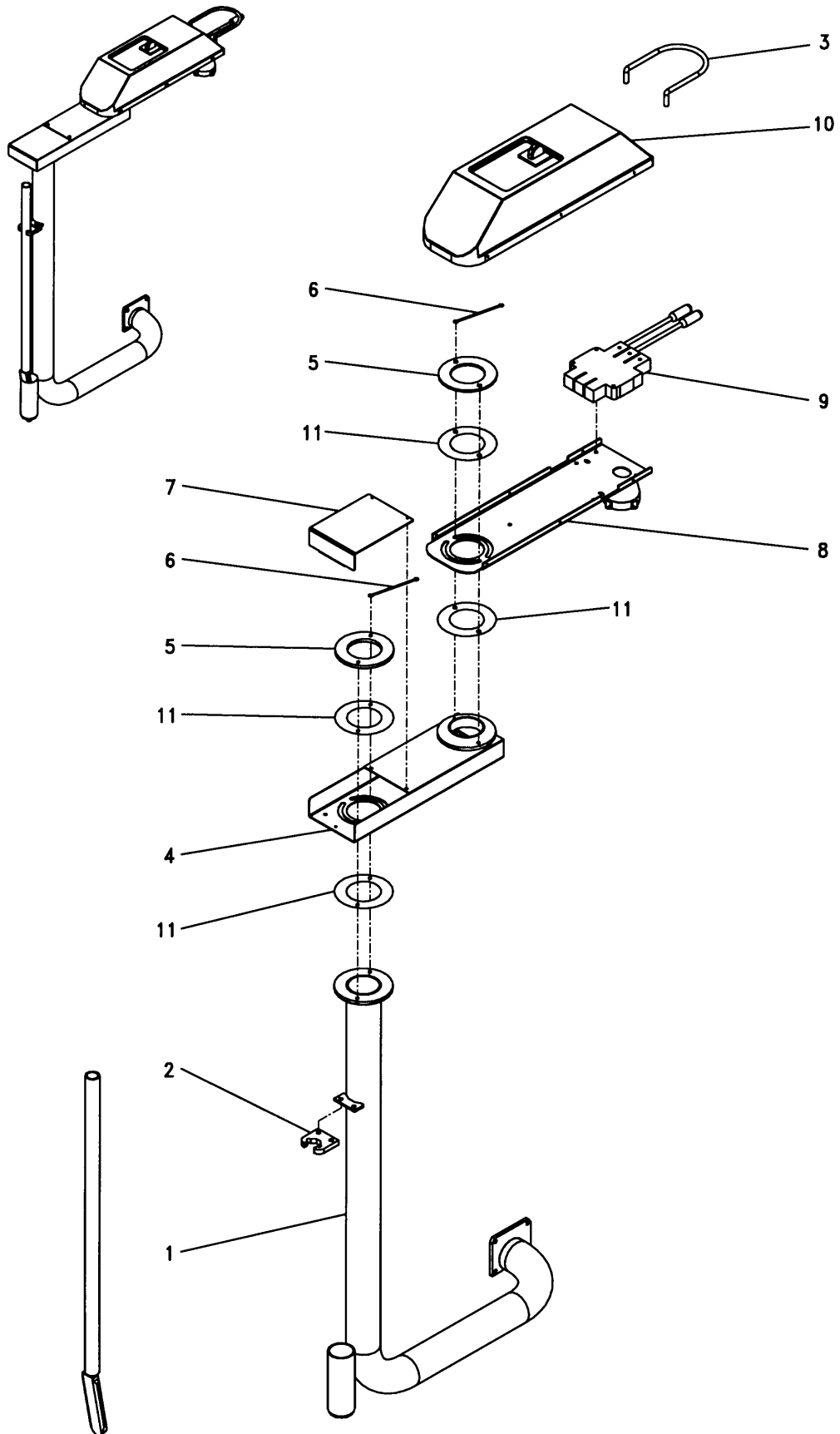
CONSOLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6A/0





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6A/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146810500	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146810510	Braccio distributore	Distributor arm	
5	146610200	Flangia	Flange	
6	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
7	146810620	Carter	Carter	
8	146610350	Supporto distributore	Distributor support	
9	323048	Distributore	Distributor	
10	146865040	Carter	Carter	
11	146810820	Rasamento	Shim	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

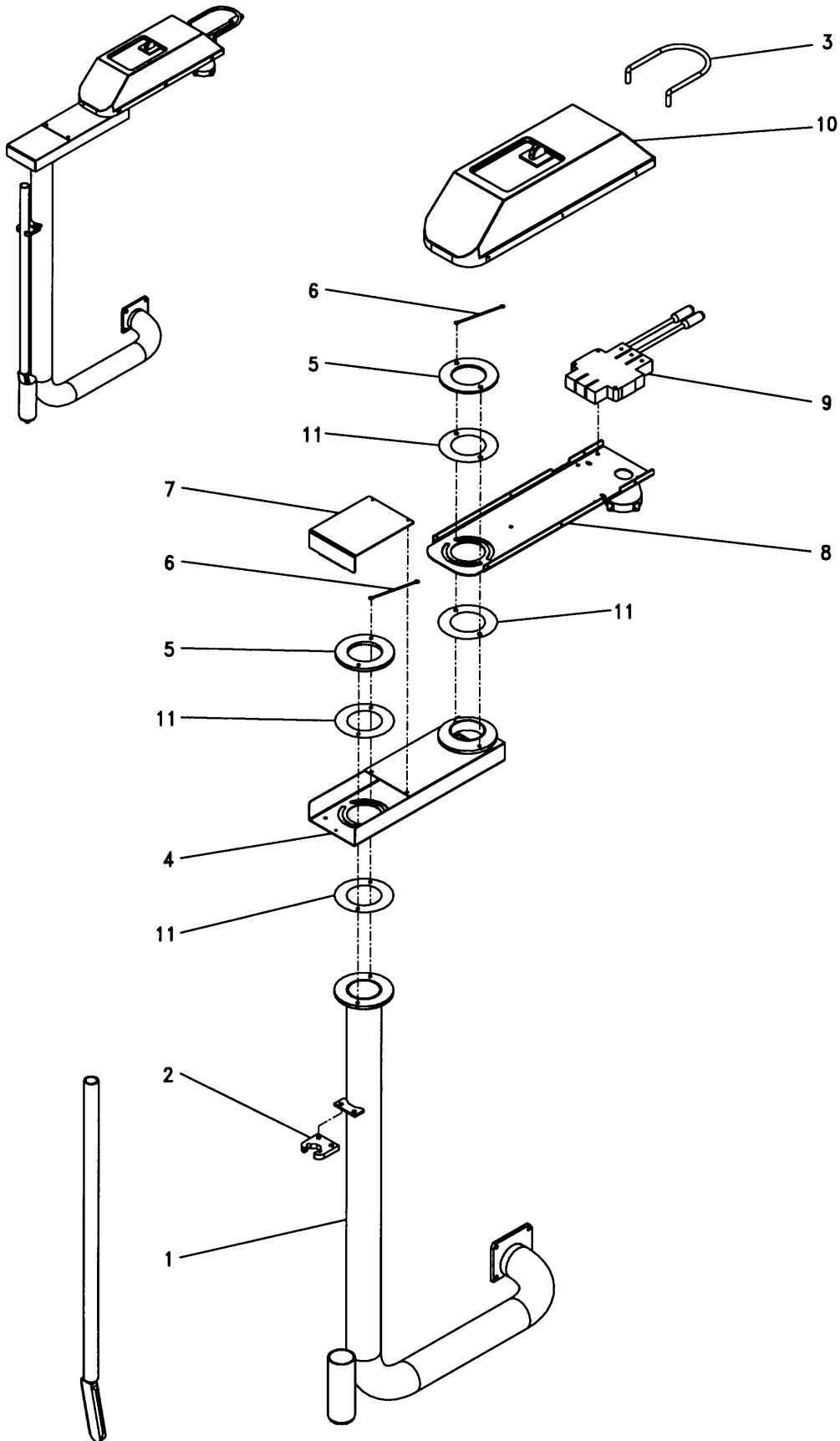
CONSOLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6A/1





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6A/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146511010	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146810510	Braccio distributore	Distributor arm	
5	146610200	Flangia	Flange	
6	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
7	146810620	Carter	Carter	
8	146610350	Supporto distributore	Distributor support	
9	323048	Distributore	Distributor	
10	146865040	Carter	Carter	
11	146810820	Rasamento	Shim	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

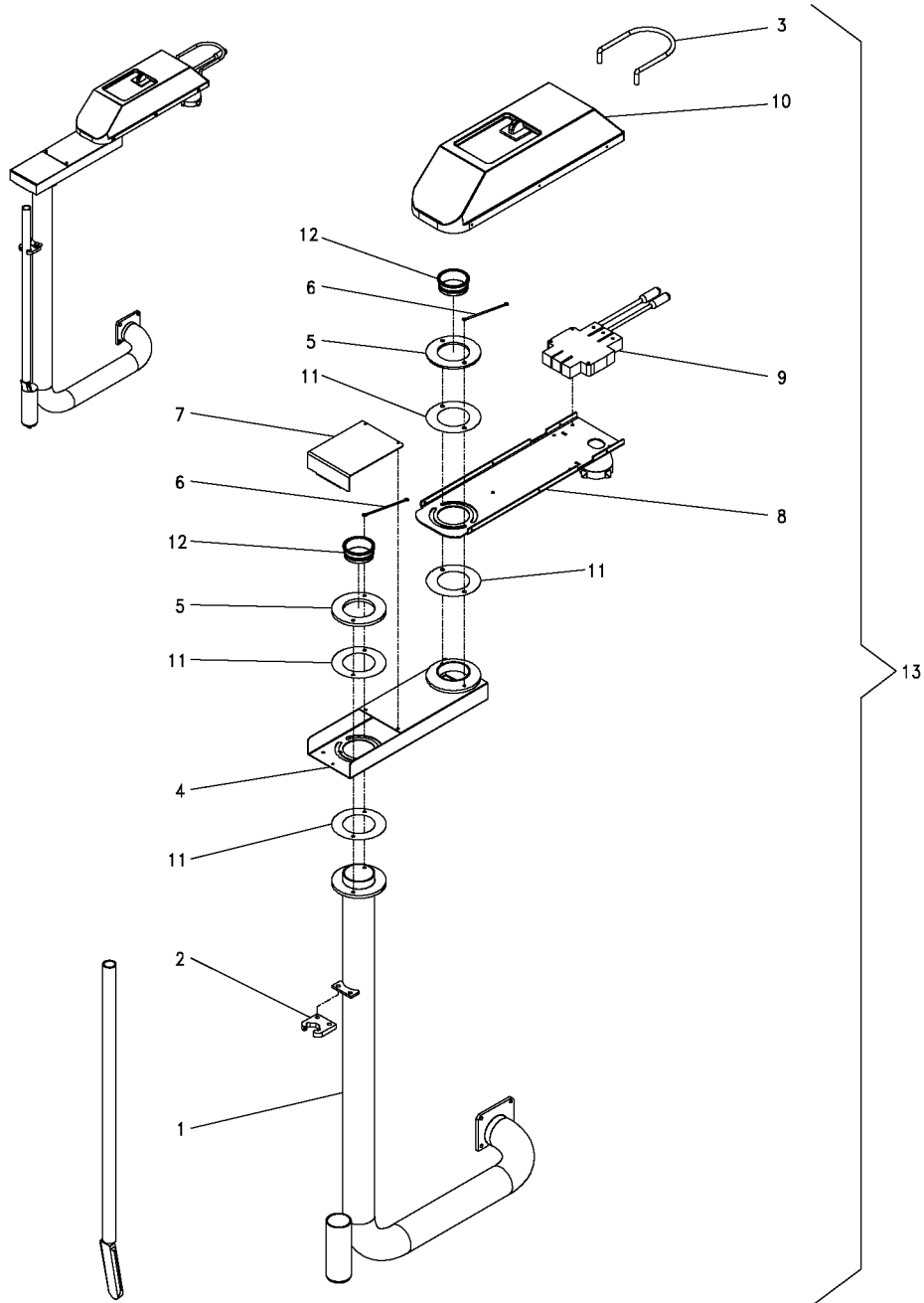
CONSOLLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6A/2





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6A/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146511010	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146810510	Braccio distributore	Distributor arm	
5	146610200	Flangia	Flange	
6	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
7	146810620	Carter	Carter	
8	146610351	Supporto distributore	Distributor support	
9	323048	Distributore	Distributor	
10	146865040	Carter	Carter	
11	146810820	Rasamento	Shim	
12	146525090	Boccola salva tubi	Bush for tubes	
13	146890061	Gruppo consolle	Control panel unit	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

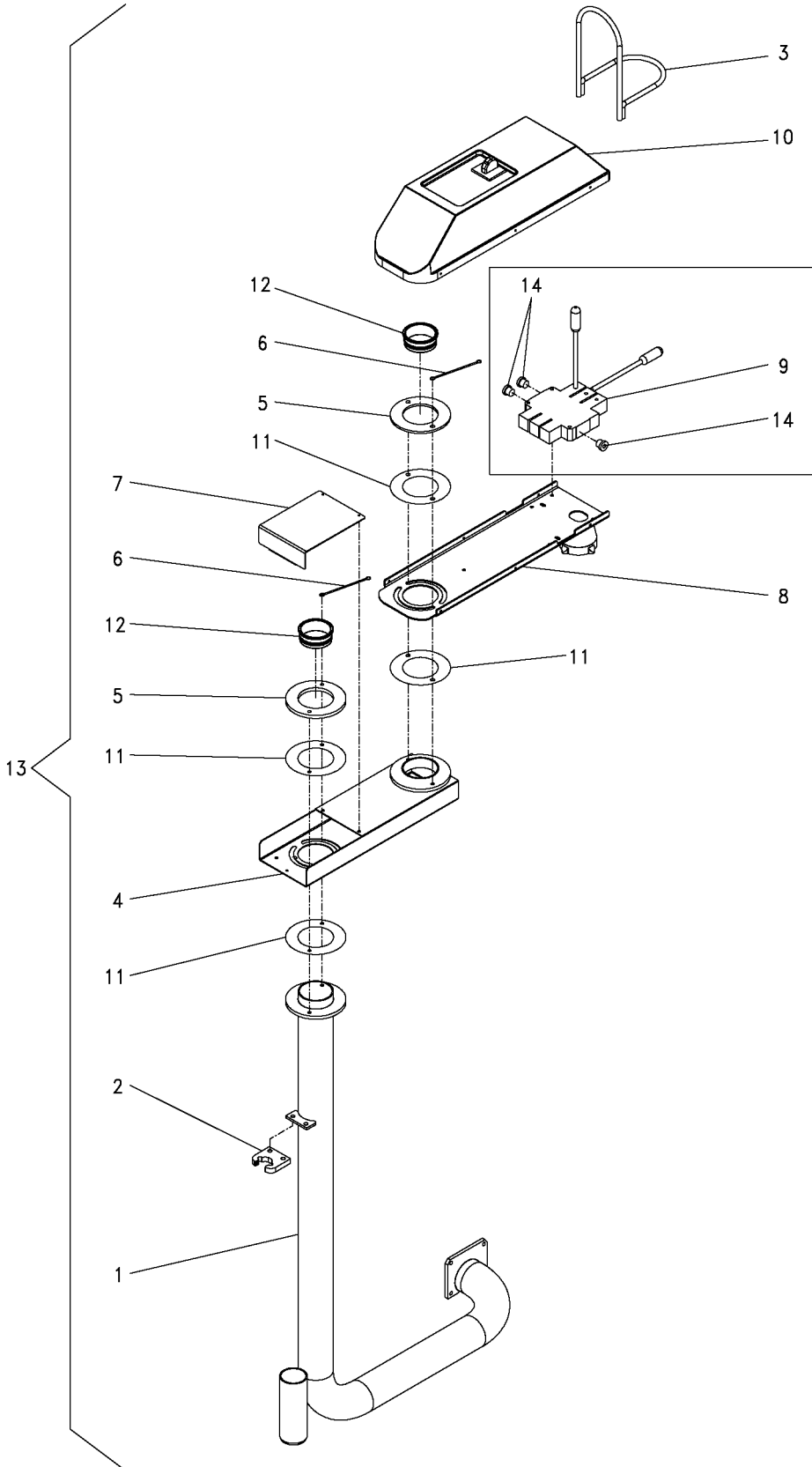
CONSOLLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6A/3



PER AGGIORNAMENTO DISTRIBUTORE
DAL 323048 AL 323045
VEDI KIT TAV.15/1

TO UPDATE DISTRIBUTOR
323048 TO 323045
SEE KIT TABLE No. 15/1



Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6A/3**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146511010	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146810510	Braccio distributore	Distributor arm	
5	146610200	Flangia	Flange	
6	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
7	146810620	Carter	Carter	
8	146610351	Supporto distributore	Distributor support	
9	323045	Distributore	Distributor	
10	146865040	Carter	Carter	
11	146810820	Rasamento	Shim	
12	146525090	Boccola salva tubi	Bush for tubes	
13	146890062	Gruppo consolle	Control panel unit	
14	311006	Tappo	Plug	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

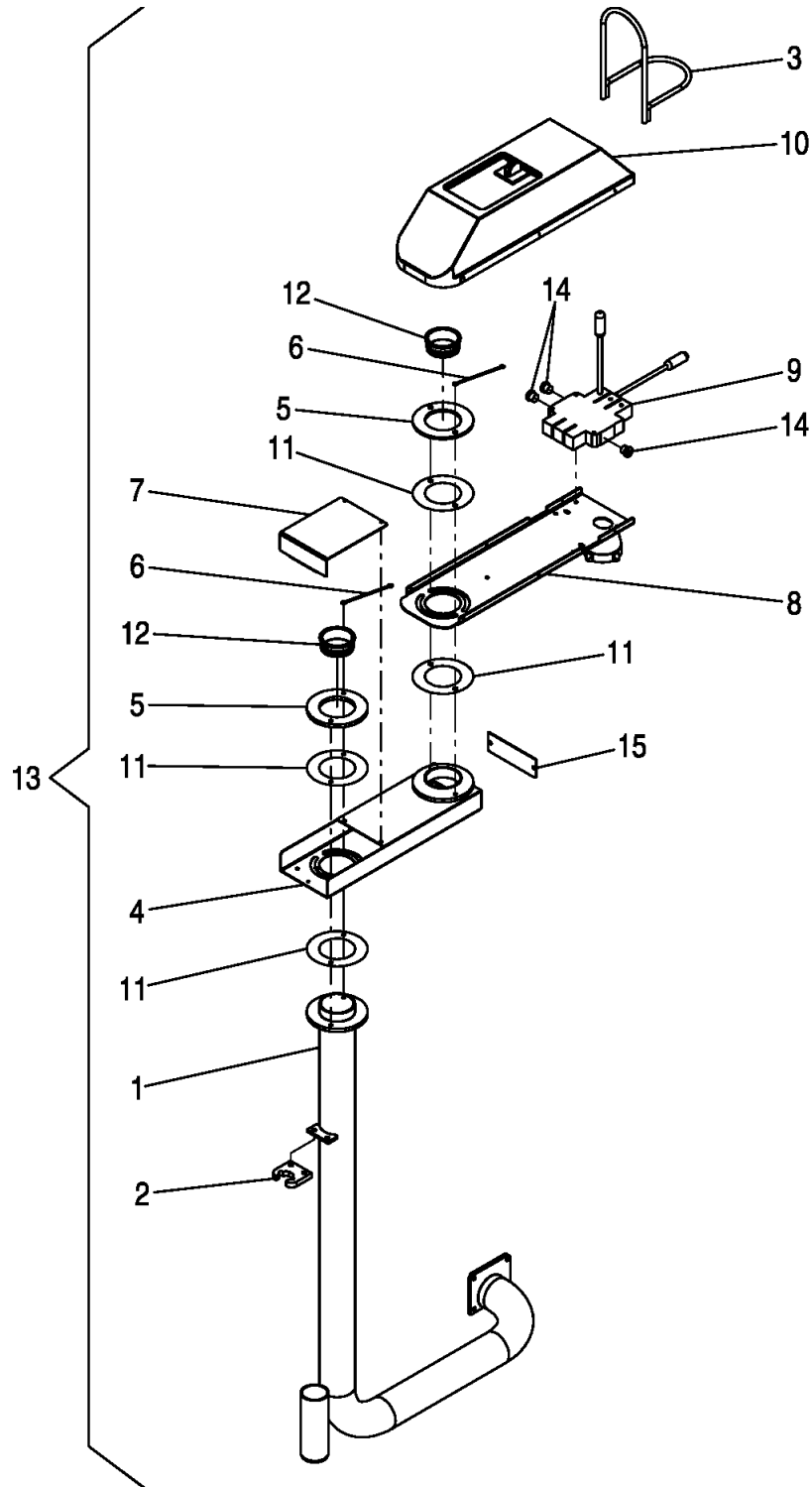
CONSOLLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6A/4





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6A/4**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146511011	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146810510	Braccio distributore	Distributor arm	
5	146610200	Flangia	Flange	
6	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
7	146810620	Carter	Carter	
8	146610351	Supporto distributore	Distributor support	
9	323045	Distributore	Distributor	
10	146503050	Carter	Carter	
11	146810820	Rasamento	Shim	
12	146525090	Boccola salva tubi	Bush for tubes	
13	146890062	Gruppo consolle	Control panel unit	
14	311006	Tappo	Plug	
15	146810810	Coperchio	Cover	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

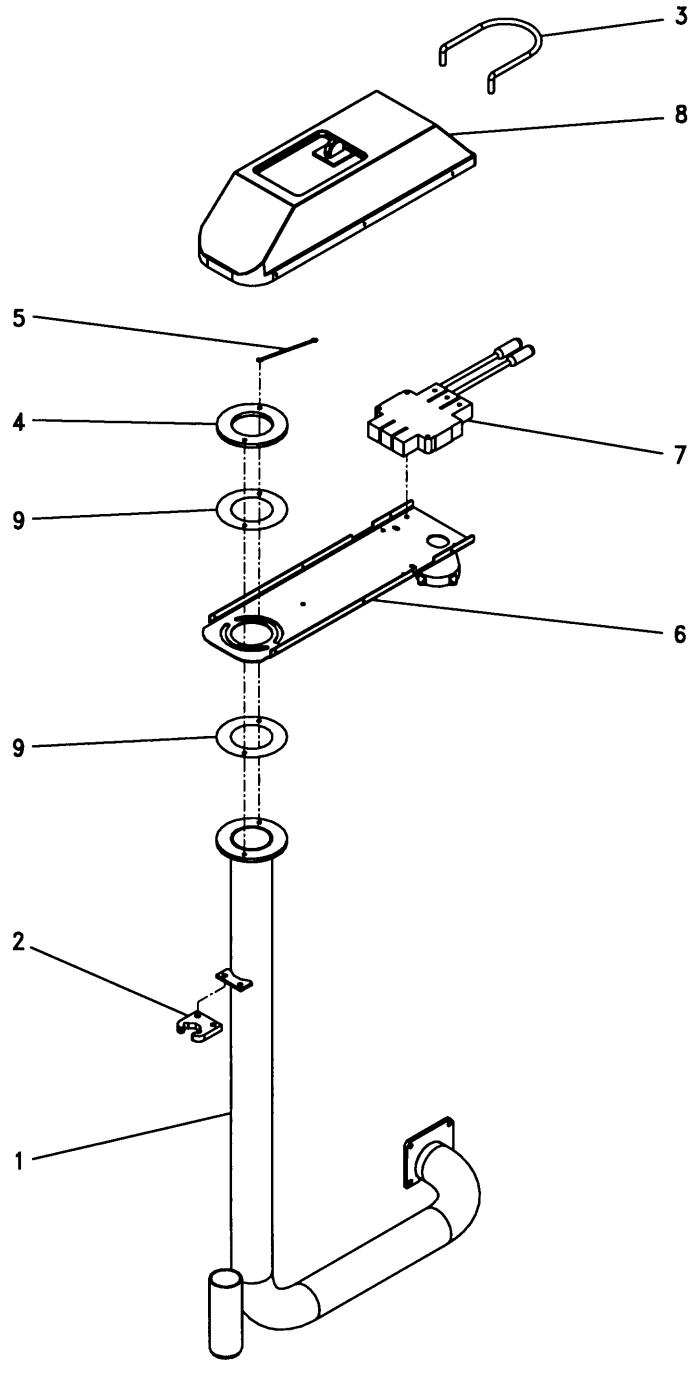
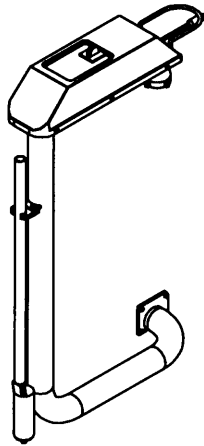
CONSOLLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6B/0





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6B/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146810500	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146610200	Flangia	Flange	
5	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
6	146610350	Supporto distributore	Distributor support	
7	323048	Distributore	Distributor	
8	146865040	Carter	Carter	
9	146810820	Rasamento	Shim	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

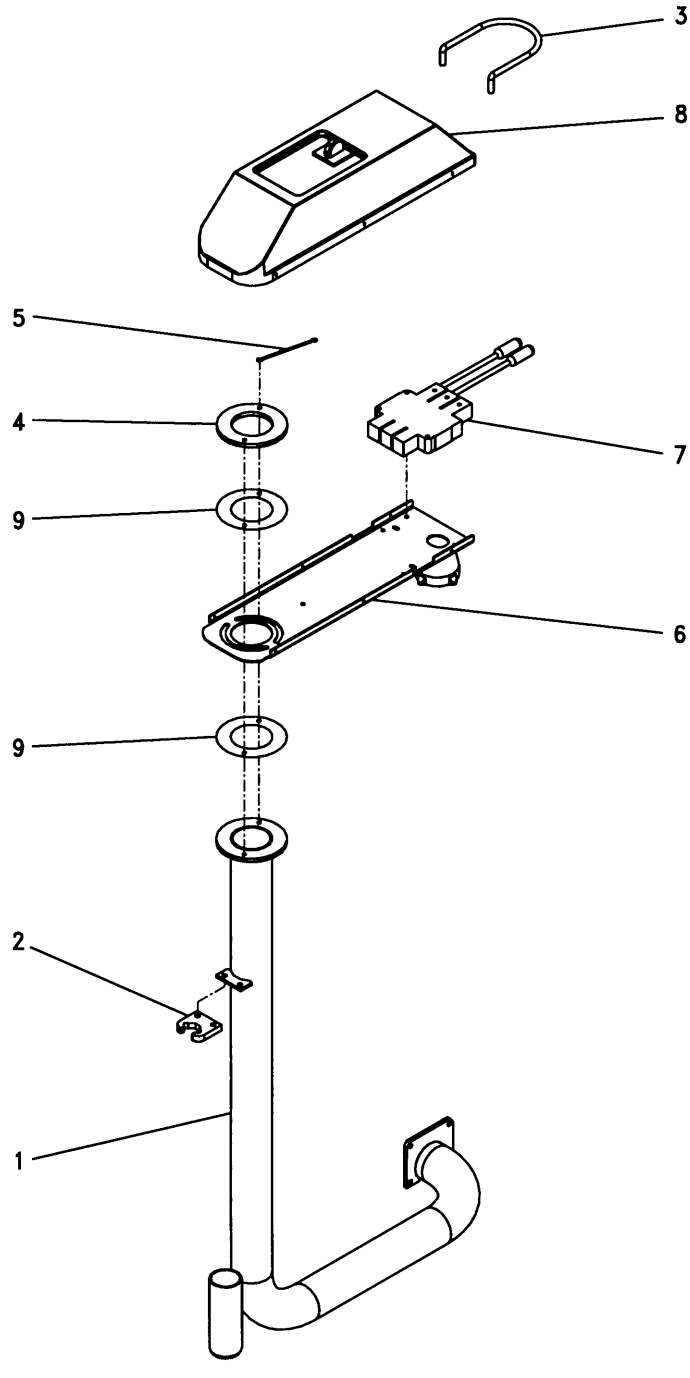
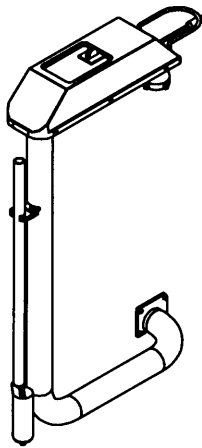
CONSOLLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6B/1





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6B/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146511010	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146610200	Flangia	Flange	
5	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
6	146610350	Supporto distributore	Distributor support	
7	323048	Distributore	Distributor	
8	146865040	Carter	Carter	
9	146810820	Rasamento	Shim	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

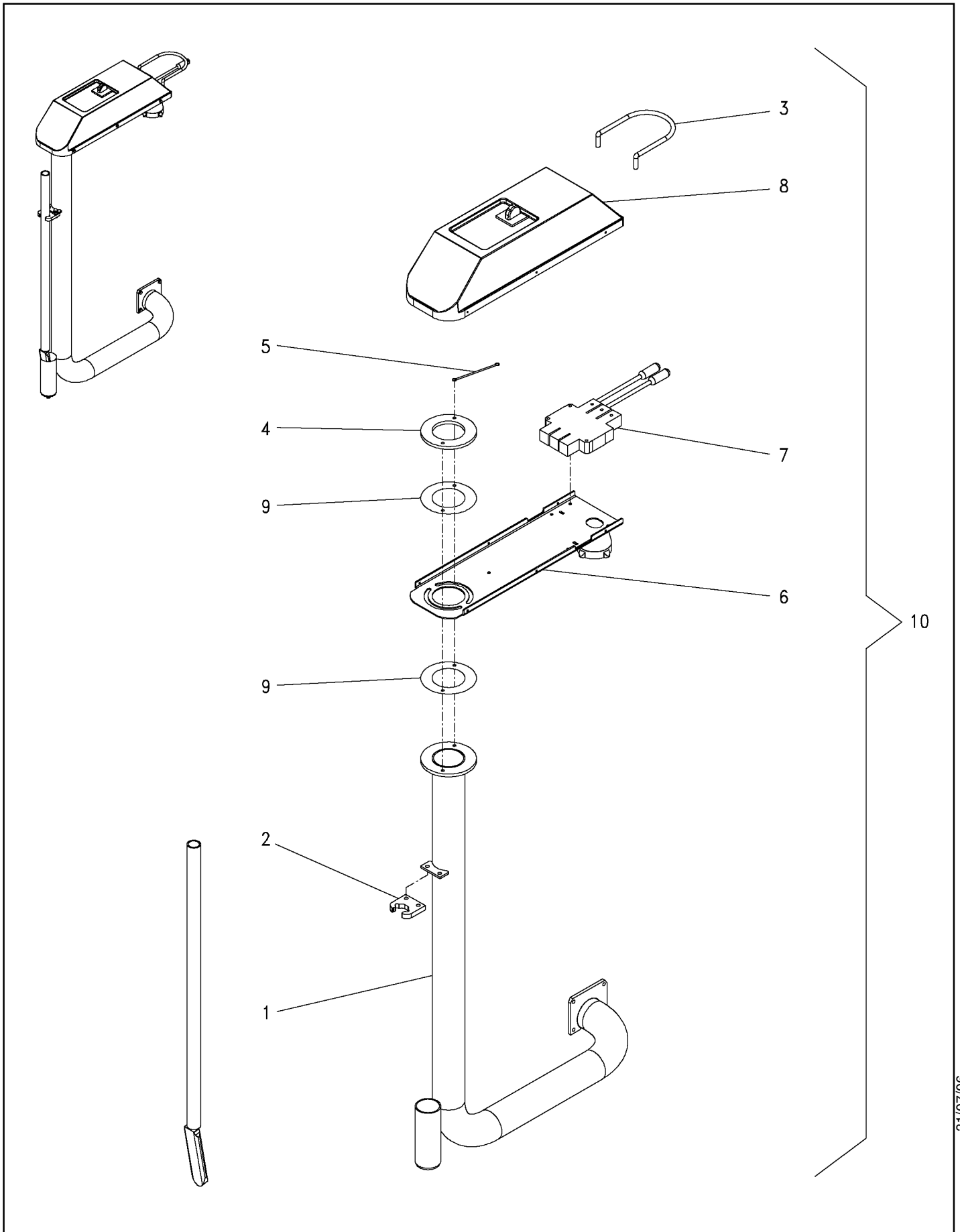
CONSOLLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6B/2





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6B/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146511010	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146610200	Flangia	Flange	
5	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
6	146610351	Supporto distributore	Distributor support	
7	323048	Distributore	Distributor	
8	146865040	Carter	Carter	
9	146810820	Rasamento	Shim	
10	146890071	Gruppo consolle	Control panel unit	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

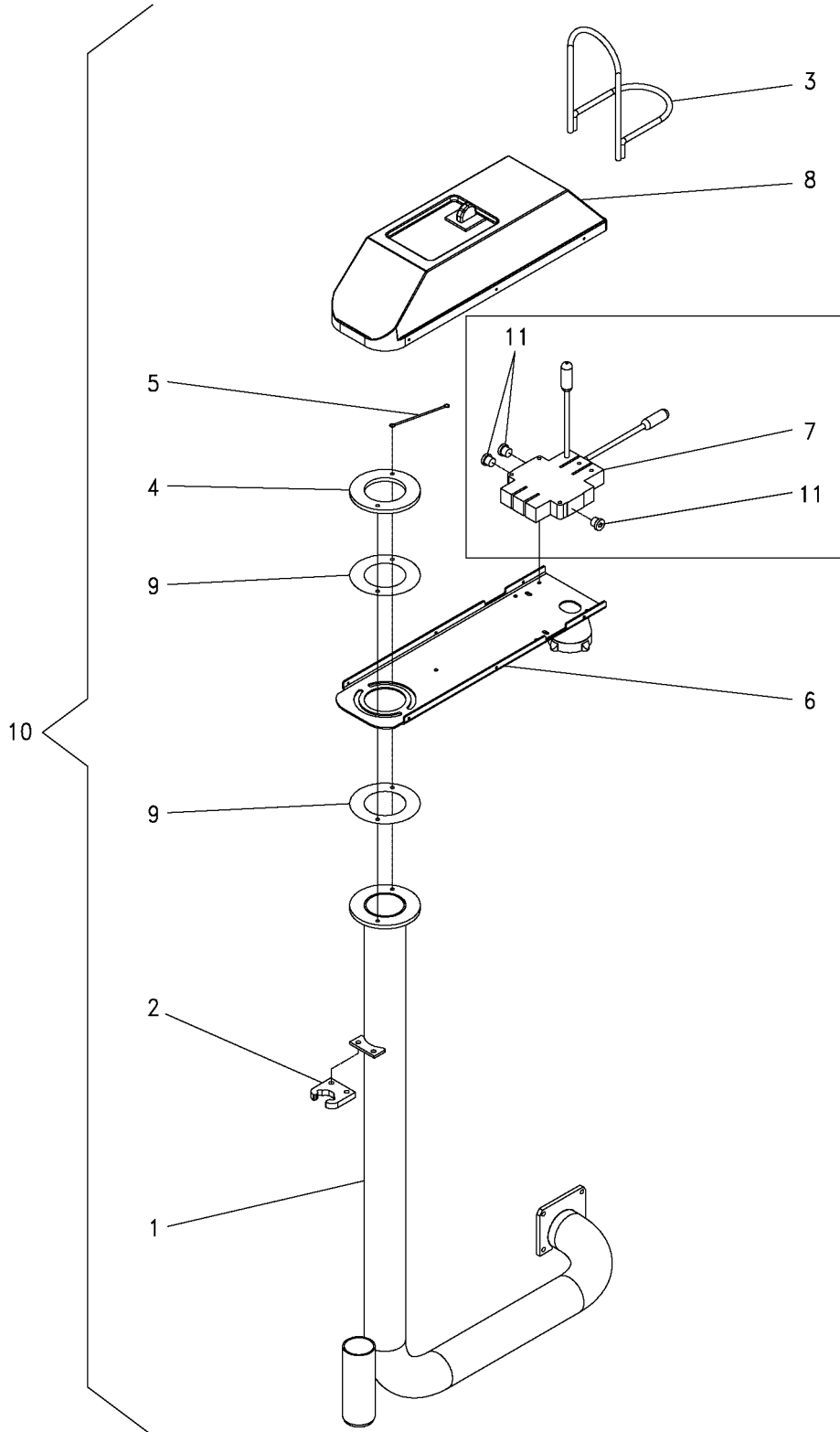
CONSOLLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6B/3



PER AGGIORNAMENTO DISTRIBUTORE
DAL 323048 AL 323045
VEDI KIT TAV.15/1

TO UPDATE DISTRIBUTOR
323048 TO 323045
SEE KIT TABLE No. 15/1



Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6B/3**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146511010	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146610200	Flangia	Flange	
5	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
6	146610351	Supporto distributore	Distributor support	
7	323045	Distributore	Distributor	
8	146865040	Carter	Carter	
9	146810820	Rasamento	Shim	
10	146890072	Gruppo consolle	Control panel unit	
11	311006	Tappo	Plug	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

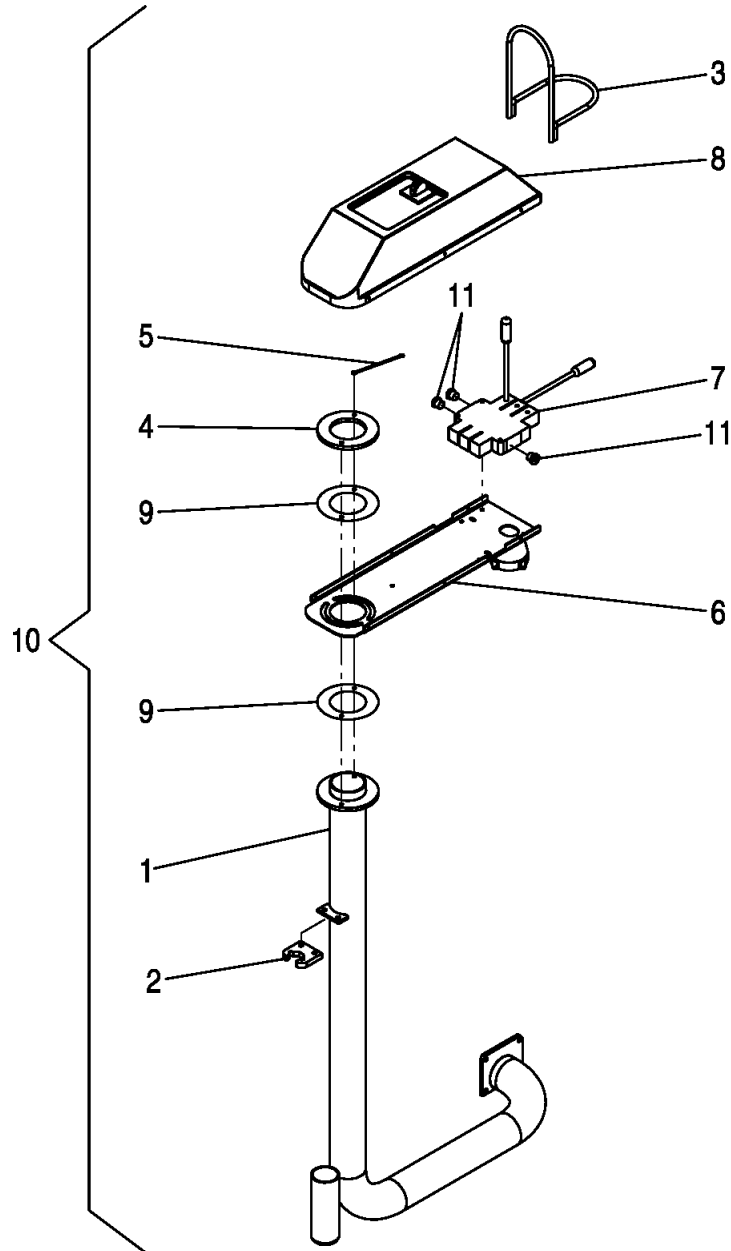
CONSOLLE CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

6B/4





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**6B/4**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146511011	Supporto consolle	Control panel support	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS
2	146810770	Supporto leva	Lever support	
3	146610240	Protezione leve	Levers protection	
4	146610200	Flangia	Flange	
5	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
6	146610351	Supporto distributore	Distributor support	
7	323045	Distributore	Distributor	
8	146503050	Carter	Carter	
9	146810820	Rasamento	Shim	
10	146890072	Gruppo consolle	Control panel unit	
11	311006	Tappo	Plug	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

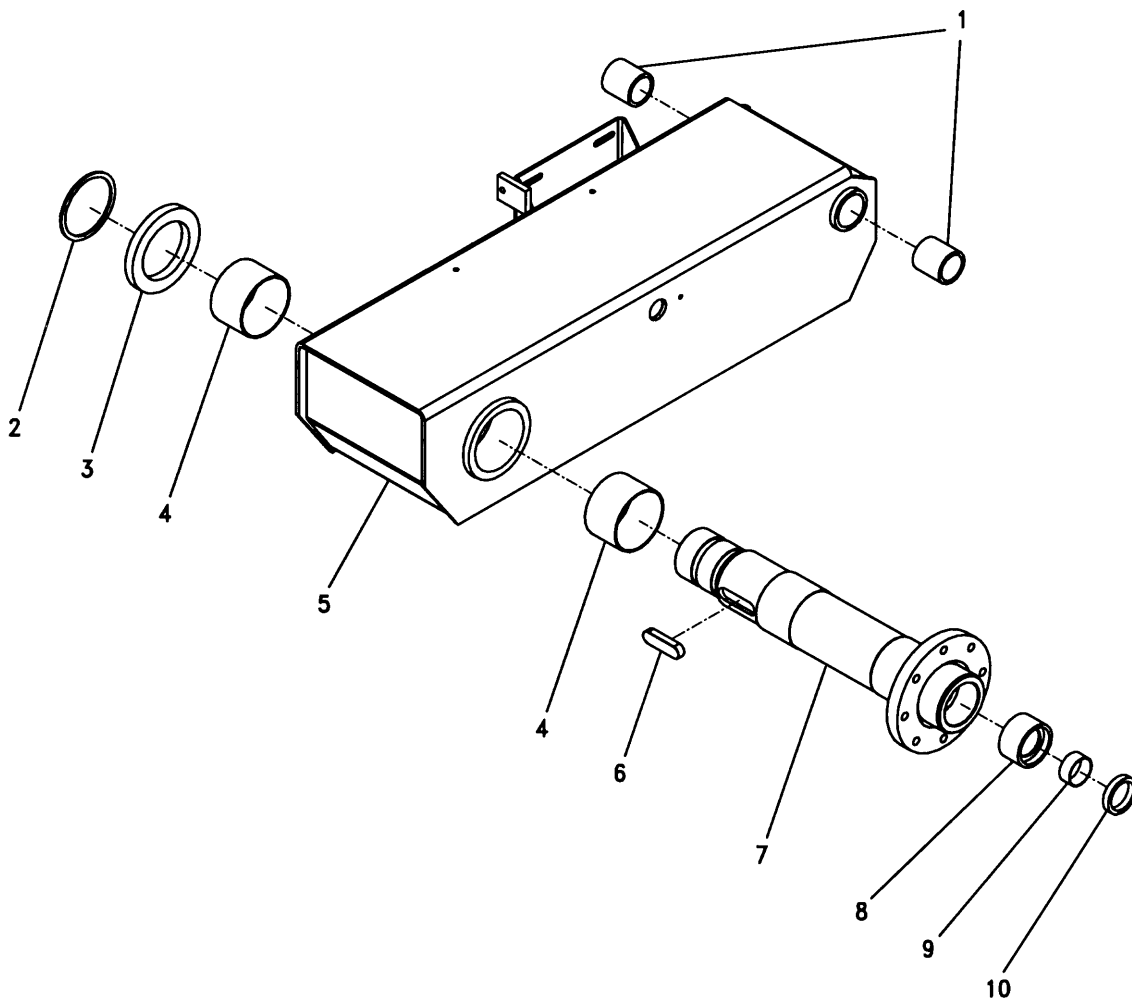
BRACCIO MANDRINO TURNTABLE ARM

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

7/0





Denominazione tavola - Table definition

**BRACCIO MANDRINO
TURNTABLE ARM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**7/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	14620149	Boccola	Bush	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146520020	Rasamento	Shim	
3	146520100	Rasamento	Shim	
4	630066	Boccola	Bush	
5	146825010	Braccio	Arm	
6	231978	Chiavetta	Key	
7	146820100	Albero girevole	Swivelling shaft	
8	146520270	Anello di riduzione	Reduction ring	
9	410010	Anello di guida	Guide ring	
10	404069	Guarnizione	Gasket	

30/03/02

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

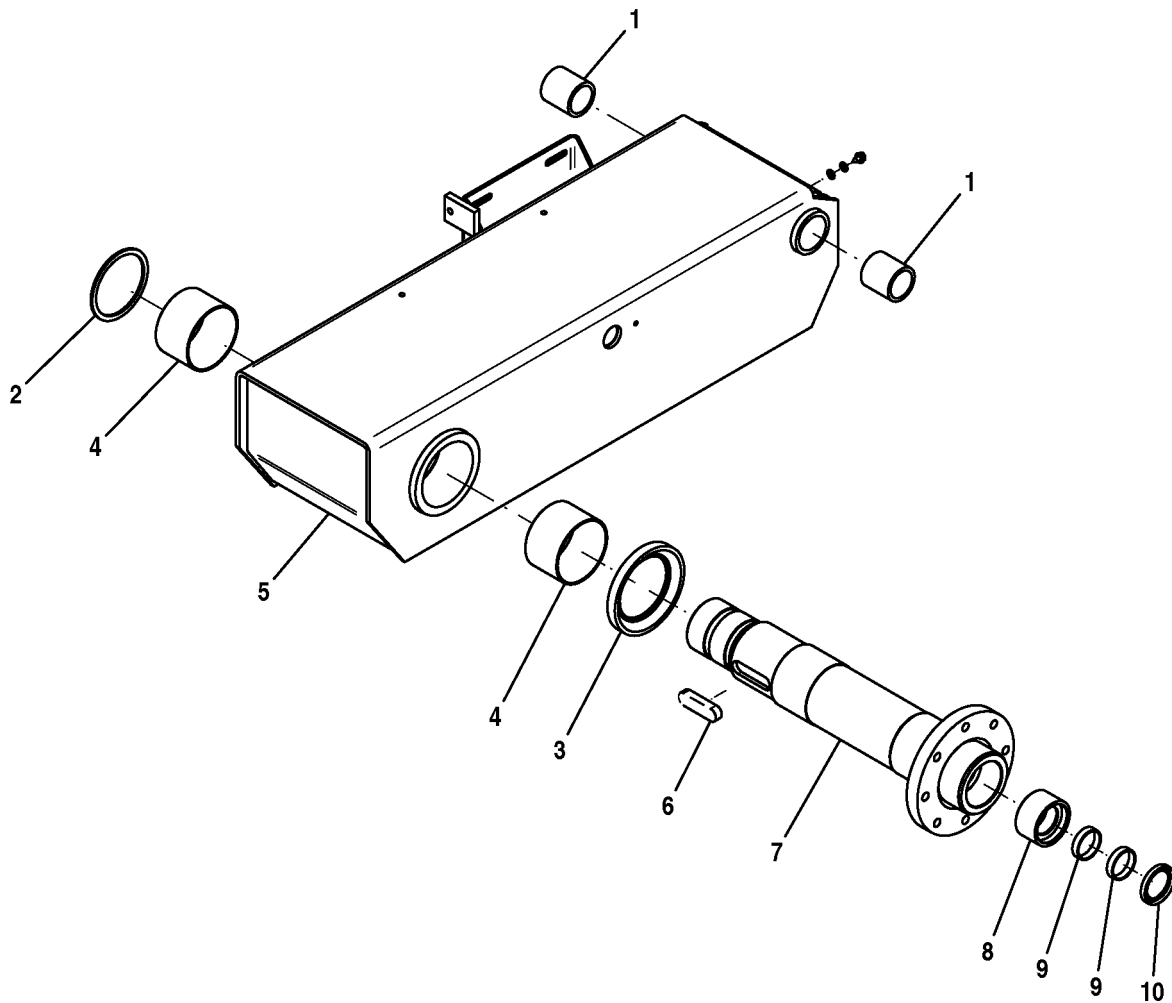
**BRACCIO MANDRINO
TURNTABLE ARM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

7/1





Denominazione tavola - Table definition

**BRACCIO MANDRINO
TURNTABLE ARM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**7/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	14620149	Boccola	Bush	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146520020	Rasamento	Shim	
3	146520100	Rasamento	Shim	
4	630066	Boccola	Bush	
5	146825010	Braccio	Arm	
6	231078	Chiavetta	Key	
7	146820100	Albero girevole	Swivelling shaft	
8	146520270	Anello di riduzione	Reduction ring	
9	410010	Anello di guida	Guide ring	
10	404069	Guarnizione	Gasket	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

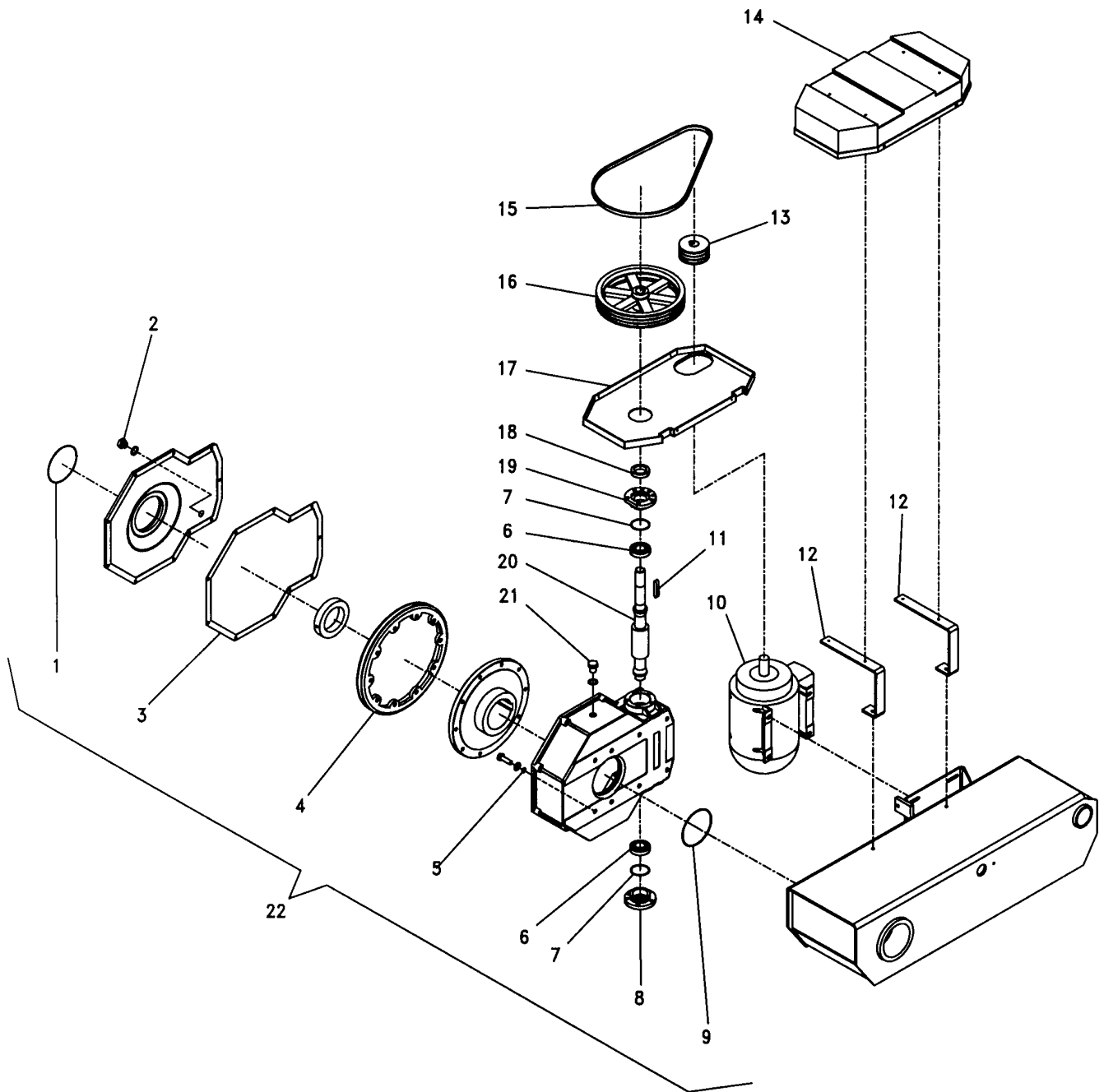
ROTAZIONE MANDRINO TURNTABLE ROTATION

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

8/0





Denominazione tavola - Table definition

**ROTAZIONE MANDRINO
TURNABLE ROTATION**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**8/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION
1	401080	Guarnizione	Gasket
2	903044	Spia olio	Oil light
3	14621014	Guarnizione	Gasket
4	14621010	Corona	Front sprocket
5	401003	Guarnizione	Gasket
6	607007	Cuscinetto	Bearing
7	401078	Guarnizione	Gasket
8	14621015VD	Coperchio inferiore	Lower cover
9	401141	Guarnizione	Gasket
10	900002970	Motore 400V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph	Motor 400V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph
	900003100	Motore 230V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph	Motor 230V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph
	900003110	Motore 380V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph	Motor 380V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph
	900003120	Motore 220V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph	Motor 220V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph
11	231019	Chiavetta	Key
12	146203341	Supporto carter	Carter support
13	14620222	Puleggia motore	Motor pulley
	14620336	Puleggia motore	Motor pulley
14	14620332	Carter	Carter
15	412036	Cinghia	Belt
16	14620223	Puleggia riduttore	Gear box pulley
17	14620333	Carter	Carter
18	404028	Guarnizione	Gasket
19	14621016VD	Coperchio superiore	Upper cover
20	146210081	Vite senza fine	Worm screw
21	903059	Tappo olio	Oil plug
22	146890040	Gruppo rotazione mandrino	Turntable rotation group

TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)

31/05/03

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

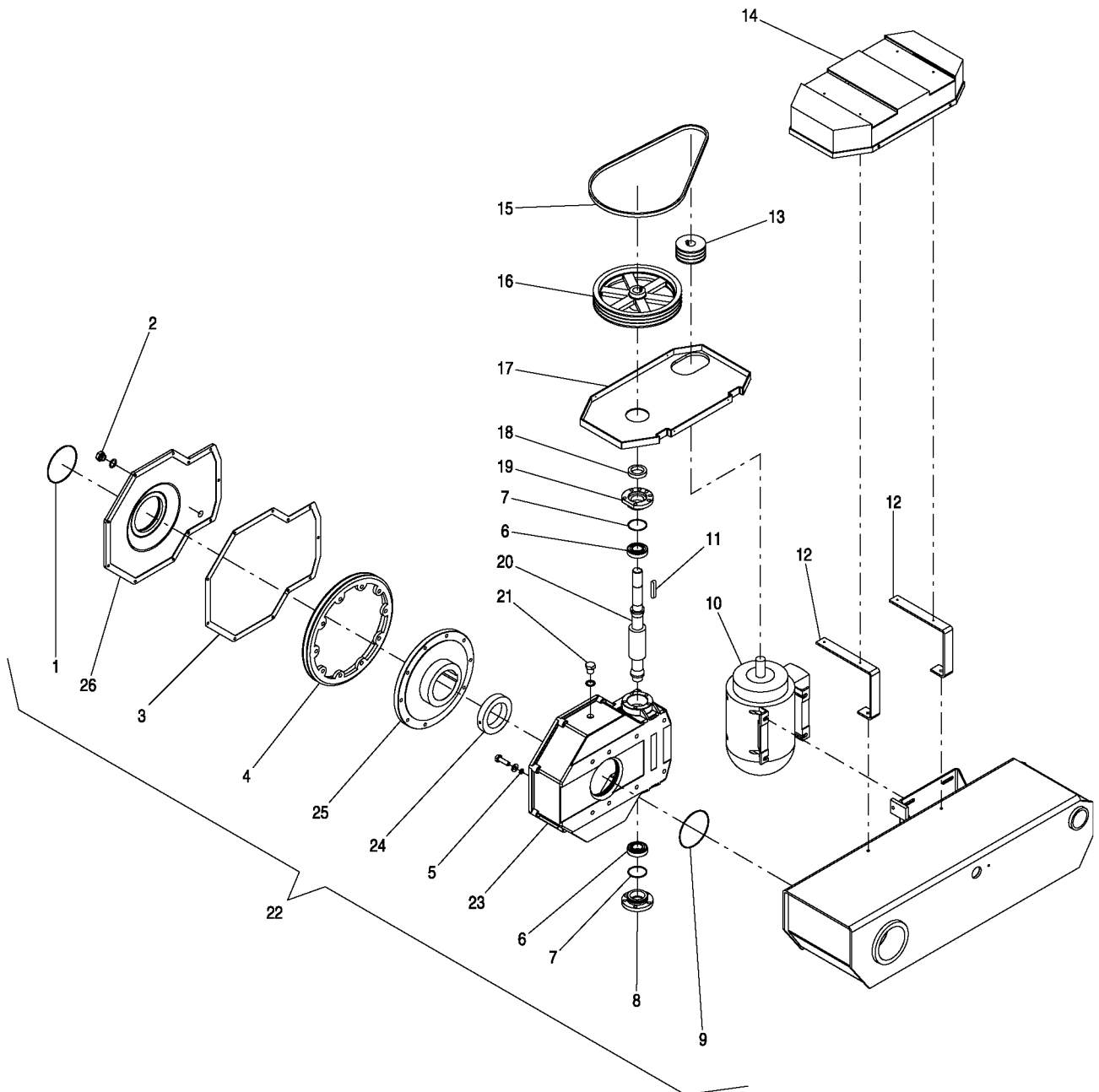
ROTAZIONE MANDRINO TURNABLE ROTATION

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

8/1





Denominazione tavola - Table definition

**ROTAZIONE MANDRINO
TURNABLE ROTATION**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**8/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION
1	401080	Guarnizione	Gasket
2	903044	Spia olio	Oil light
3	14621014	Guarnizione	Gasket
4	14621010	Corona	Front sprocket
5	401003	Guarnizione	Gasket
6	607007	Cuscinetto	Bearing
7	401078	Guarnizione	Gasket
8	14621015VD	Coperchio inferiore	Lower cover
9	401141	Guarnizione	Gasket
10	900002970	Motore 400V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph	Motor 400V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph
	900003100	Motore 230V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph	Motor 230V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph
	900003110	Motore 380V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph	Motor 380V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph
	900003120	Motore 220V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph	Motor 220V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph
11	231019	Chiavetta	Key
12	146203341	Supporto carter	Carter support
13	14620222	Puleggia motore	Motor pulley
	14620336	Puleggia motore	Motor pulley
14	14620332	Carter	Carter
15	412036	Cinghia	Belt
16	14620223	Puleggia riduttore	Gear box pulley
17	14620333	Carter	Carter
18	404028	Guarnizione	Gasket
19	14621016VD	Coperchio superiore	Upper cover
20	146210081	Vite senza fine	Worm screw
21	903059	Tappo olio	Oil plug
22	146890040	Gruppo rotazione mandrino	Turntable rotation group
23	14621001VD	Corpo riduttore	Geared body
24	146520040	Ghiera	Ring nut
25	146525010	Attacco corona	Front sprocket fitting
26	14621013VD	Coperchio riduttore	Geared cover

TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

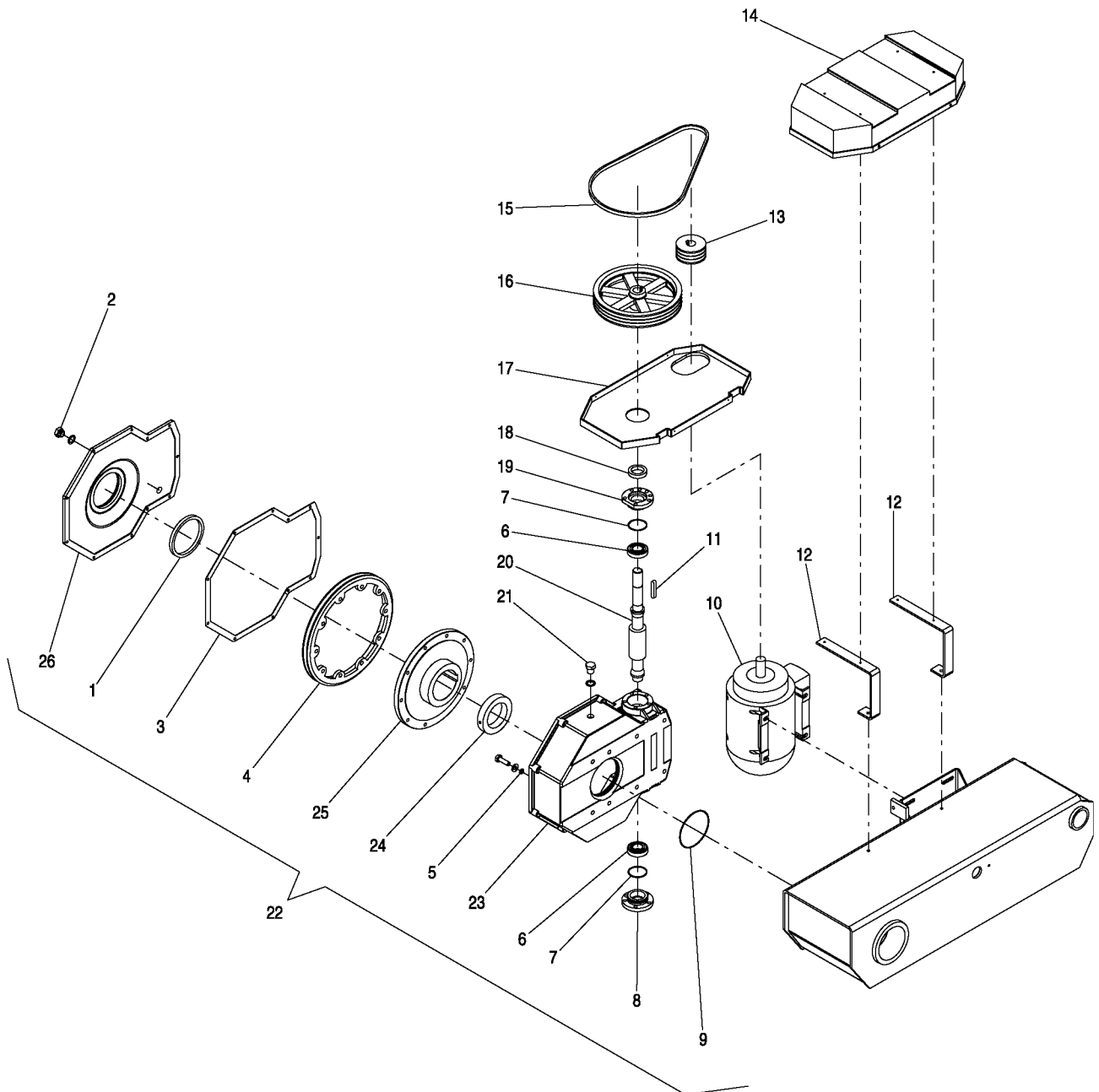
ROTAZIONE MANDRINO TURNABLE ROTATION

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

8/2





Denominazione tavola - Table definition

**ROTAZIONE MANDRINO
TURNABLE ROTATION**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**8/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	416901	Guarnizione	Gasket	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	903044	Spia olio	Oil light	
3	14621014	Guarnizione	Gasket	
4	14621010	Corona	Front sprocket	
5	401003	Guarnizione	Gasket	
6	607007	Cuscinetto	Bearing	
7	401078	Guarnizione	Gasket	
8	14621015VD	Coperchio inferiore	Lower cover	
9	401141	Guarnizione	Gasket	
10	900002970	Motore 400V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph	Motor 400V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph	
	900003100	Motore 230V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph	Motor 230V 1,5/2,2 kW 50 Hz 3 Ph	
	900003110	Motore 380V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph	Motor 380V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph	
	900003120	Motore 220V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph	Motor 220V 1,5/2,2 kW 60 Hz 3 Ph	
11	231019	Chiavetta	Key	
12	146203341	Supporto carter	Carter support	
13	14620222	Puleggia motore	Motor pulley	
	14620336	Puleggia motore	Motor pulley	
14	14620332	Carter	Carter	
15	412036	Cinghia	Belt	
16	14620223	Puleggia riduttore	Gear box pulley	
17	14620333	Carter	Carter	
18	404028	Guarnizione	Gasket	
19	14621016VD	Coperchio superiore	Upper cover	
20	146210081	Vite senza fine	Worm screw	
21	903059	Tappo olio	Oil plug	
22	146890040	Gruppo rotazione mandrino	Turntable rotation group	
23	14621001VD	Corpo riduttore	Geared body	
24	146520040	Ghiera	Ring nut	
25	146525010	Attacco corona	Front sprocket fitting	
26	146210131	Coperchio riduttore	Geared cover	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

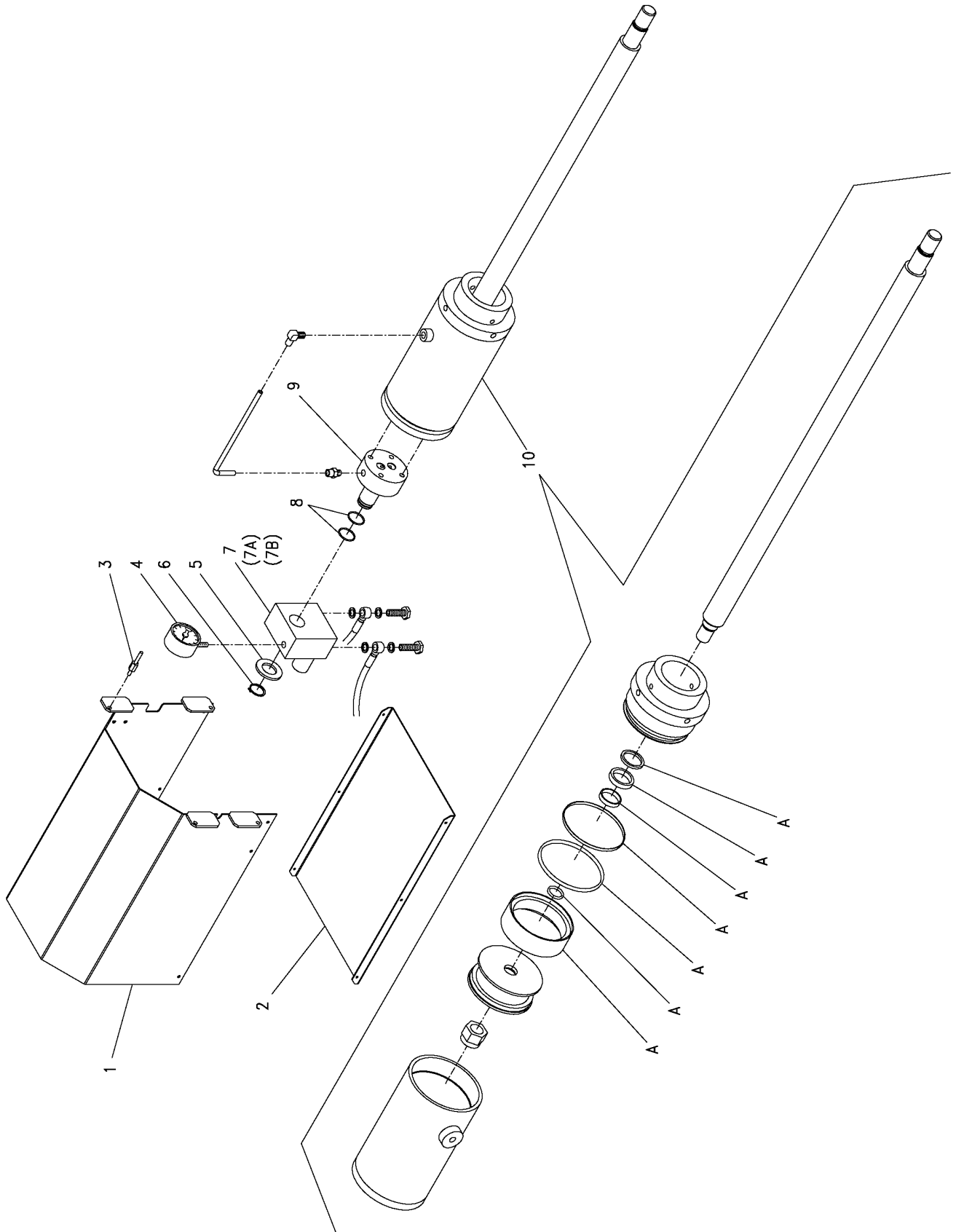
CILINDRO MANDRINO TURNTABLE CYLINDER

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

9/0



1468-R001-0

31/07/06



Denominazione tavola - Table definition

**CILINDRO MANDRINO
TURNTABLE CYLINDER**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**9/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146520051	Carter	Carter	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146520280	Carter	Carter	
3	146220501	Distanziale	Spacer	
4	909020	Manometro	Pressure gauge	
5	243037	Rondella	Washer	
6	243037	Seeger	Seeger	
7	309529	Modulo + doppio ritegno pilotato e valvola di max.	Module + pilot double check valve and max. valve	
7A	GU4630	Kit guarnizioni per modulo	Gaskets kit for module	
7B	GU4640	Kit guarnizioni per valvola di max.	Gaskets kit for max. valve	
8	401008	Guarnizione	Gasket	
9	146560050	Distributore	Distributor	
10	146801010	Cilindro mandrino completo	Complete turntable cylinder	
A	GU4370	Kit guarnizioni	Gasket kit	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

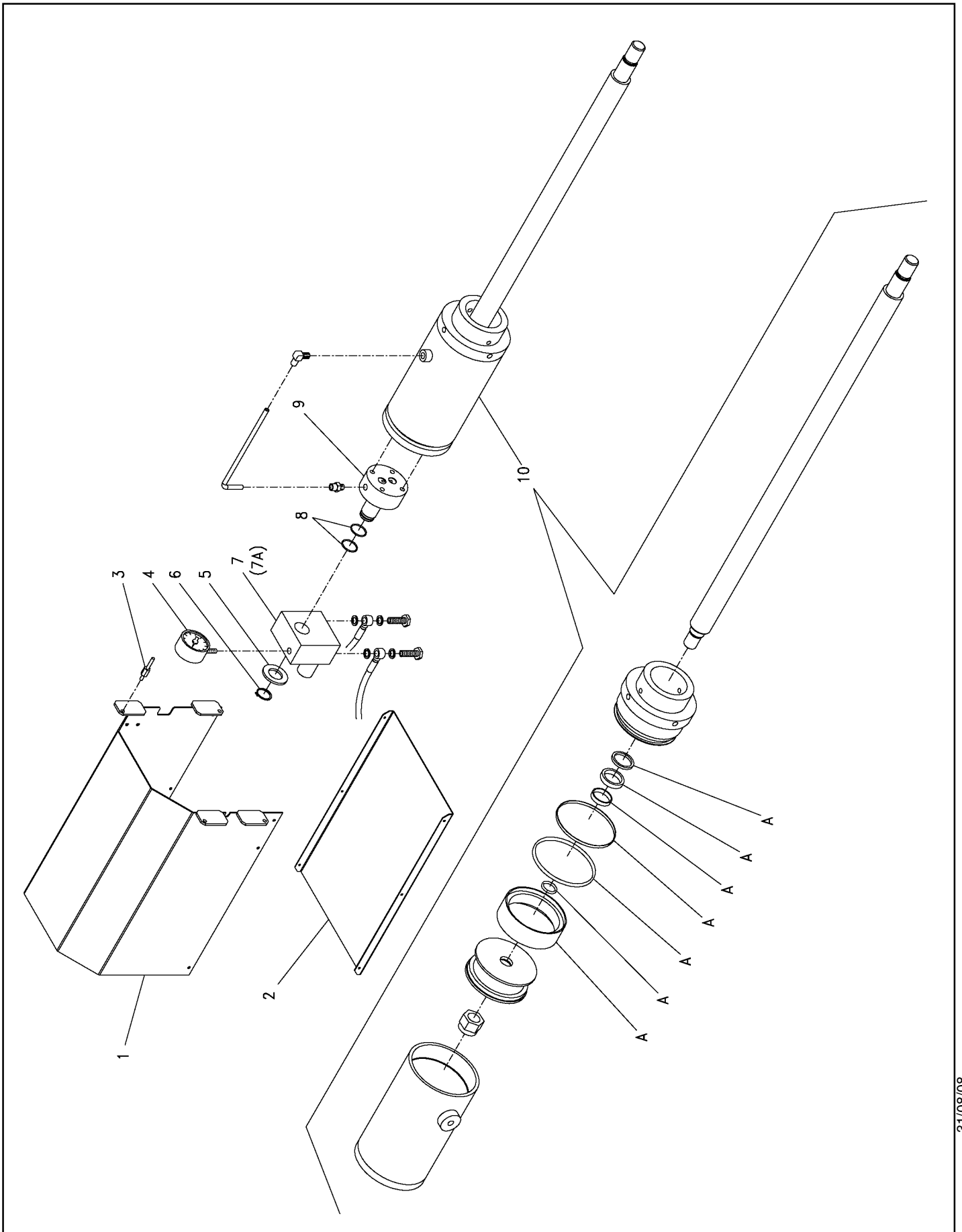
CILINDRO MANDRINO TURNTABLE CYLINDER

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

9/1



1468-R001-0

31/08/08



Denominazione tavola - Table definition

**CILINDRO MANDRINO
TURNTABLE CYLINDER**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**9/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146520052	Carter	Carter	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146520280	Carter	Carter	
3	146220501	Distanziale	Spacer	
4	909020	Manometro	Pressure gauge	
5	243037	Rondella	Washer	
6	243037	Seeger	Seeger	
7	146290030	Modulo + doppio ritegno pilotato	Module + pilot double check valve	
7A	GU4630	Kit guarnizioni per modulo	Gaskets kit for module	
8	401008	Guarnizione	Gasket	
9	146560050	Distributore	Distributor	
10	146801010	Cilindro mandrino completo	Complete turntable cylinder	
A	GU4370	Kit guarnizioni	Gasket kit	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

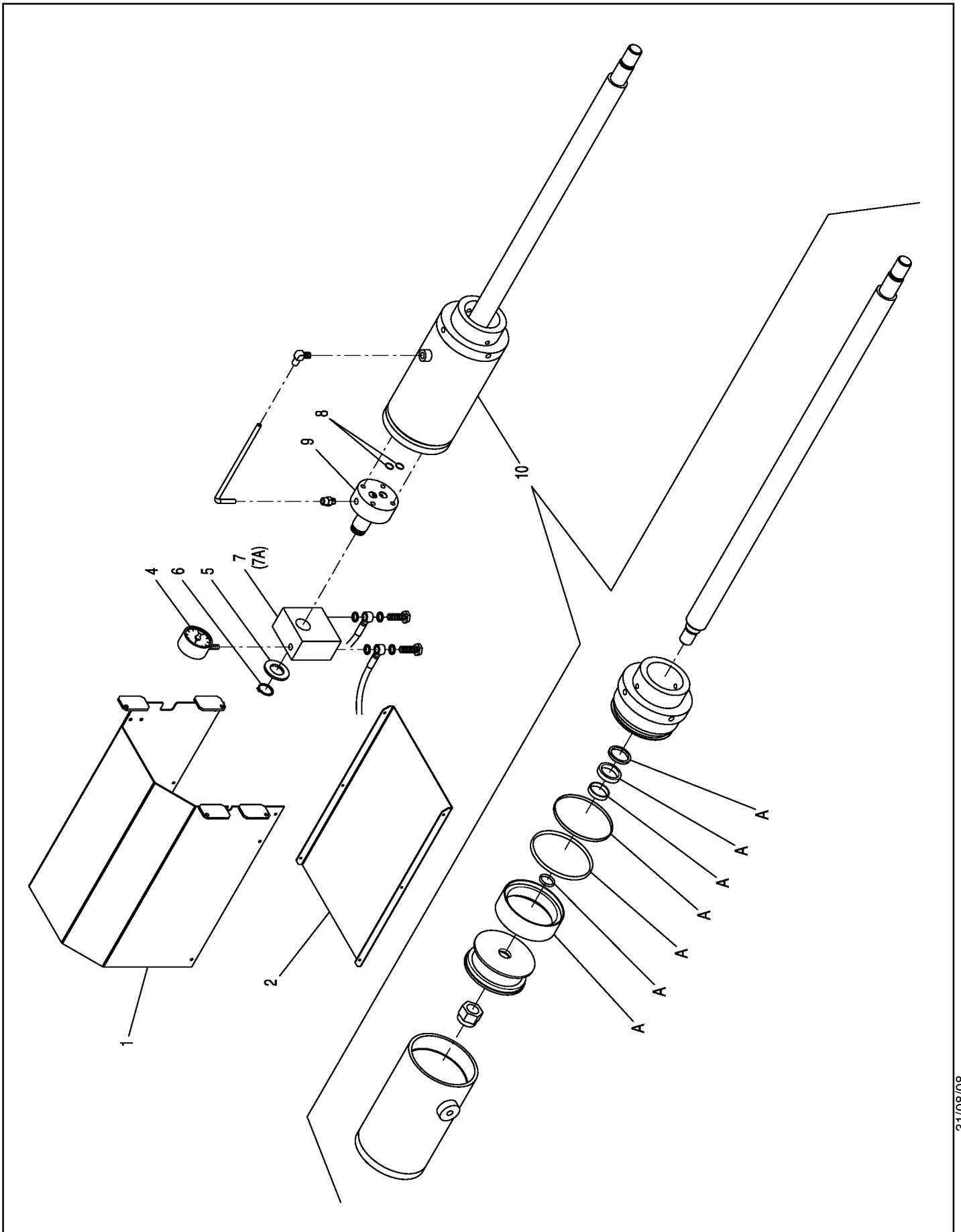
CILINDRO MANDRINO TURNTABLE CYLINDER

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

9/2



1468-R001-0

31/08/08



Denominazione tavola - Table definition

**CILINDRO MANDRINO
TURNTABLE CYLINDER**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**9/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146520052	Carter	Carter	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146520280	Carter	Carter	
3				
4	909020	Manometro	Pressure gauge	
5	146220720	Rondella	Washer	
6	243037	Seeger	Seeger	
7	146290030	Modulo + doppio ritegno pilotato	Module + pilot double check valve	
7A	GU4630	Kit guarnizioni per modulo	Gaskets kit for module	
8	401008	Guarnizione	Gasket	
9	146560050	Distributore	Distributor	
10	146801010	Cilindro mandrino completo	Complete turntable cylinder	
A	GU4370	Kit guarnizioni	Gasket kit	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

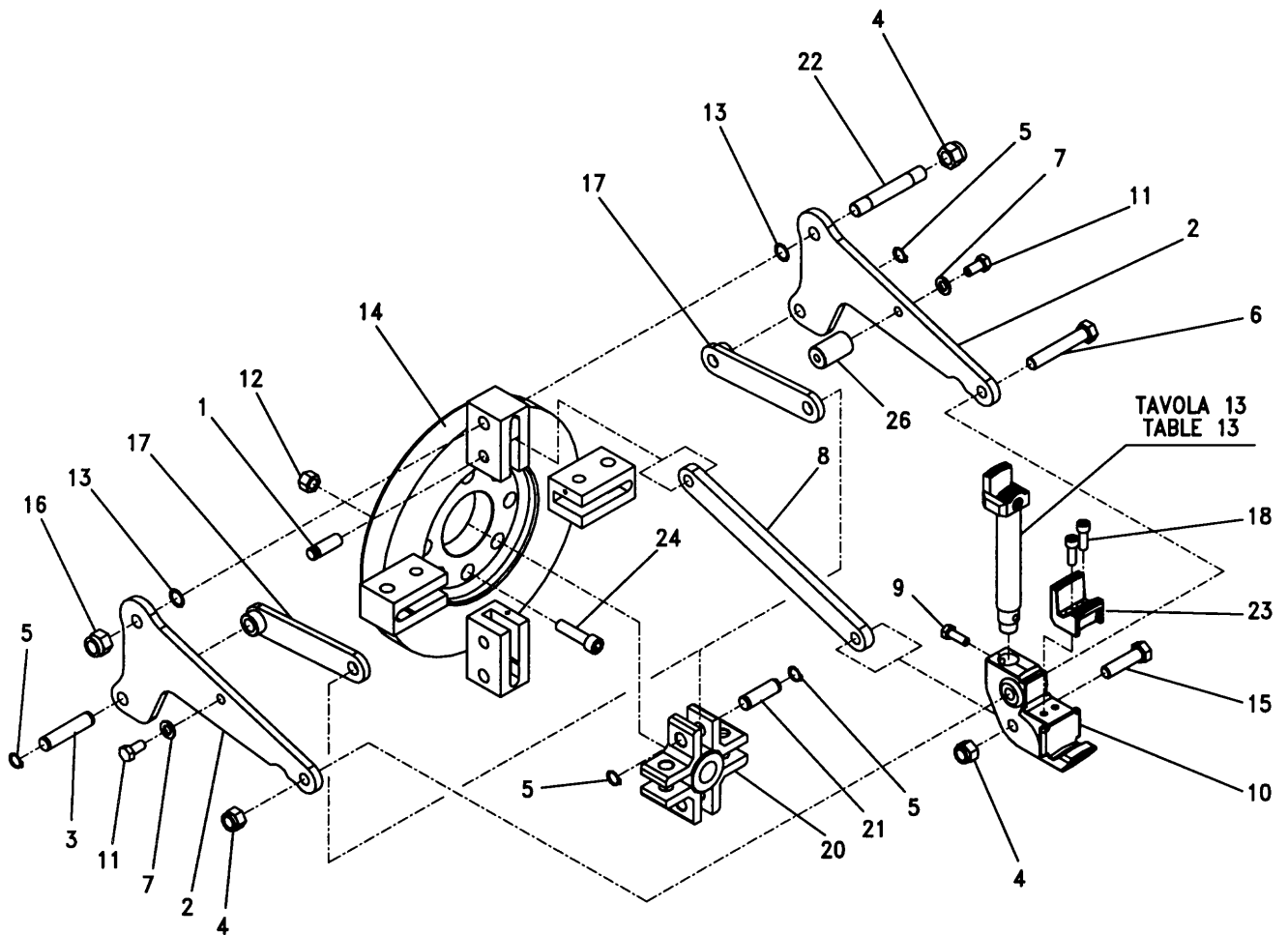
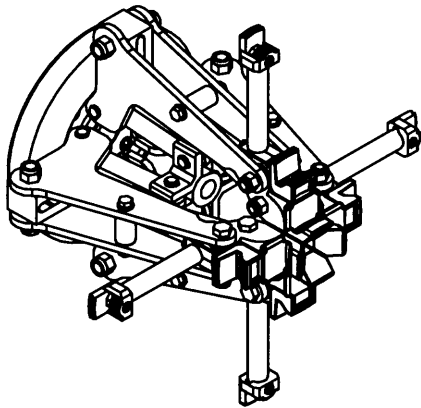
MANDRINO TURNTABLE

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

10/0





Denominazione tavola - Table definition

**MANDRINO
TURNTABLE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**10/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION	
1	146820150	Perno biella interna	Internal connecting rod pin	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
2	146820300	Biella esterna	External connecting rod	G97/52	
	146820080	Biella esterna	External connecting rod	G97/56	
3	146820160	Perno	Pin	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
4	228013	Dado	Nut		
5	243009	Seeger	Seeger		
6	146820320	Vite	Screw		
7	236011	Rondella	Washer		
8	146820310	Braccio lungo	Long arm		G97/52
	146820030	Braccio lungo	Long arm		G97/56
9	203193	Vite	Screw	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
10	146820050	Morsetto	Clamp		
11	203186	Vite	Screw		
12	222026	Dado	Nut		
13	237415	Rasamento	Shim		
14	146820010	Corpo mandrino	Turntable body		
15	201309	Vite	Screw		
16	228020	Dado	Nut		
17	146820170	Braccio corto	Short arm		
18	206193	Vite	Screw		
19	226007	Dado	Nut		
20	14620507RG	Raggiera	Radial		
21	14620527	Perno raggiera	Radial pin		
22	146205131	Perno registro	Register pin		
23	146820060	Griffa doppia	Double jaw		
24	206305	Vite	Screw		
25	211021	Vite	Screw		
26	146820210	Distanziale	Spacer		

31/12/04

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

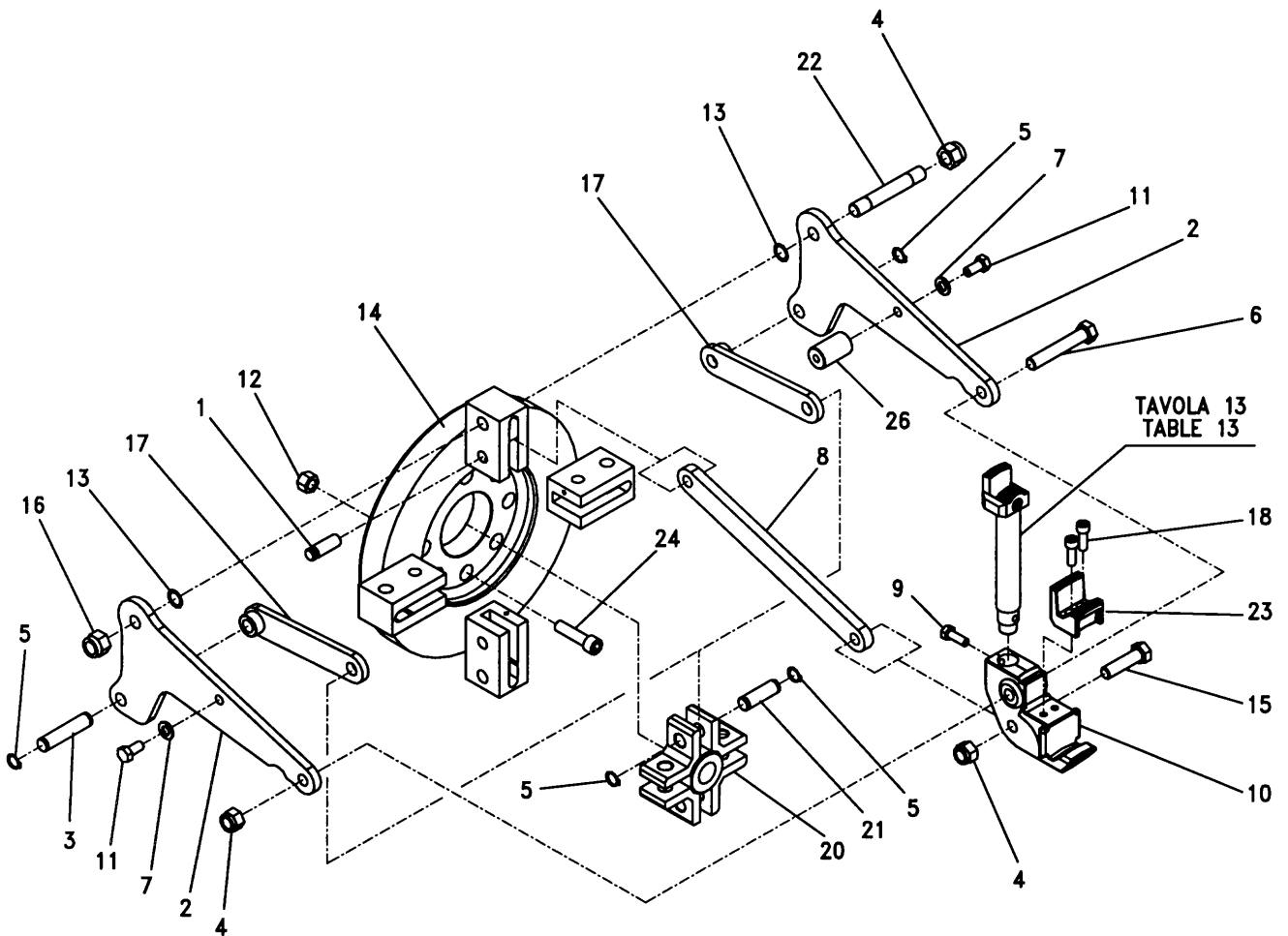
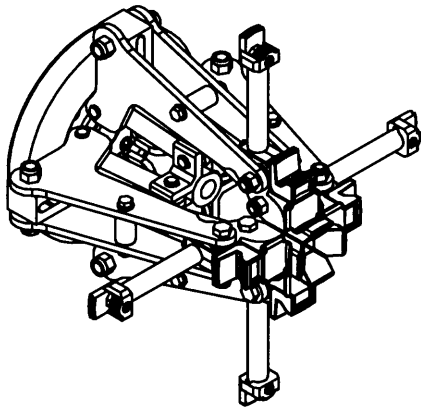
MANDRINO TURNTABLE

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

10/1





Denominazione tavola - Table definition

**MANDRINO
TURNTABLE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**10/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION	
1	146820150	Perno biella interna	Internal connecting rod pin	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
2	146820300	Biella esterna	External connecting rod	G97/52	
	146820080	Biella esterna	External connecting rod	G97/56	
3	146820160	Perno	Pin	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
4	228013	Dado	Nut		
5	243009	Seeger	Seeger		
6	146820320	Vite	Screw		
7	236011	Rondella	Washer		
8	146820310	Braccio lungo	Long arm		G97/52
	146820030	Braccio lungo	Long arm		G97/56
9	203193	Vite	Screw	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
10	146820051	Morsetto	Clamp		
11	203186	Vite	Screw		
12	222026	Dado	Nut		
13	237415	Rasamento	Shim		
14	146820010	Corpo mandrino	Turntable body		
15	201309	Vite	Screw		
16	228020	Dado	Nut		
17	146820170	Braccio corto	Short arm		
18	206193	Vite	Screw		
19	226007	Dado	Nut		
20	14620507RG	Raggiera	Radial		
21	14620527	Perno raggiera	Radial pin		
22	146205131	Perno registro	Register pin		
23	146820060	Griffa doppia	Double jaw		
24	206305	Vite	Screw		
25	211021	Vite	Screw		
26	146820211	Distanziale	Spacer		

31/12/04

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

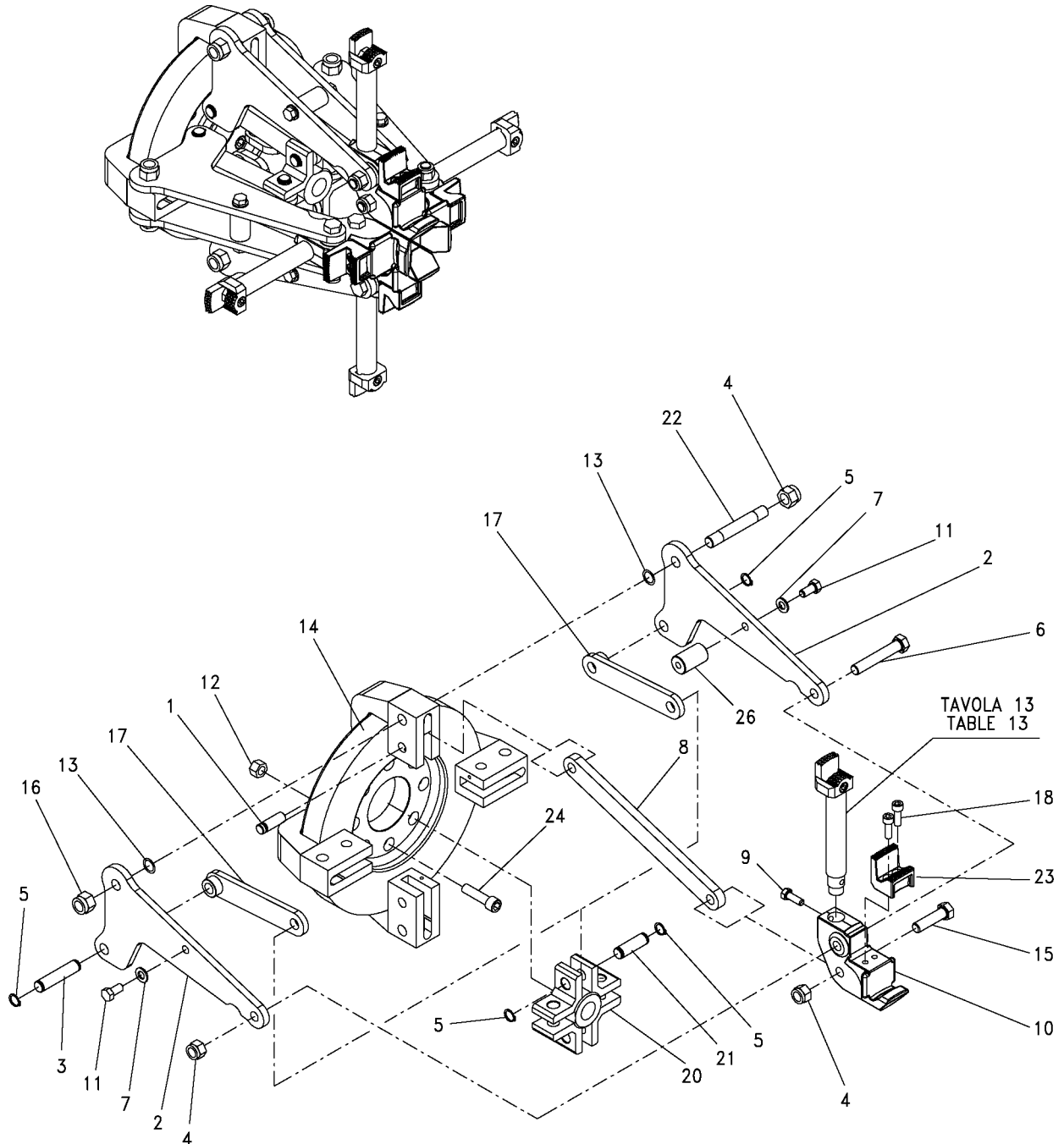
MANDRINO TURNTABLE

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

10/2





Denominazione tavola - Table definition

**MANDRINO
TURNTABLE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**10/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION	
1	146820150	Perno biella interna	Internal connecting rod pin	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
2	146820300	Biella esterna	External connecting rod	G97/52	
	146820080	Biella esterna	External connecting rod	G97/56	
3	146820160	Perno	Pin	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
4	228013	Dado	Nut		
5	243009	Seeger	Seeger		
6	146820320	Vite	Screw		
7	236011	Rondella	Washer		
8	146820310	Braccio lungo	Long arm		G97/52
	146820030	Braccio lungo	Long arm		G97/56
9	203193	Vite	Screw	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
10	146820051	Morsetto	Clamp		
11	203186	Vite	Screw		
12	222026	Dado	Nut		
13	237415	Rasamento	Shim		
14	146820011	Corpo mandrino	Turntable body		
15	201309	Vite	Screw		
16	228020	Dado	Nut		
17	146820170	Braccio corto	Short arm		
18	206193	Vite	Screw		
19	226007	Dado	Nut		
20	14620507RG	Raggiera	Radial		
21	14620527	Perno raggiera	Radial pin		
22	146205131	Perno registro	Register pin		
23	146820060	Griffa doppia	Double jaw		
24	206305	Vite	Screw		
25	211021	Vite	Screw		
26	146820211	Distanziale	Spacer		

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

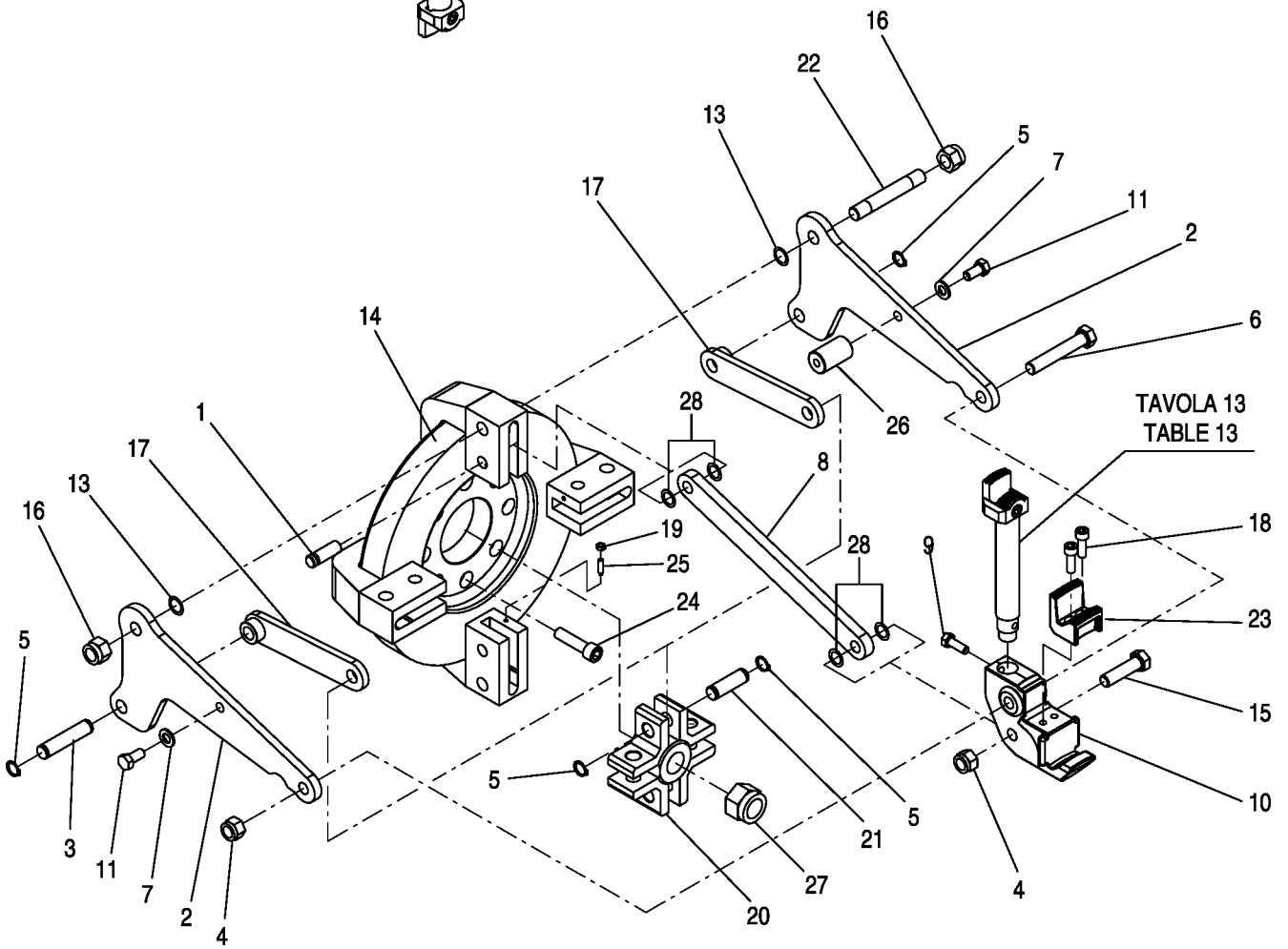
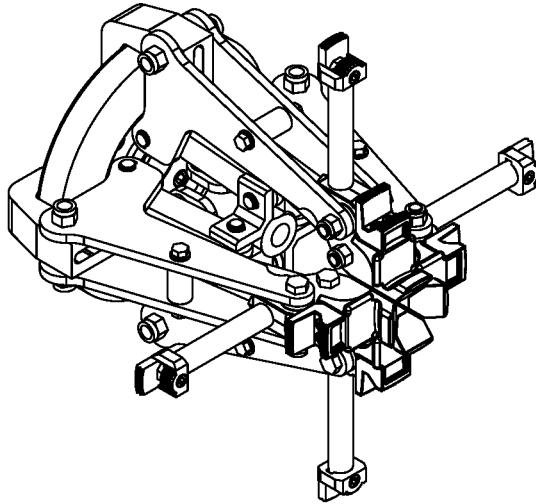
MANDRINO TURNTABLE

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

10/3





Denominazione tavola - Table definition

**MANDRINO
TURNTABLE**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**10/3**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION	
1	146820150	Perno biella interna	Internal connecting rod pin	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
2	146820300	Biella esterna	External connecting rod	G97/52	
	146820080	Biella esterna	External connecting rod	G97.11	
3	146820160	Perno	Pin	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
4	228013	Dado	Nut		
5	243009	Seeger	Seeger		
6	146820320	Vite	Screw		
7	236011	Rondella	Washer		
8	146820310	Braccio lungo	Long arm		G97/52
	146820030	Braccio lungo	Long arm		G97.11
9	203193	Vite	Screw	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
10	146820051	Morsetto	Clamp		
11	203186	Vite	Screw		
12					
13	237415	Rasamento	Shim		
14	146820011	Corpo mandrino	Turntable body		
15	201309	Vite	Screw		
16	228020	Dado	Nut	G97/52	
	228032	Dado	Nut	G97.11	
17	146820170	Braccio corto	Short arm	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)	
18	206193	Vite	Screw		
19	226007	Dado	Nut		
20	14620507RG	Raggiera	Radial		
21	14620527	Perno raggiera	Radial pin		
22	146205131	Perno registro	Register pin		
23	146820060	Griffa doppia	Double jaw		
24	206245	Vite	Screw		
25	211021	Vite	Screw		
26	146820211	Distanziale	Spacer		
27	228027	Dado autobloccante	Self-locking nut		
28	237400	Rondella	Washer		

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

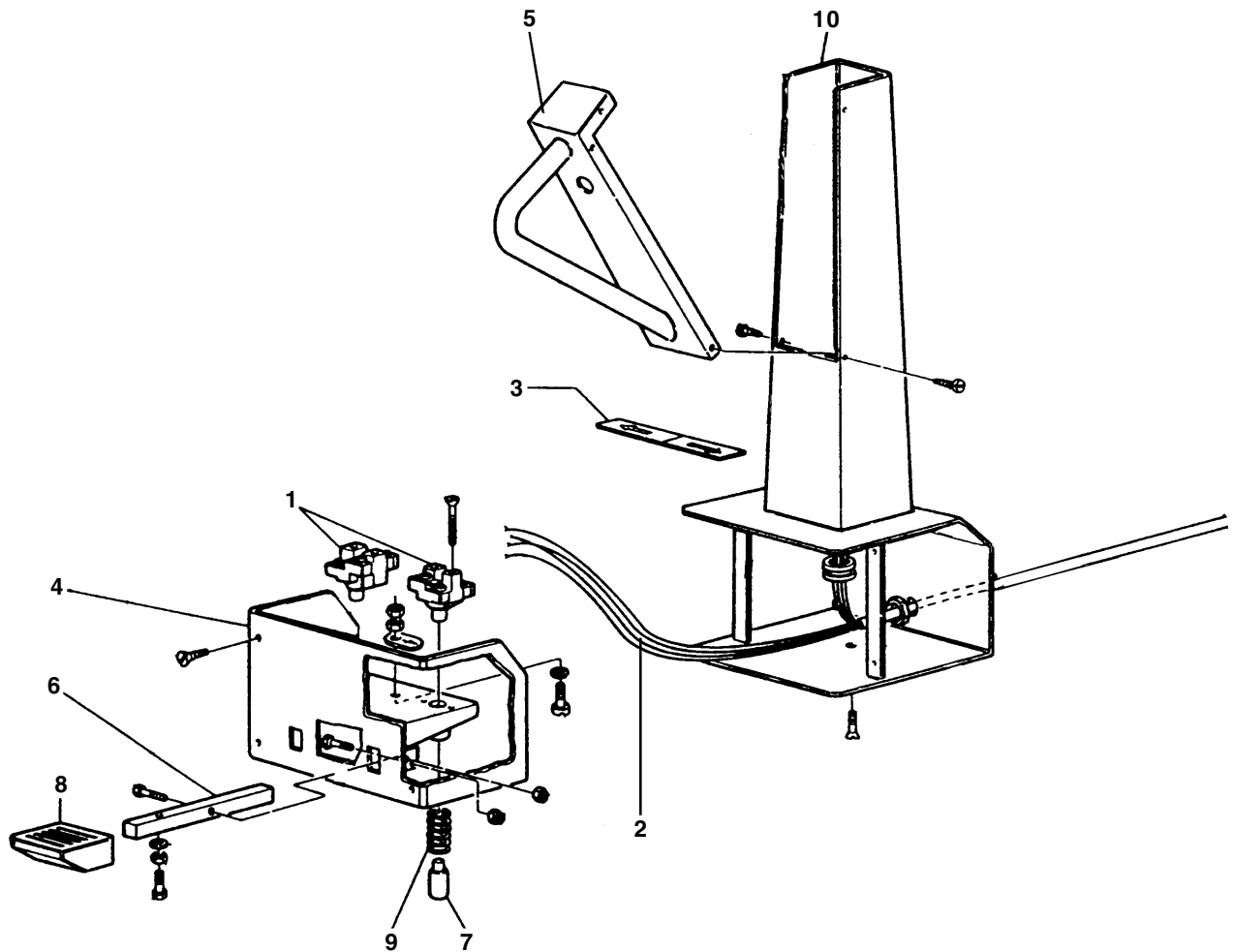
**PEDALIERA A COLONNA
COLUMN PEDAL UNIT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

11/0





Denominazione tavola - Table definition

**PEDALIERA A COLONNA
COLUMN PEDAL UNIT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**11/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	517022	Frutto	End electric contact	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146893010	Fascio cavi pedaliera	Control pedal unit cables	
3	99990644	Targhetta simboli senso di marcia	Direction symbols table label	
4	14620199VD	Pedaliera	Control pedal unit	
5	146580010	Maniglia colonnetta	Small post handle	
6	14620204RG	Supporto pedale	Pedal support	
7	14620205RGMA	Puntalino	Position sensor	
8	14010207	Pedale	Pedal	
9	14620189RG	Molla	Spring	
10	14620190VD	Colonna comando	Control small post	

31/05/03

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

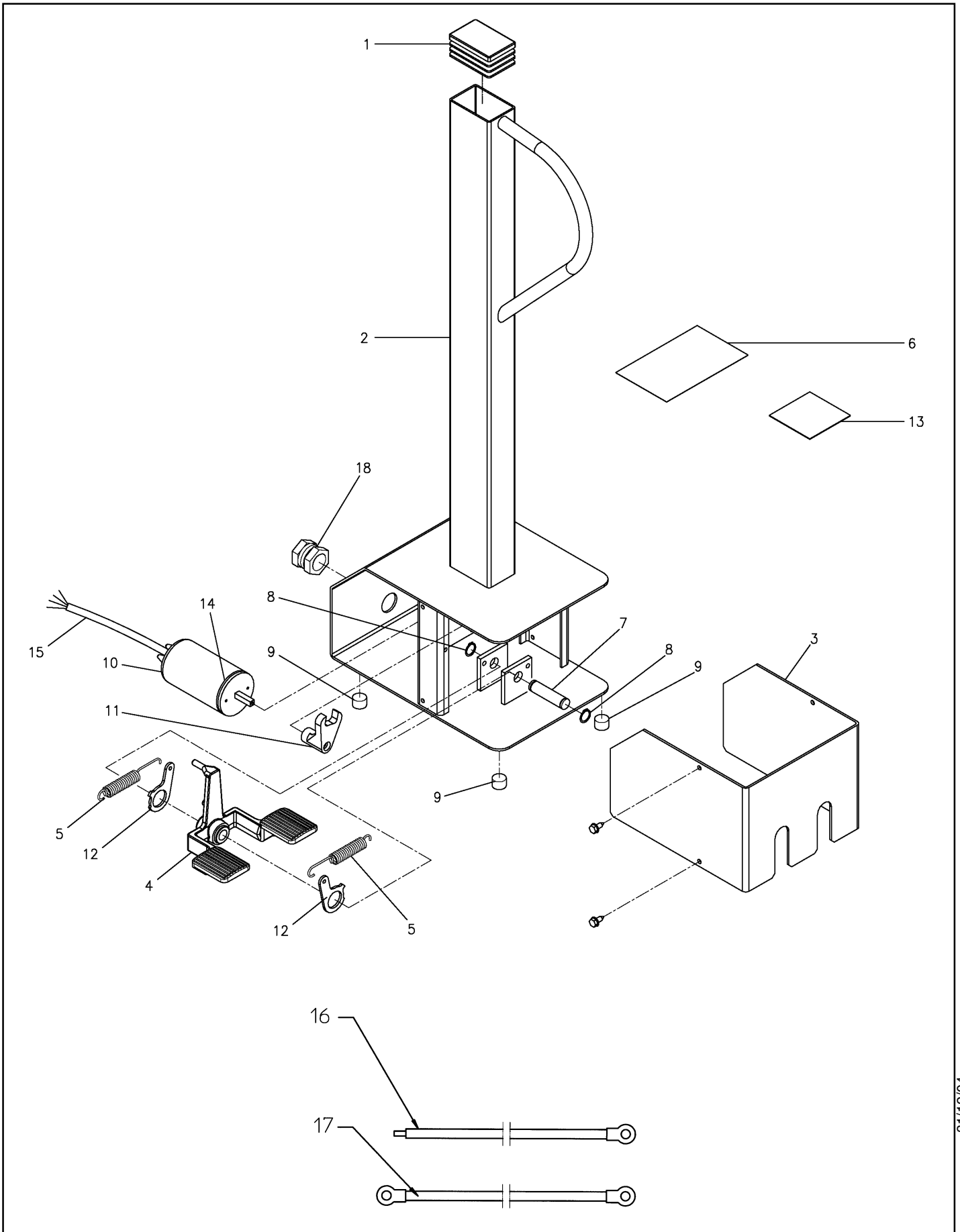
PEDALIERA A COLONNA COLUMN PEDAL UNIT

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

11/1



1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

**PEDALIERA A COLONNA
COLUMN PEDAL UNIT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**11/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	903119	Tappo	Plug	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146201900	Colonnina	Column	
3	146201990	Carter pedaliera	Pedal-set cover	
4	146720010	Pedale invertitore	Reverser pedal	
5	950020050	Molla	Spring	
6	999911370	Etichetta	Label	
7	057810030	Perno fulcro pedale	Pedal fulcrum pin	
8	243005	Seeger	Snap ring	
9	058320120	Pattino pedana	Sliding block platform	
10	518058	Invertitore	Reverser	
11	146720050	Attacco invertitore	Reverser connection	
12	140915020	Camma molla	Spring cam	
13	999910530	Targhetta marchio Rav	Rav mark label	
14	599065	Collare	Bush collar	
15	146765040	Insieme cavo pedaliera 3 Ph	3 Ph control pedal unit cable assembly	
16	146765060	Insieme cavetto di terra rete/carter	Hearth cable assembly	
17	146765050	Insieme cavetto terra telaio/braccio	Frame/arm hearth cable assembly	
18	599036	Pressa cavo	Cable press	

31/12/04

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

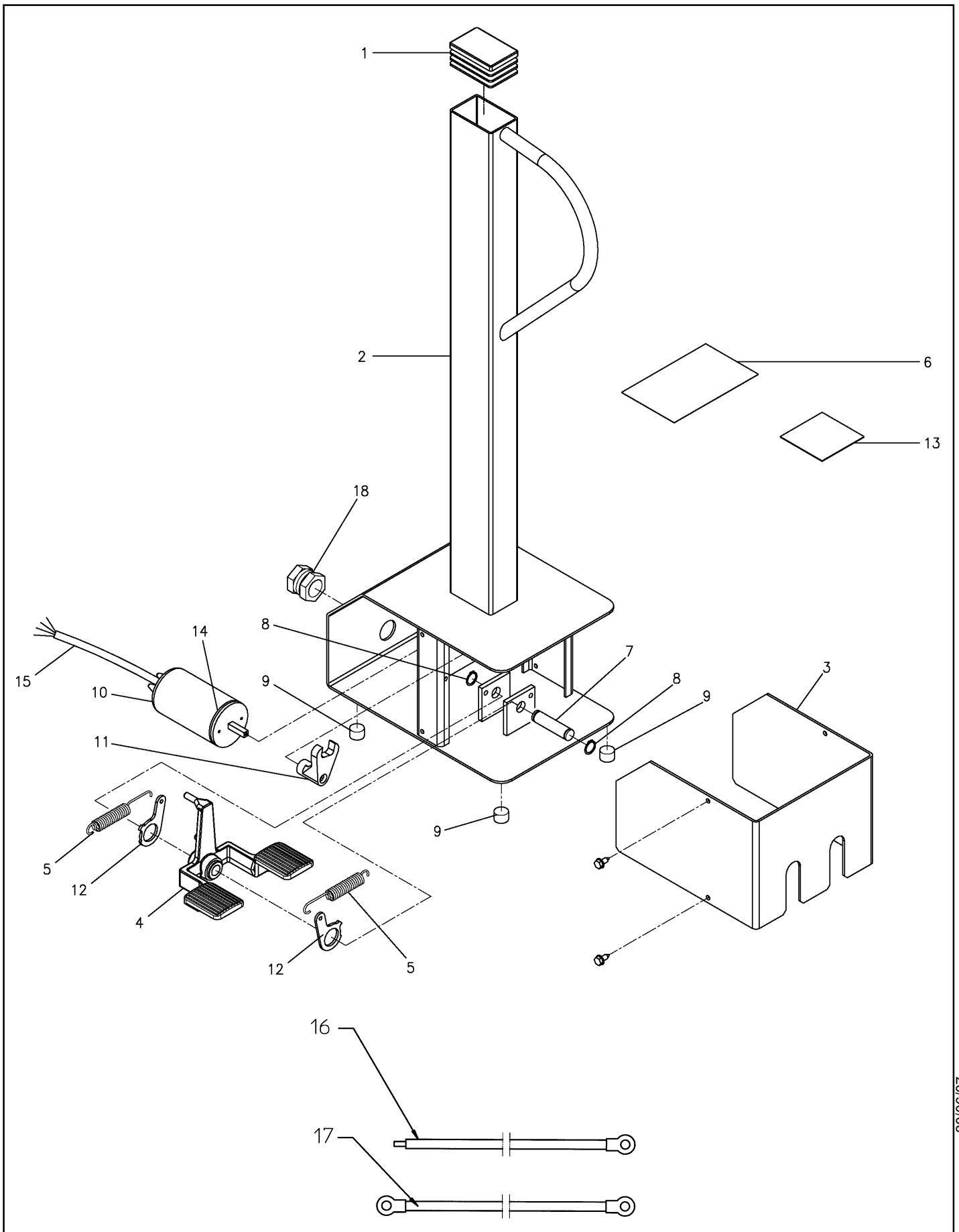
PEDALIERA A COLONNA COLUMN PEDAL UNIT

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

11/2



1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

**PEDALIERA A COLONNA
COLUMN PEDAL UNIT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**11/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	903119	Tappo	Plug	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146201900	Colonnina	Column	
3	146201990	Carter pedaliera	Pedal-set cover	
4	146720010	Pedale invertitore	Reverser pedal	
5	950020050	Molla	Spring	
6	999911370	Etichetta	Label	
7	057810030	Perno fulcro pedale	Pedal fulcrum pin	
8	243005	Seeger	Snap ring	
9	058320120	Pattino pedana	Sliding block platform	
10	518058	Invertitore	Reverser	
11	146720050	Attacco invertitore	Reverser connection	
12	140915020	Camma molla	Spring cam	
13	999910530	Targhetta marchio Rav	Rav mark label	
14	599065	Collare	Bush collar	
15	146765040	Insieme cavo pedaliera 3 Ph	3 Ph control pedal unit cable assembly	
16	146765060	Insieme cavetto di terra rete/carter	Hearth cable assembly	
17	146765050	Insieme cavetto terra telaio/braccio	Frame/arm hearth cable assembly	
18	599036	Pressa cavo	Cable press	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

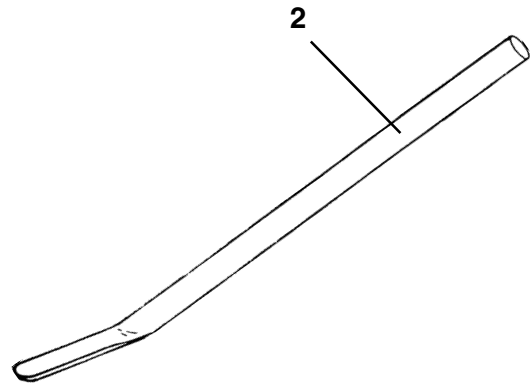
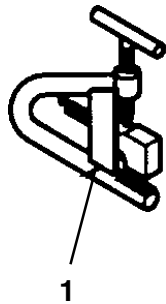
**DOTAZIONE
EQUIPMENT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

12/0





Denominazione tavola - Table definition

**DOTAZIONE
EQUIPMENT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**12/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	14620010	Morsetto	Clamp	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	14620176RG	Leva	Lever	

31/05/04

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

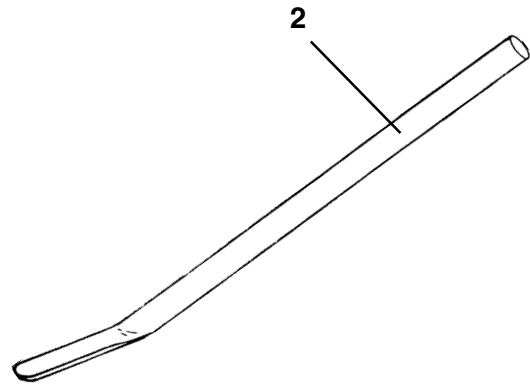
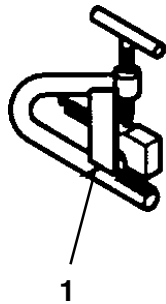
**DOTAZIONE
EQUIPMENT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

12/1





Denominazione tavola - Table definition

**DOTAZIONE
EQUIPMENT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**12/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	14620010	Morsetto	Clamp	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	B5119000	Leva	Lever	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

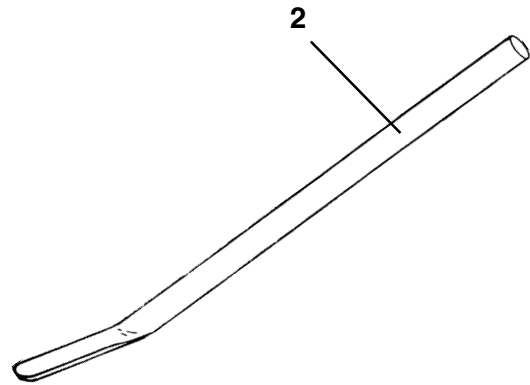
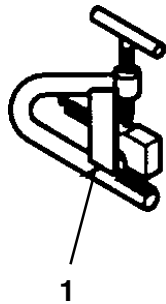
**DOTAZIONE
EQUIPMENT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

12/2





Denominazione tavola - Table definition

**DOTAZIONE
EQUIPMENT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**12/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	14620010	Morsetto	Clamp	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	B5119000	Leva	Lever	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

1468-R001-0



Denominazione tavola - Table definition

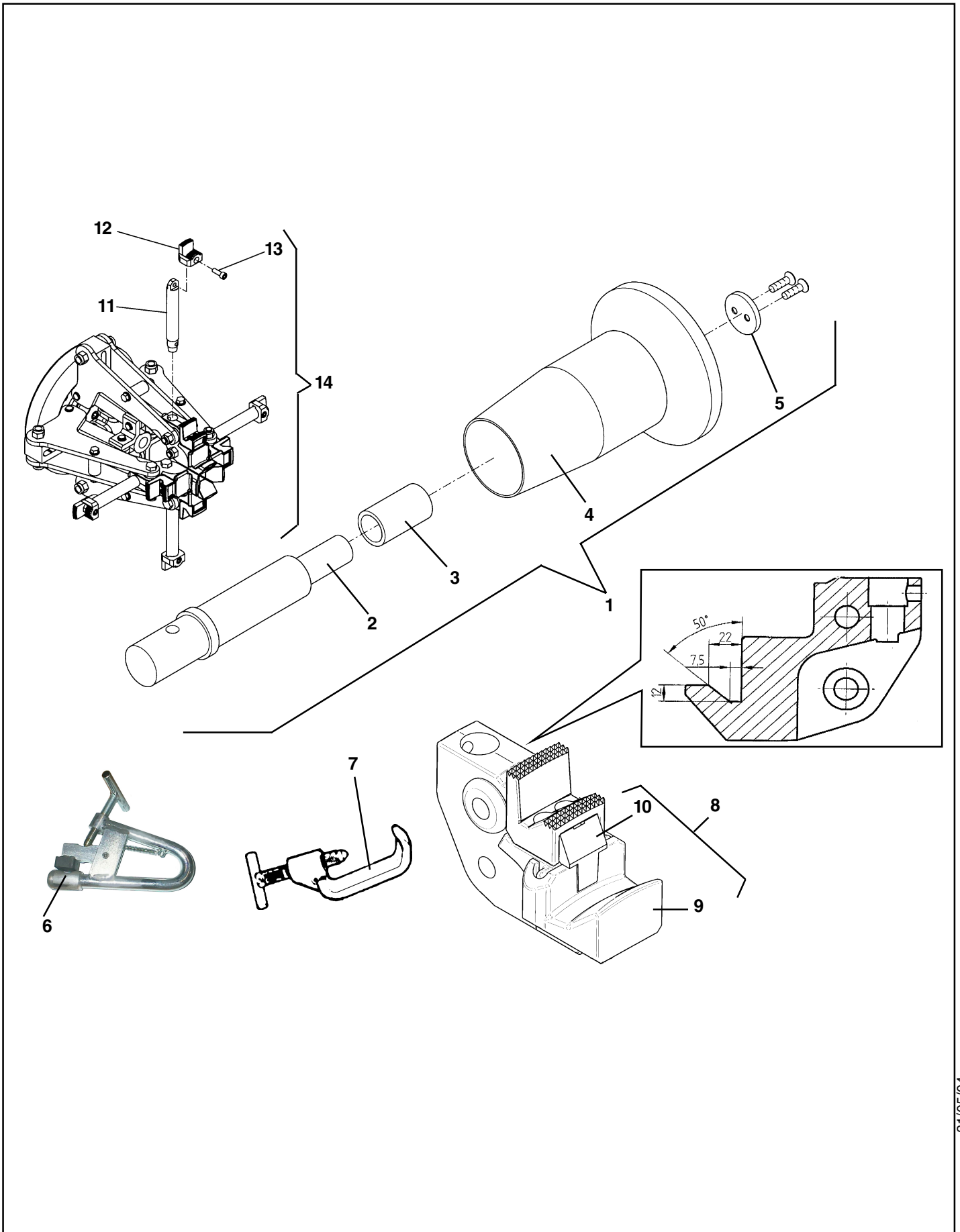
ACCESSORI ACCESSORIES

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

13/0





Denominazione tavola - Table definition

**ACCESSORI
ACCESSORIES**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**13/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	G90A2	Gruppo rullo stallonatore	Bead breaker roll group	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	14628014RG	Albero	Shaft	
3	14628017	Boccola	Bush	
4	14628010RG	Rullo stallonatore	Bead breaker roll	
5	14628018RG	Disco di battuta	Stop disc	
6	G90A6	Morsetto per ruota in alluminio	Clamp for aluminium wheel	
7	G90A3	Morsetto per ruota movimento terra	Clamp for earth moving wheel	
8	G97A1 146880010	Porta morsetti per cerchi in lega	Clamp holder for alloy rim	
9	146880010	Protezione morsetto	Clamp protection	
10	146880020	Supporto per fissaggio	Support	
11	146820200	Prolunga griffa	Jaw extension	
12	14620521RG	Griffa	Jaw	
13	206193	Vite	Screw	
14	G97A2	Kit prolunghe	Extensions kit	

31/05/04

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

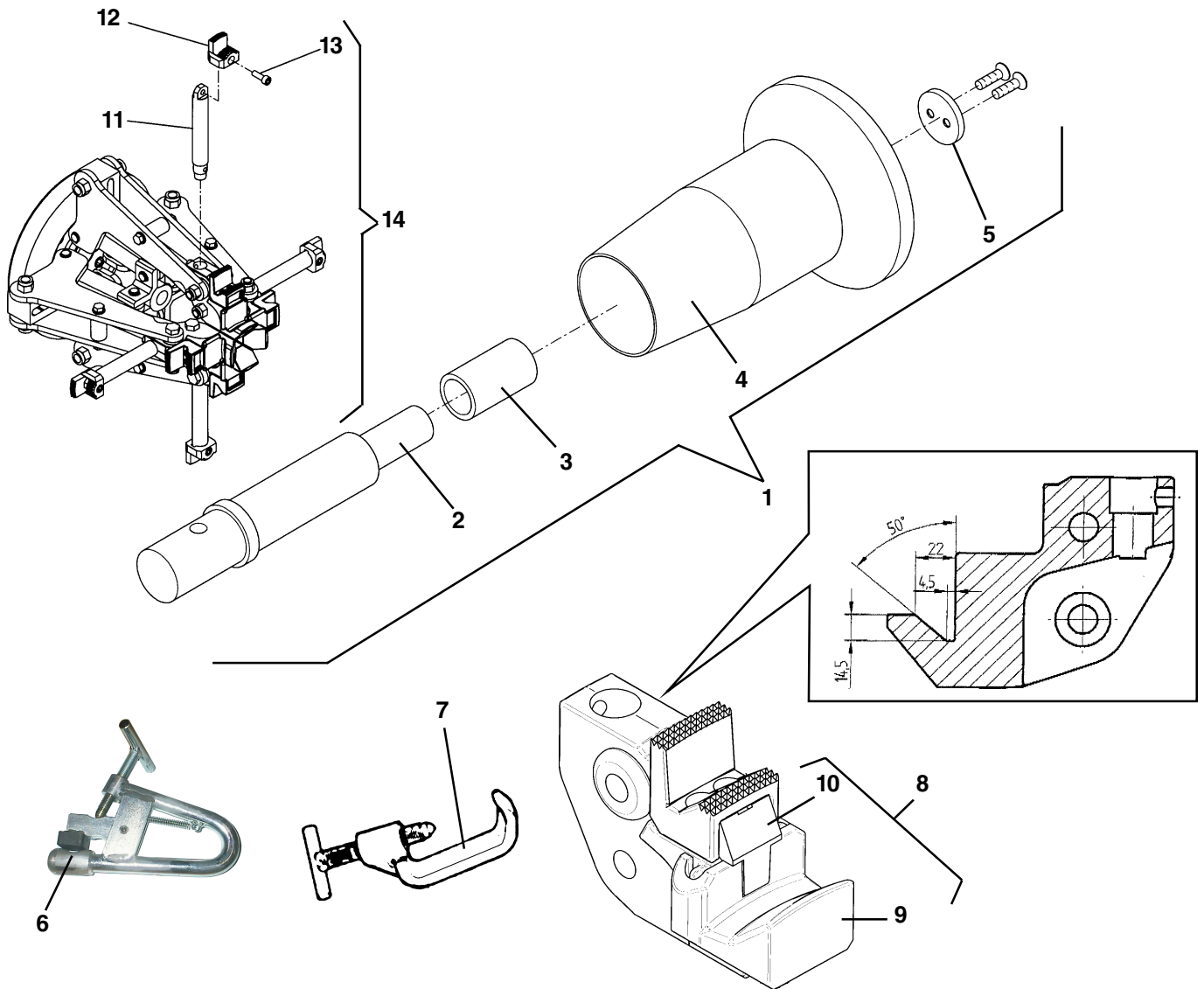
ACCESSORI ACCESSORIES

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

13/1





Denominazione tavola - Table definition

**ACCESSORI
ACCESSORIES**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**13/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	G90A2	Gruppo rullo stallonatore	Bead breaker roll group	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	14628014RG	Albero	Shaft	
3	14628017	Boccola	Bush	
4	14628010RG	Rullo stallonatore	Bead breaker roll	
5	14628018RG	Disco di battuta	Stop disc	
6	G90A6	Morsetto per ruota in alluminio	Clamp for aluminium wheel	
7	G90A3	Morsetto per ruota movimento terra	Clamp for earth moving wheel	
8	G97A1X1 146880011	Porta morsetti per cerchi in lega	Clamp holder for alloy rim	
9	146880010	Protezione morsetto	Clamp protection	
10	146880020	Supporto per fissaggio	Support	
11	146820200	Prolunga griffa	Jaw extension	
12	14620521RG	Griffa	Jaw	
13	206193	Vite	Screw	
14	G97A2	Kit prolunghe	Extensions kit	

31/05/04

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

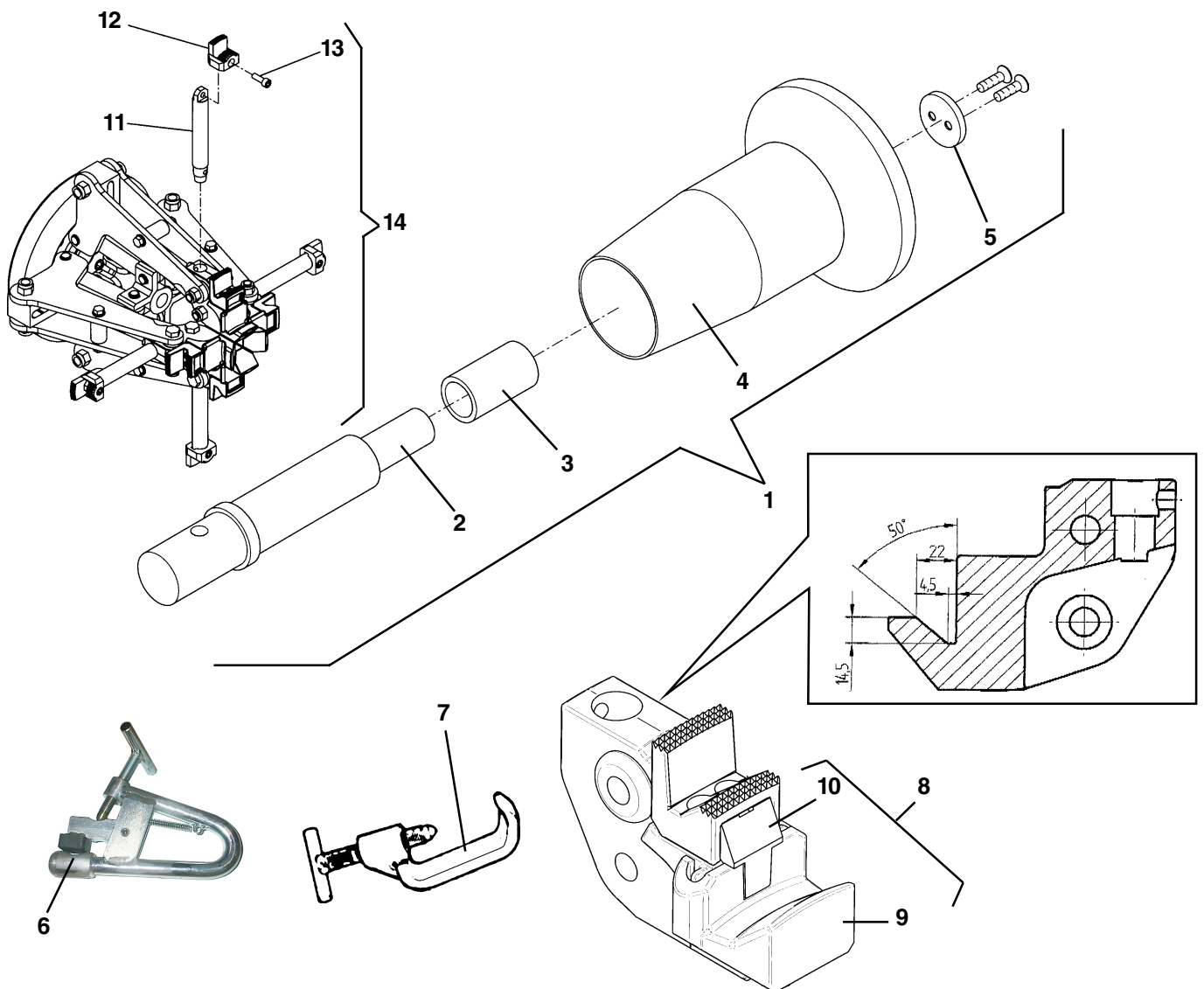
**ACCESSORI
ACCESSORIES**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

13/2





Denominazione tavola - Table definition

**ACCESSORI
ACCESSORIES**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**13/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	G90A2	Gruppo rullo stallonatore	Bead breaker roll group	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	14628014RG	Albero	Shaft	
3	14628017	Boccola	Bush	
4	14628010RG	Rullo stallonatore	Bead breaker roll	
5	14628018RG	Disco di battuta	Stop disc	
6	G90A6	Morsetto per ruota in alluminio	Clamp for aluminium wheel	
7	G90A3	Morsetto per ruota movimento terra	Clamp for earth moving wheel	
8	G97A1X1 146880011	Porta morsetti per cerchi in lega	Clamp holder for alloy rim	
9	146880010	Protezione morsetto	Clamp protection	
10	146880020	Supporto per fissaggio	Support	
11	146820200	Prolunga griffa	Jaw extension	
12	14620521RG	Griffa	Jaw	
13	206193	Vite	Screw	
14	G97A2	Kit prolunghe	Extensions kit	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

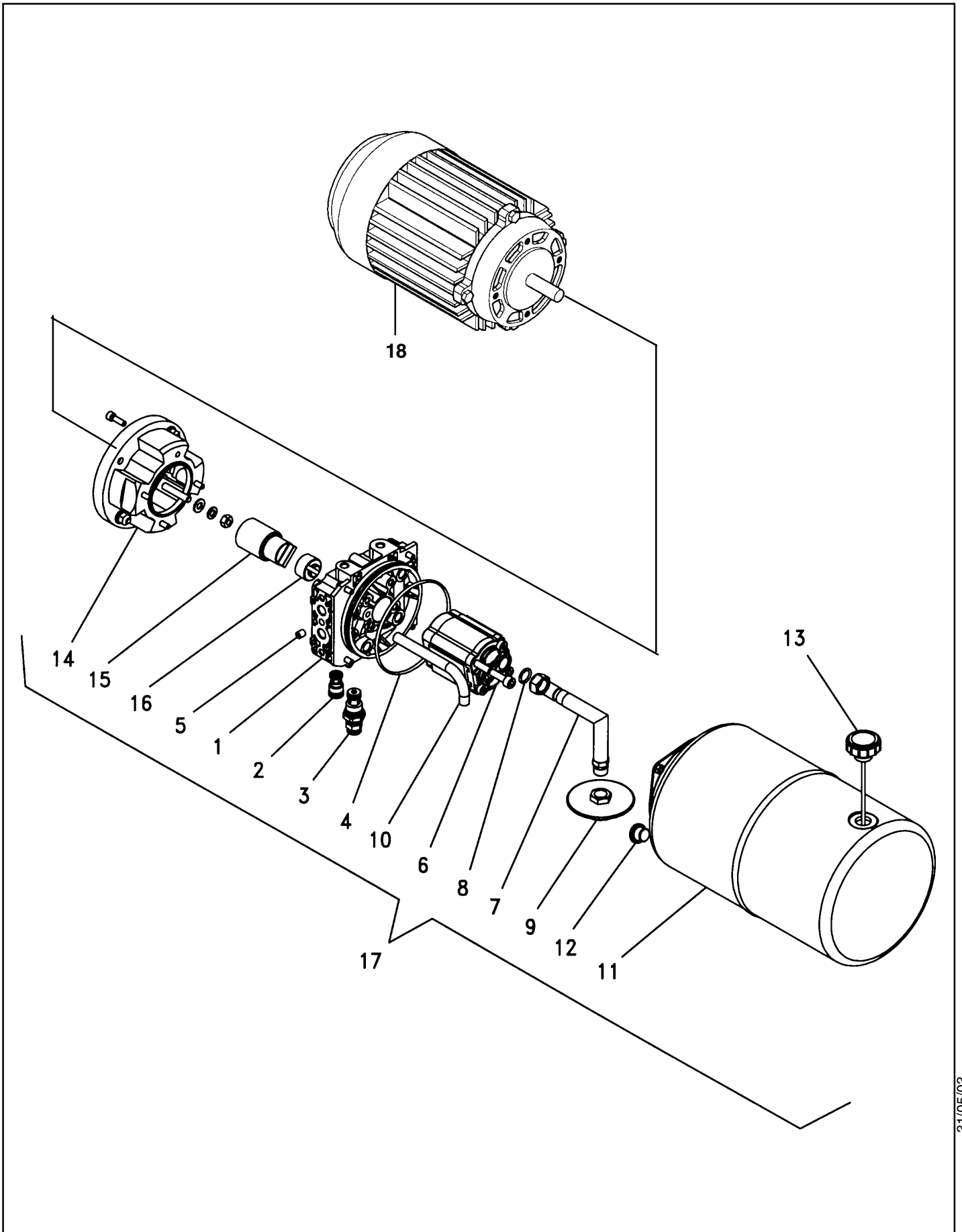
CENTRALINA OLEODINAMICA HYDRAULIC CONTROL UNIT

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

14/0





Denominazione tavola - Table definition

**CENTRALINA OLEODINAMICA
HYDRAULIC CONTROL UNIT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**14/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146570030	Collettore	Manifold	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	061370130	Valvola di ritegno	Valve	
3	057670080	Valvola	Valve	
4	401095	Guarnizione	Gasket	
5	146570040	Tappo	Plug	
6	146570050	Pompa	Pump	
7	146570060	Kit aspirazione	Suction kit	
8	401040	Guarnizione	Gasket	
9	061071050	Filtro	Filter	
10	146570070	Tubo di scarico	Draining tube	
11	049170020	Serbatoio	Tank	
12	049170040	Tappo	Plug	
13	049170030	Tappo	Plug	
14	061370020	Flangia	Flange	
15	061370030	Giunto	Joint	
16	061370040	Semigiunto	Half joint	
17	324112	Centralina idraulica	Hydraulic control box	
18	900000370	Motore 2,2 kW 230/400V 50 Hz 3 Ph	Motor 2,2 kW 230/400V 50 Hz 3 Ph	
	900001350	Motore 2 HP 220/380V 60 Hz 3 Ph	Motor 2 HP 220/380V 60 Hz 3 Ph	

31/05/03

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

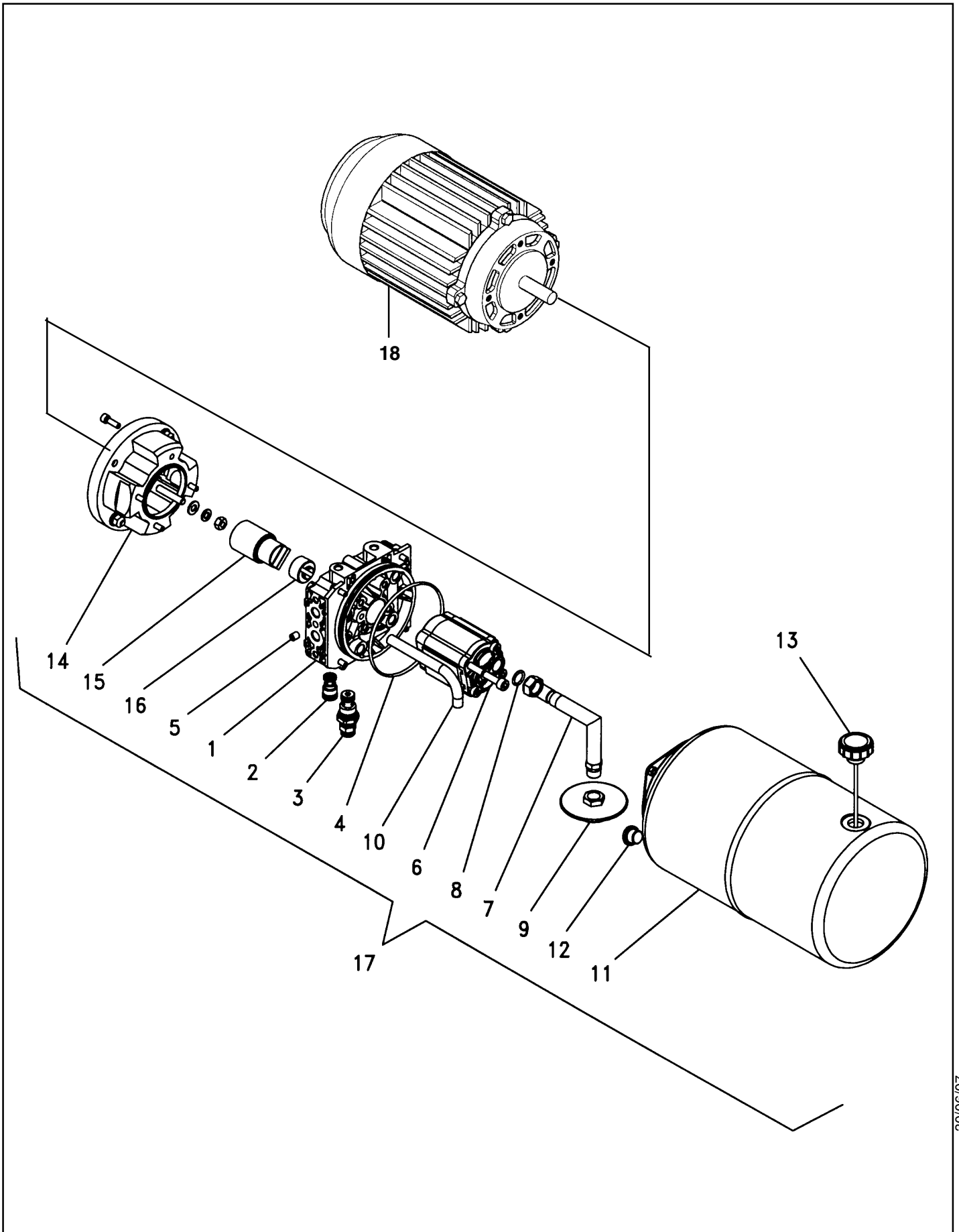
**CENTRALINA OLEODINAMICA
HYDRAULIC CONTROL UNIT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

14/1





Denominazione tavola - Table definition

**CENTRALINA OLEODINAMICA
HYDRAULIC CONTROL UNIT**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**14/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146570030	Collettore	Manifold	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	061370130	Valvola di ritegno	Valve	
3	057670080	Valvola	Valve	
4	401095	Guarnizione	Gasket	
5	146570040	Tappo	Plug	
6	146570050	Pompa	Pump	
7	146570060	Kit aspirazione	Suction kit	
8	401040	Guarnizione	Gasket	
9	061071050	Filtro	Filter	
10	146570070	Tubo di scarico	Draining tube	
11	049170020	Serbatoio	Tank	
12	049170040	Tappo	Plug	
13	049170030	Tappo	Plug	
14	061370020	Flangia	Flange	
15	061370030	Giunto	Joint	
16	061370040	Semigiunto	Half joint	
17	324112	Centralina idraulica	Hydraulic control box	
18	900000370	Motore 2,2 kW 230/400V 50 Hz 3 Ph	Motor 2,2 kW 230/400V 50 Hz 3 Ph	
	900001350	Motore 2 HP 220/380V 60 Hz 3 Ph	Motor 2 HP 220/380V 60 Hz 3 Ph	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

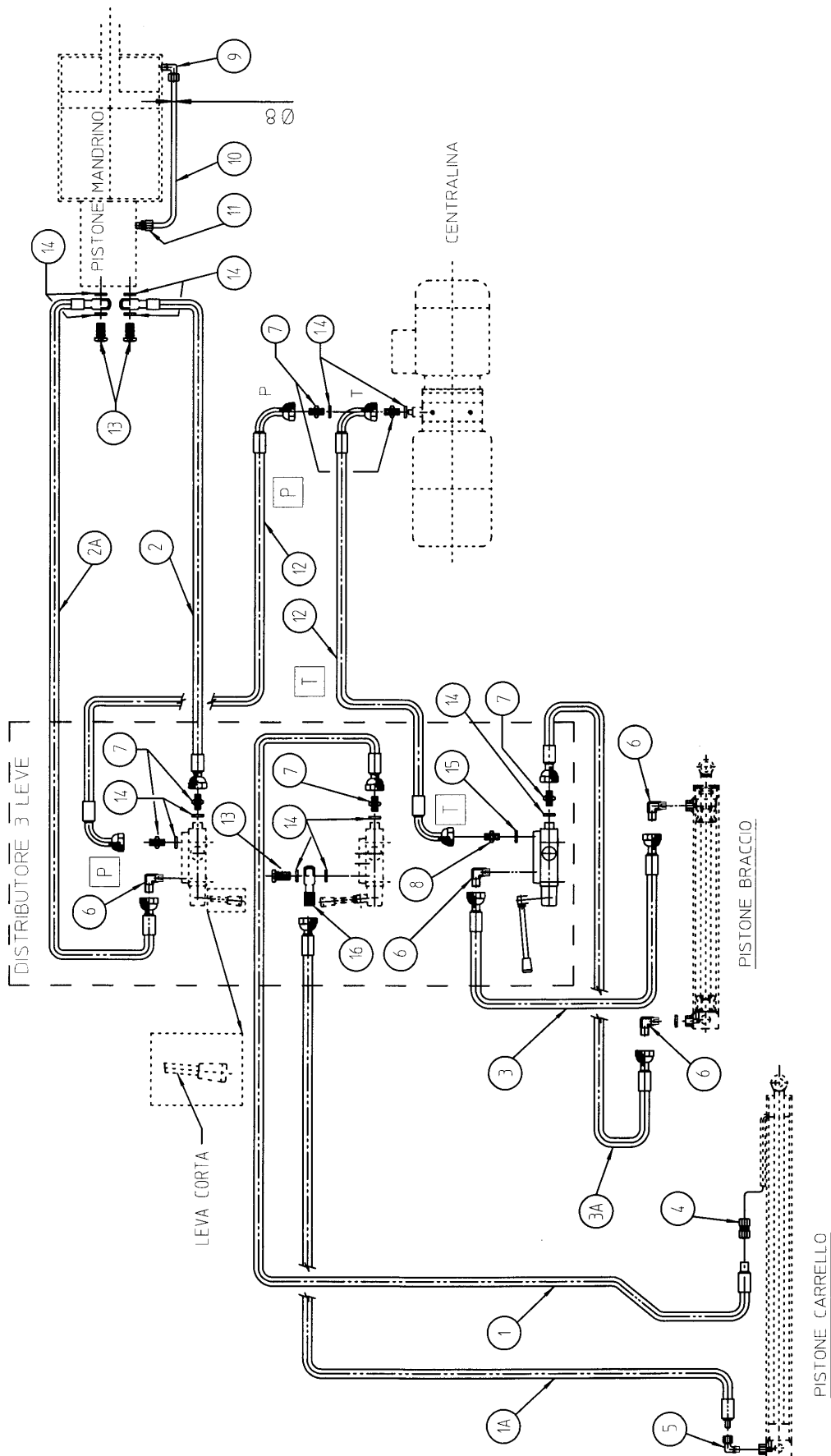
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

15/0





Denominazione tavola - Table definition

**IMPIANTO IDRAULICO
HYDRAULIC SYSTEM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**15/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146860140	Tubo	Tube	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146860130	Tubo	Tube	
3	146860150	Tubo	Tube	
4	304802	Raccordo	Fitting	
5	305026	Raccordo	Fitting	
6	305057	Adattatore	Adapter	
7	312113	Raccordo	Fitting	
8	312102	Raccordo	Fitting	
9	305026	Raccordo	Fitting	
10	146860070	Tubo	Tube	
11	304034	Raccordo	Fitting	
12	146860161	Tubo	Tube	
13	399024	Bullone forato	Drilled bolt	
14	399008	Rondella	Washer	
15	399021	Rondella	Washer	
16	399214	Occhiello	Eye	

30/03/02

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

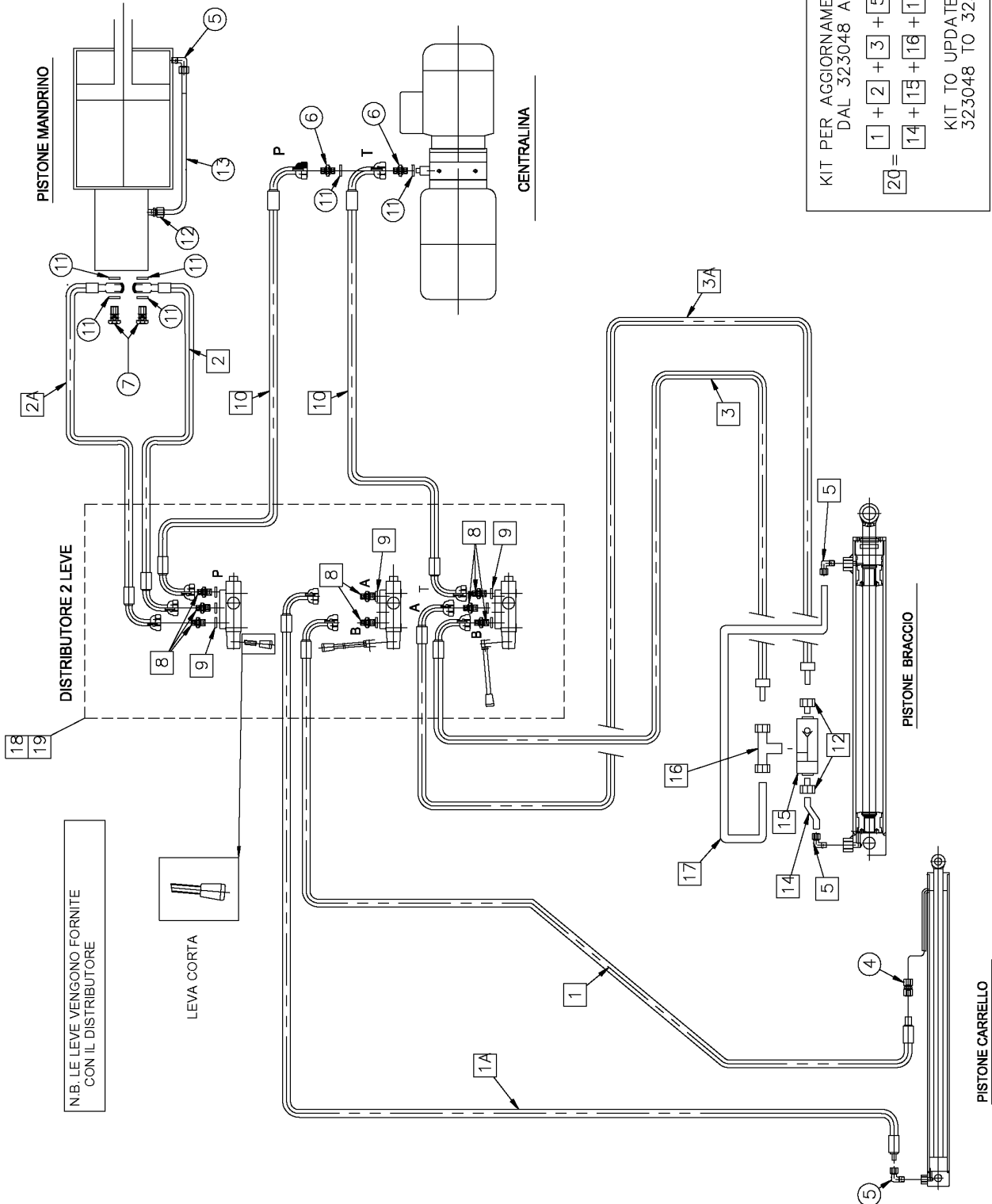
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

15/1



KIT PER AGGIORNAMENTO DISTRIBUTORE
DAL 323048 AL 323045

$1 + 2 + 3 + 5 + 8 + 9 + 12 +$
 $14 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19$
 $20 =$

KIT TO UPDATE DISTRIBUTOR
323048 TO 323045



Denominazione tavola - Table definition

**IMPIANTO IDRAULICO
HYDRAULIC SYSTEM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**15/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146860142	Tubo	Tube	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	146860132	Tubo	Tube	
3	146860152	Tubo	Tube	
4	304802	Raccordo	Fitting	
5	305026	Raccordo	Fitting	
6	312113	Raccordo	Fitting	
7	399024	Bullone forato	Drilled bolt	
8	312102	Raccordo	Fitting	
9	399021	Rondella	Washer	
10	146860162	Tubo	Tube	
11	399008	Rondella	Washer	
12	304034	Raccordo	Fitting	
13	146860070	Tubo	Tube	
14	146512130	Tubo	Tube	
15	309111	Valvola non ritorno	No return valve	
16	306030	Raccordo	Fitting	
17	146512120	Tubo	Tube	
18	323045	Distributore	Distributor	
19	311006	Tappo	Plug	
20	146898010	Kit aggiornamento distributore	Distributor updating kit	

31/07/06

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

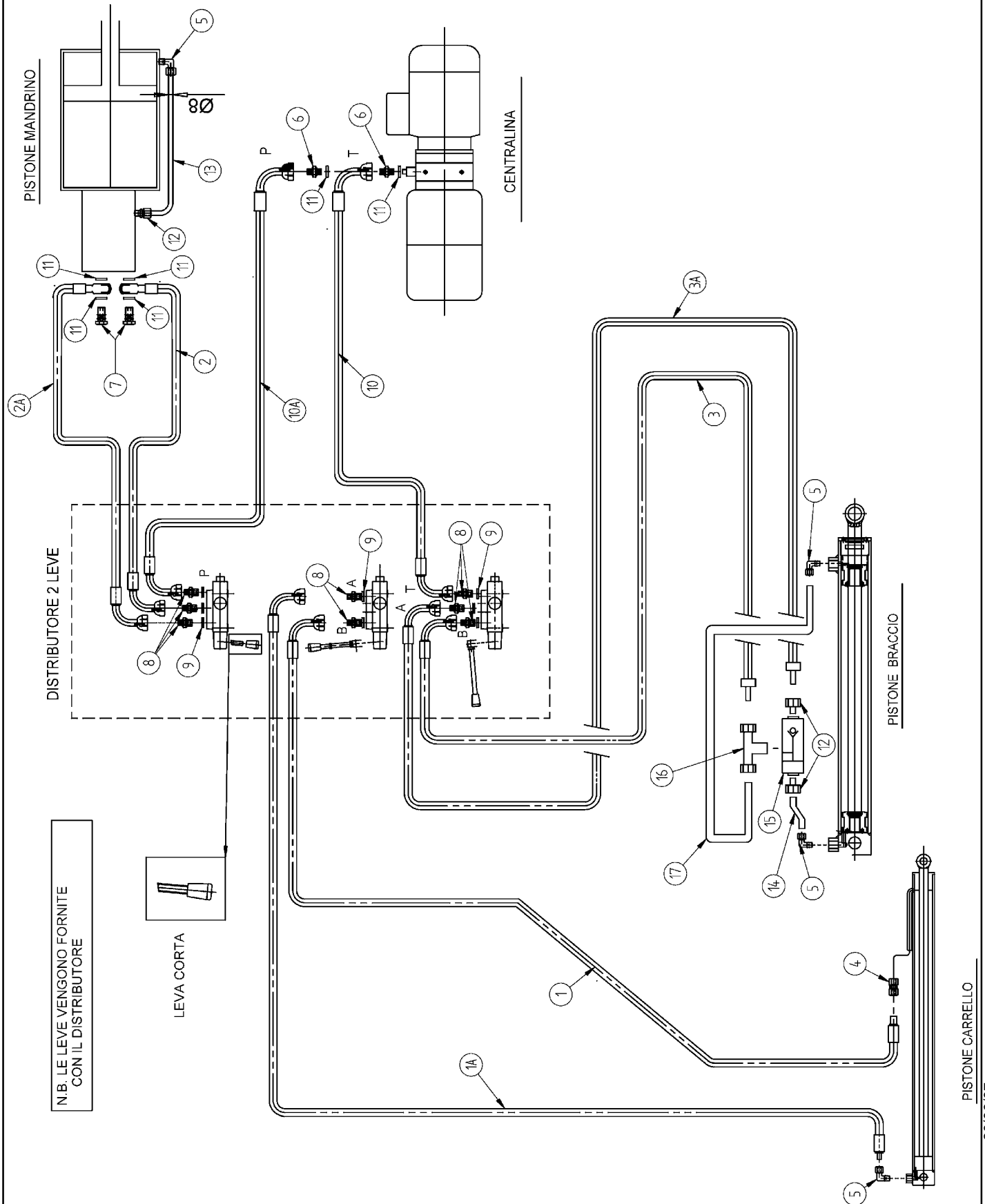
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

15A/2



30/06/07



Denominazione tavola - Table definition

Valida per i modelli - Apply to models

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**IMPIANTO IDRAULICO
HYDRAULIC SYSTEM**

G97/52

15A/2

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146815300	Tubo	Tube	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146815310	Tubo	Tube	
3	146815320	Tubo	Tube	
4	304802	Raccordo	Fitting	
5	305026	Raccordo	Fitting	
6	312113	Raccordo	Fitting	
7	399024	Bullone forato	Drilled bolt	
8	312102	Raccordo	Fitting	
9	399021	Rondella	Washer	
10	146815330	Tubo	Tube	
11	399008	Rondella	Washer	
12	304034	Raccordo	Fitting	
13	146860070	Tubo	Tube	
14	146512130	Tubo	Tube	
15	309111	Valvola non ritorno	No return valve	
16	306030	Raccordo	Fitting	
17	146512120	Tubo	Tube	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

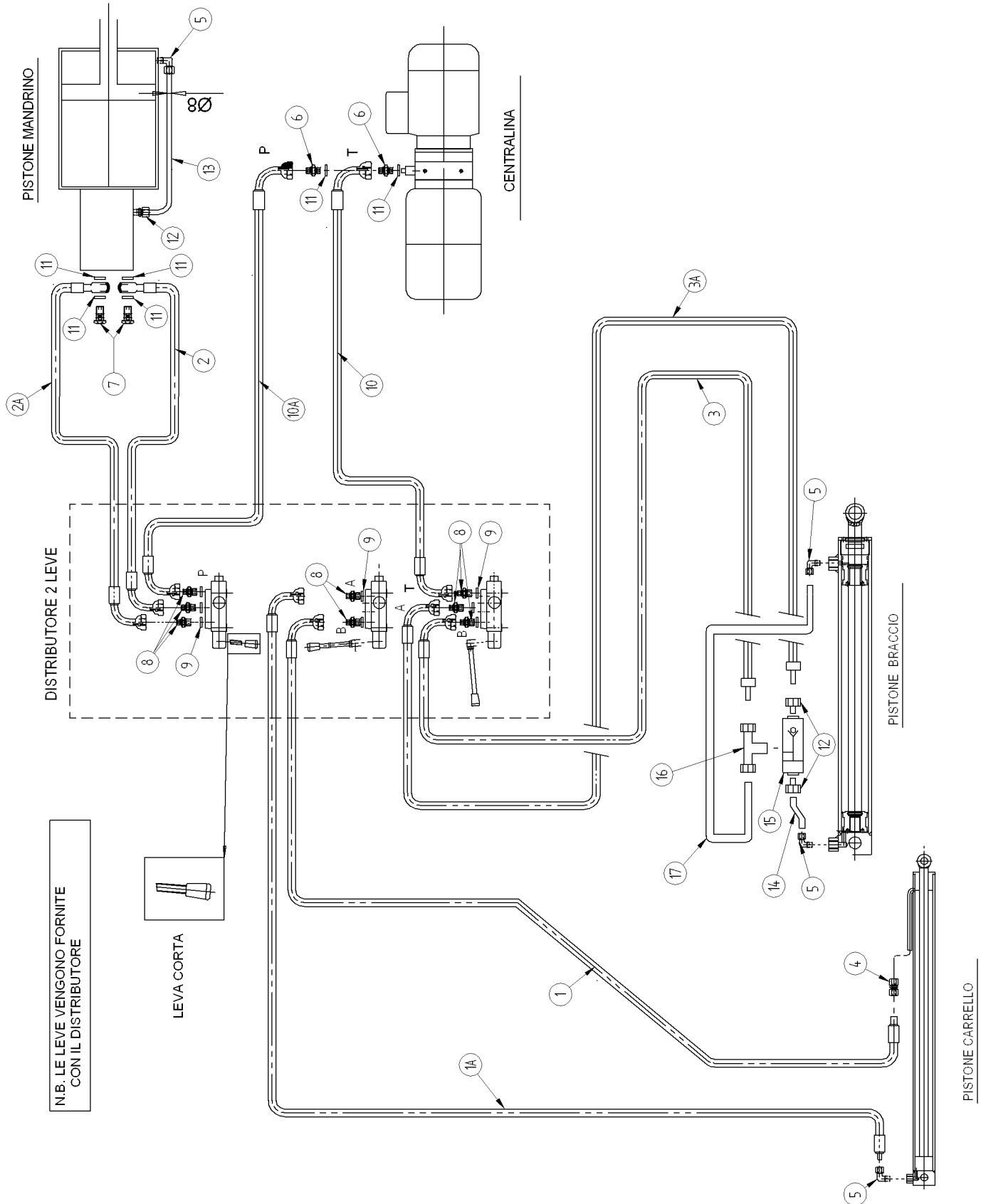
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

15A/3



31/08/08



Denominazione tavola - Table definition

Valida per i modelli - Apply to models

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**IMPIANTO IDRAULICO
HYDRAULIC SYSTEM**

G97/52

15A/3

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146860142	Tubo	Tube	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146860132	Tubo	Tube	
3	146860153	Tubo	Tube	
4	304802	Raccordo	Fitting	
5	305026	Raccordo	Fitting	
6	312113	Raccordo	Fitting	
7	399024	Bullone forato	Drilled bolt	
8	312102	Raccordo	Fitting	
9	399021	Rondella	Washer	
10	146860162	Tubo	Tube	
11	399008	Rondella	Washer	
12	304034	Raccordo	Fitting	
13	146860070	Tubo	Tube	
14	146512130	Tubo	Tube	
15	309111	Valvola non ritorno	No return valve	
16	306030	Raccordo	Fitting	
17	146512120	Tubo	Tube	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

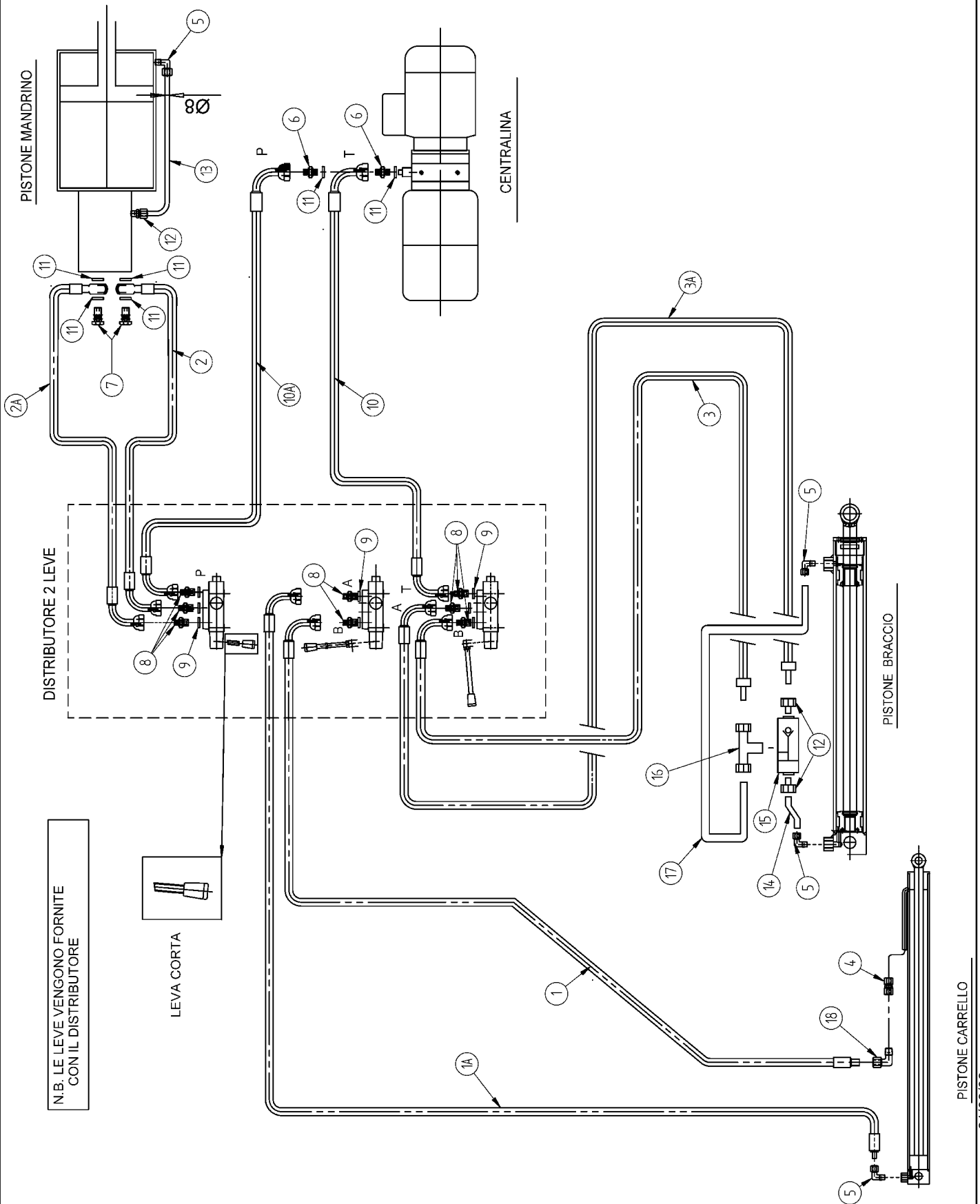
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

15B/0



31/08/08



Denominazione tavola - Table definition

**IMPIANTO IDRAULICO
HYDRAULIC SYSTEM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**15B/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146860143	Tubo	Tube	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146860133	Tubo	Tube	
3	146860153	Tubo	Tube	
4	304055	Raccordo	Fitting	
5	305026	Raccordo	Fitting	
6	312113	Raccordo	Fitting	
7	399024	Bullone forato	Drilled bolt	
8	312102	Raccordo	Fitting	
9	399021	Rondella	Washer	
10	146860163	Tubo	Tube	
11	399008	Rondella	Washer	
12	304034	Raccordo	Fitting	
13	146860070	Tubo	Tube	
14	146512130	Tubo	Tube	
15	309111	Valvola non ritorno	No return valve	
16	306030	Raccordo	Fitting	
17	146512120	Tubo	Tube	
18	305024	Raccordo	Fitting	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

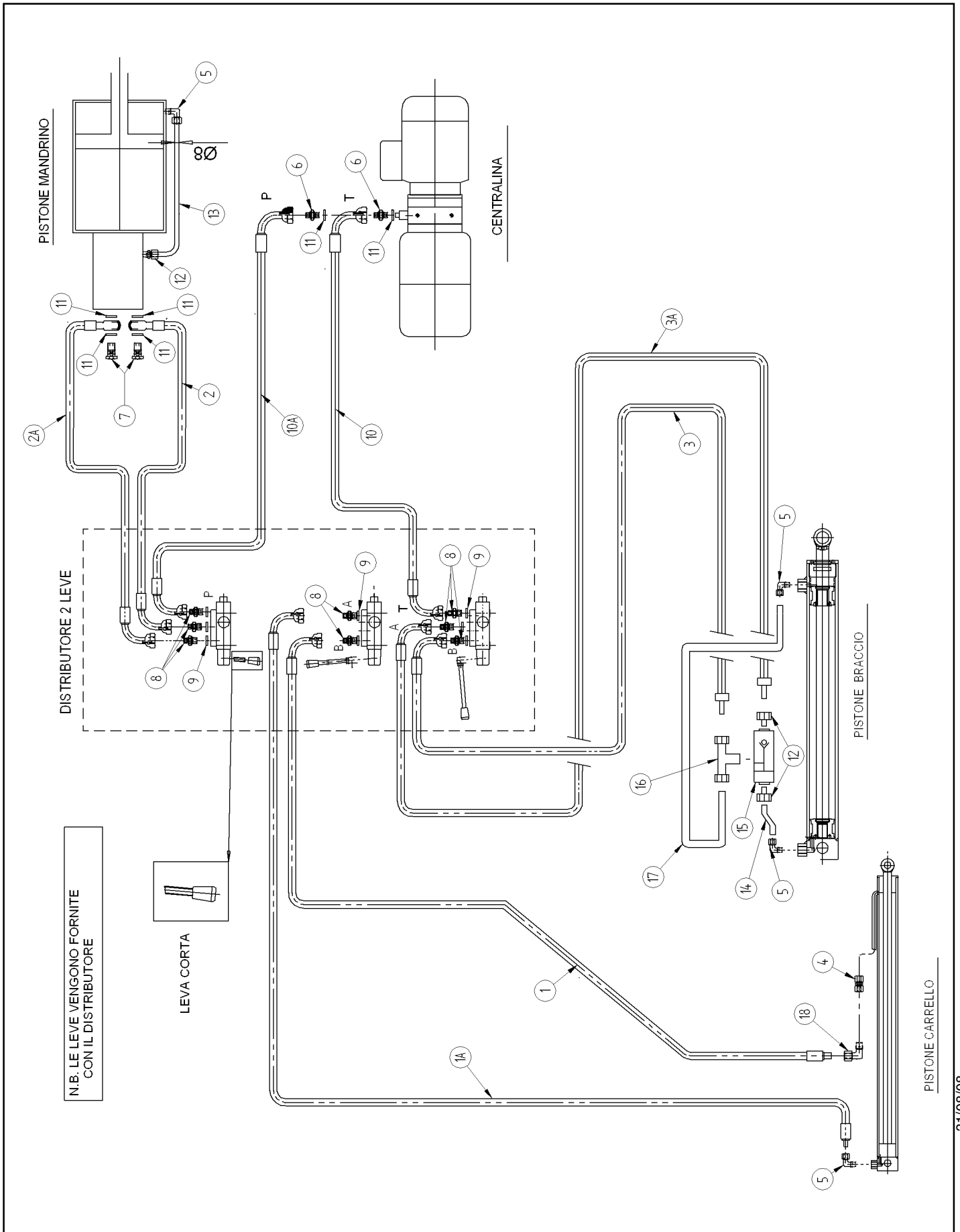
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

15B/1





Denominazione tavola - Table definition

**IMPIANTO IDRAULICO
HYDRAULIC SYSTEM**

Valida per i modelli - Apply to models

G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**15B/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146815300	Tubo	Tube	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	146815310	Tubo	Tube	
3	146815320	Tubo	Tube	
4	304055	Raccordo	Fitting	
5	305026	Raccordo	Fitting	
6	312113	Raccordo	Fitting	
7	399024	Bullone forato	Drilled bolt	
8	312102	Raccordo	Fitting	
9	399021	Rondella	Washer	
10	146815330	Tubo	Tube	
11	399008	Rondella	Washer	
12	304034	Raccordo	Fitting	
13	146860070	Tubo	Tube	
14	146512130	Tubo	Tube	
15	309111	Valvola non ritorno	No return valve	
16	306030	Raccordo	Fitting	
17	146512120	Tubo	Tube	
18	305024	Raccordo	Fitting	

31/08/08

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX

Valida per i modelli - Apply to models

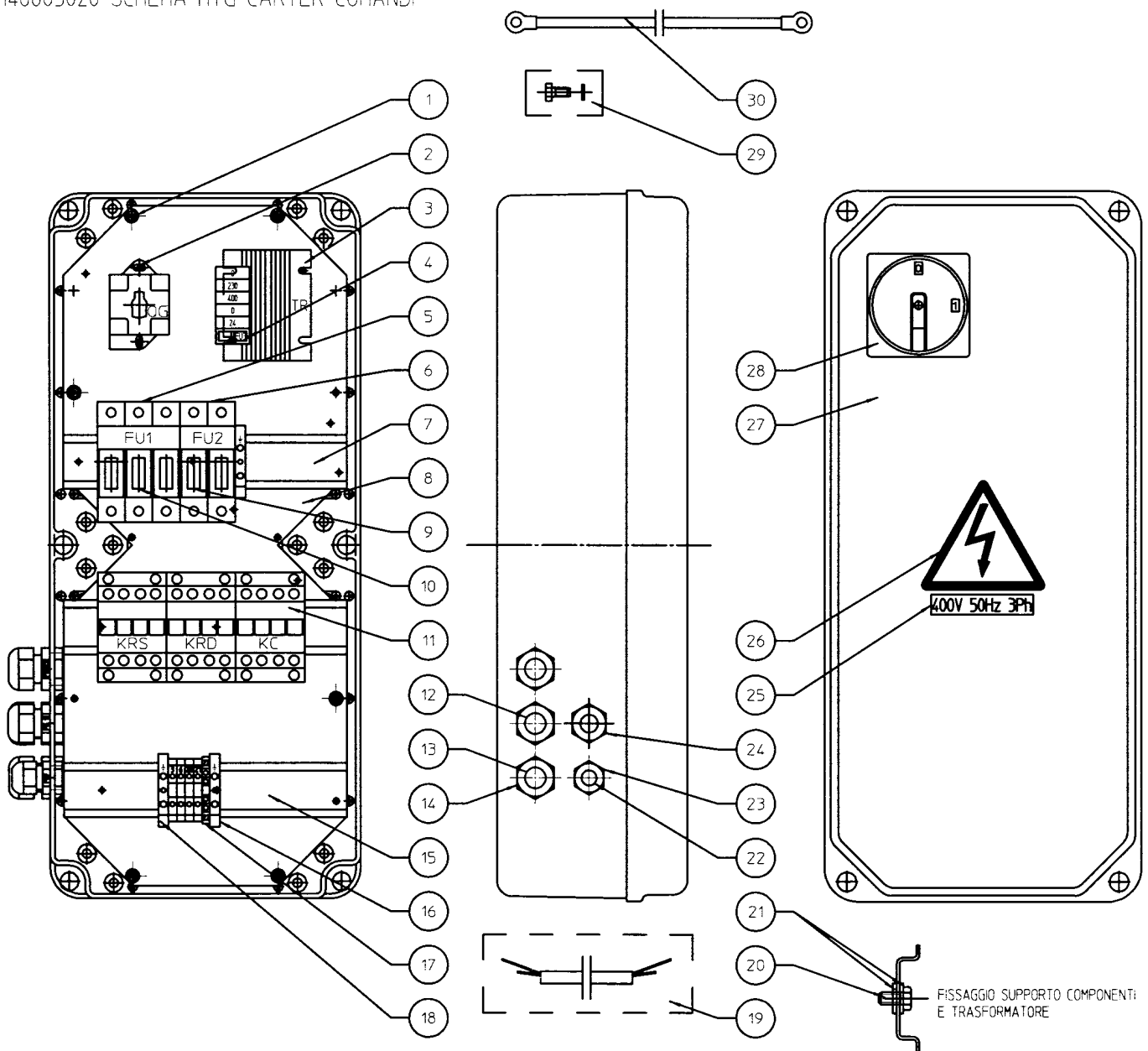
G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

16/0

G97
SCHEMA EL 1468_0551_0
A COMPLETAMENTO DELL'IMPIANTO
ELETTRICO VEDERE ANCHE:
146803020 SCHEMA MTG CARTER COMANDI

NB: VERIFICARE CHE I PRESSACAVI
BLOCCINO I CAVI E CHE LA
MANOPOLA DELL'INTERRUTTORE
GENERALE COMANDI IL FRUTTO





Denominazione tavola - Table definition

**CASSETTA ELETTRICA
ELECTRIC BOX**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**16/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION
1	220052	Vite	Screw
2	224007	Dado	Nut
	220030	Vite	Screw
3	121KP0331	Trasformatore	Transformer
4	507043	Fusibile	Fuse
5	515025	Porta fusibile tripolare	Tripolar fuse holder
6	515027	Porta fusibile bipolare	Bipolar fuse holder
7	047066580	Supporto apparecchiature	Components support
8	047065611	Piastra	Plate
9	507095	Fusibile	Fuse
10	507094	Fusibile	Fuse
	507045	Fusibile	Fuse
11	522109	Contattore	Contactor
12	146865010	Cavo motore	Motor cable
13	146215402	Cavo di alimentazione	Feed cable
14	599036	Pressacavo con ghiera	Cable tie with ring nut
15	047066580	Supporto componenti	Components support
16	510150	Morsetto	Clamp
17	510207	Morsetto	Clamp
18	510145	Morsetto	Clamp
19	146865030	Cavo colonnetta	Small post cable
20	220005	Vite	Screw
21	239018	Rondella	Washer
22	146565070	Cavo motore mandrino	Turntable motor cable
23	599089	Pressacavo con ghiera	Cable tie with ring nut
24	599074	Pressacavo con ghiera	Cable tie with ring nut
25	999912380	Targhetta 400V, 50 Hz 3 Ph	400V, 50 Hz, 3 Ph label
	999912510	Targhetta 220V, 60 Hz 3 Ph	220V, 60 Hz 3 Ph label
	999912520	Targhetta 380V, 60 Hz 3 Ph	380V, 60 Hz, 3 Ph label
	999912390	Targhetta 230V, 50 Hz 3 Ph	230V, 50 Hz 3 Ph label
26	99990758	Targhetta autoadesiva pericolo	Self-adhesive danger label
27	146865020	Cassa elettrica	Electric box
28	518141	Interruttore generale	Main switch
29	239019	Rondella	Washer
	203188	Vite	Screw
30	146565100	Cavetto di terra	Earth cable

TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)



Denominazione tavola - Table definition

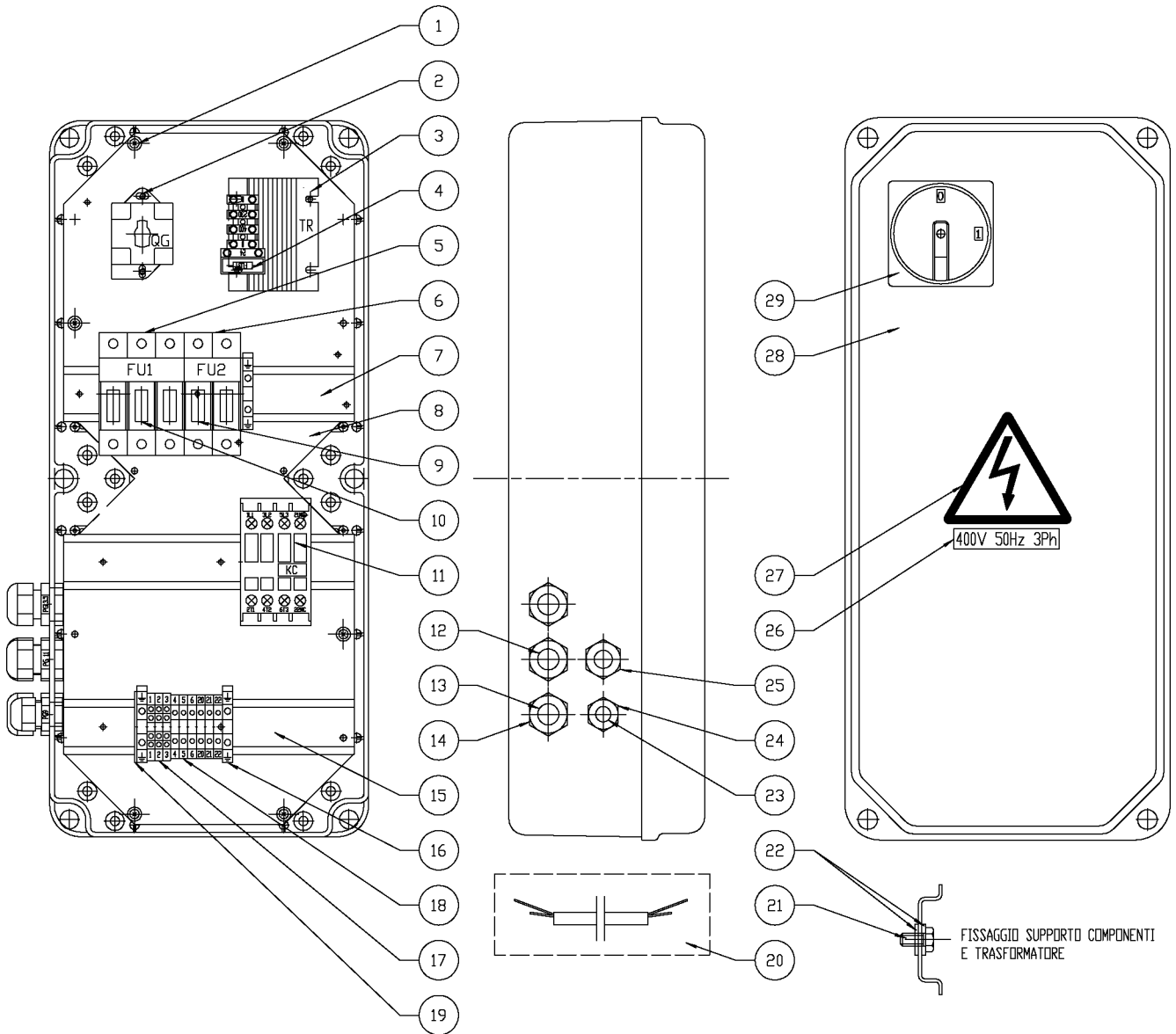
CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

16/1





Denominazione tavola - Table definition

**CASSETTA ELETTRICA
ELECTRIC BOX**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**16/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION
1	220052	Vite	Screw
2	220030	Vite	Screw
	224007	Dado M6	M6 nut
3	121KP0331	Trasformatore 30VA	30VA Transformer
4	507043	Fusibile 5x20 250V 2A F	5x20 250V 2A F Fuse
5	515025	Portafusibile tripolare	Tripolar fuse carrier
6	515027	Portafusibile bipolare	Bipolar fuse carrier
7	047066580	Supporto apparecchiature	Components support
8	047065611	Piastra app.elettriche	Electrical devices plate
9	507095	Fusibile 10.3x38 1A 500V gl	10.3x38 1A 500V gl Fuse
10	507094	Fusibile 10.3x38 10A 500V aM (380-400V)	10.3x38 10A 500V aM Fuse (380-400V)
	507045	Fusibile 10.3x38 16A 500V aM (220-230V)	Fuse 10.3x38 16A 500V aM (220-230V)
11	522108	Contattore 5,5kW AC3 400V	5,5kW AC3 400V Contactor
12	146865011	Insieme cavo motore centralina	Control panel motor cable unit
13	146215402	Insieme cavo di alimentazione	Feed cable unit
14	599036	Pressacavo con ghiera PG13.5	Cable press with ring nut PG13.5
15	047066570	Supporto componenti	Components support
16	510150	Morsetto giallo/verde 4mmq	4 mmq green/yellow clamp
17	510207	Morsetto 2.5 mmq (4 connessioni)	2.5 mmq clamp (4 connections)
18	510145	Morsetto 2.5 mmq	2.5 mmq clamp
19	510209	Piastrino	Plate
20	146765040	Insieme cavo colonnetta	Post cable unit
21	220005	Vite	Screw
22	239018	Rondella dentata	Toothed washer
23	146565130	Insieme cavo motore mandrino	Turntable motor cable unit
24	599089	Pressacavo con ghiera PG9	Cable press with ring nut PG9
25	599074	Pressacavo con ghiera PG11	Cable press with ring nut PG11
26	999912380	Targhetta 400V 50Hz 3Ph	400V 50Hz 3Ph Label 3Ph
	999912390	Targhetta 230V 50Hz 3Ph	230V 50Hz 3Ph Label 3Ph
	999912520	Targhetta 380V 60Hz 3Ph	380V 60Hz 3Ph Label 3Ph
	999912510	Targhetta 220V 60Hz 3Ph	220V 60Hz 3Ph Label 3Ph
27	99990758	Targhetta autoadesiva pericolo	Self-adhesive ranger label
28	146865020	Cassetta elettrica c/viti e guarnizioni	Electrical box with screws and gaskets
29	518141	Interruttore generale	Main switch

TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)

31/12/04

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

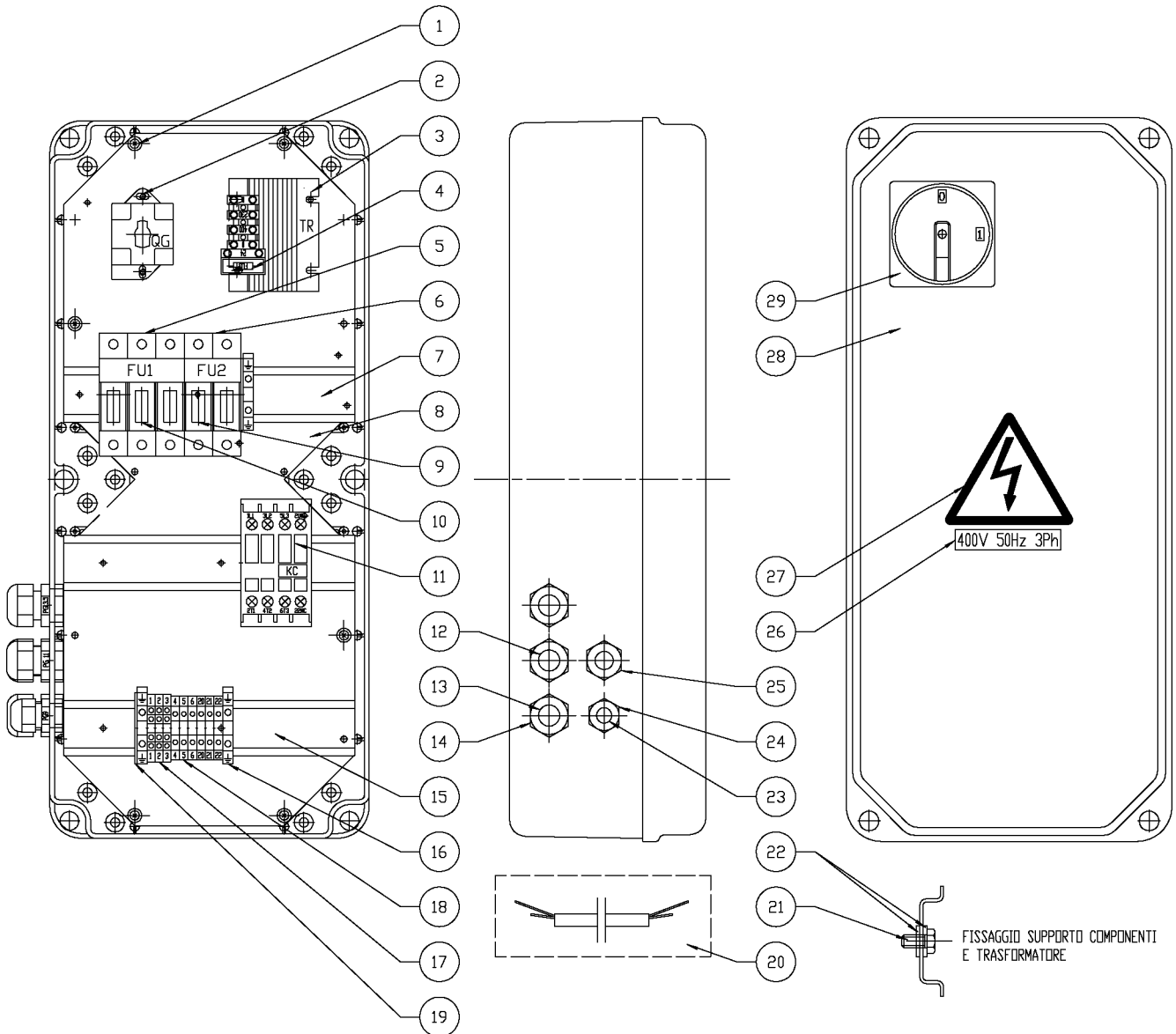
CASSETTA ELETTRICA ELECTRIC BOX

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

16/2





Denominazione tavola - Table definition

**CASSETTA ELETTRICA
ELECTRIC BOX**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**16/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	220052	Vite	Screw	TUTTI I MODELLI – ALL MODELS (*)
2	220030	Vite	Screw	
	224007	Dado M6	M6 nut	
3	121KP0331	Trasformatore 30VA	30VA Transformer	
4	507043	Fusibile 5x20 250V 2A F	5x20 250V 2A F Fuse	
5	515025	Portafusibile tripolare	Tripolar fuse carrier	
6	515027	Portafusibile bipolare	Bipolar fuse carrier	
7	047066580	Supporto apparecchiature	Components support	
8	047065611	Piastra app.elettriche	Electrical devices plate	
9	507095	Fusibile 10.3x38 1A 500V gl	10.3x38 1A 500V gl Fuse	
10	507094	Fusibile 10.3x38 10A 500V aM (380-400V)	10.3x38 10A 500V aM Fuse (380-400V)	
	507045	Fusibile 10.3x38 16A 500V aM (220-230V)	Fuse 10.3x38 16A 500V aM (220-230V)	
11	522108	Contattore 5,5kW AC3 400V	5,5kW AC3 400V Contactor	
12	146865011	Insieme cavo motore centralina	Control panel motor cable unit	
13	146215402	Insieme cavo di alimentazione	Feed cable unit	
14	599036	Pressacavo con ghiera PG13.5	Cable press with ring nut PG13.5	
15	047066570	Supporto componenti	Components support	
16	510150	Morsetto giallo/verde 4mmq	4 mmq green/yellow clamp	
17	510207	Morsetto 2.5 mmq (4 connessioni)	2.5 mmq clamp (4 connections)	
18	510145	Morsetto 2.5 mmq	2.5 mmq clamp	
19	510209	Piastrino	Plate	
20	146765040	Insieme cavo colonnetta	Post cable unit	
21	220005	Vite	Screw	
22	239018	Rondella dentata	Toothed washer	
23	146565130	Insieme cavo motore mandrino	Turntable motor cable unit	
24	599089	Pressacavo con ghiera PG9	Cable press with ring nut PG9	
25	599074	Pressacavo con ghiera PG11	Cable press with ring nut PG11	
26	999912380	Targhetta 400V 50Hz 3Ph	400V 50Hz 3Ph Label	
	999912390	Targhetta 230V 50Hz 3Ph	230V 50Hz 3Ph Label	
	999912520	Targhetta 380V 60Hz 3Ph	380V 60Hz 3Ph Label	
	999912510	Targhetta 220V 60Hz 3Ph	220V 60Hz 3Ph Label	
27	99990758	Targhetta autoadesiva pericolo	Self-adhesive ranger label	
28	146865020	Cassetta elettrica c/viti e guarnizioni	Electrical box with screws and gaskets	
29	518141	Interruttore generale	Main switch	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

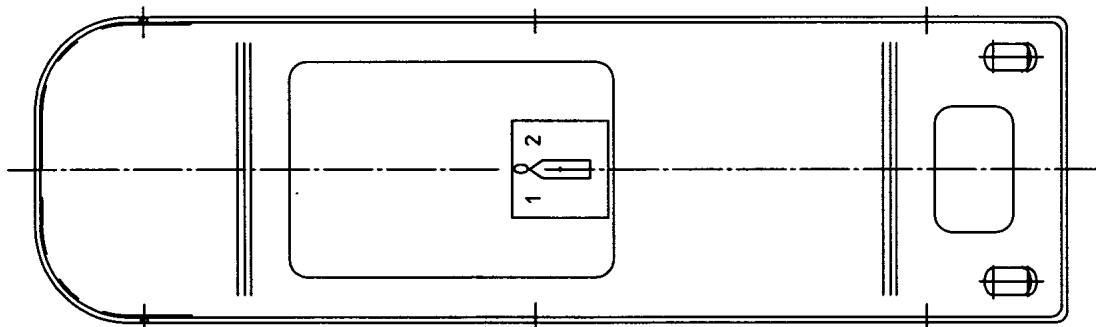
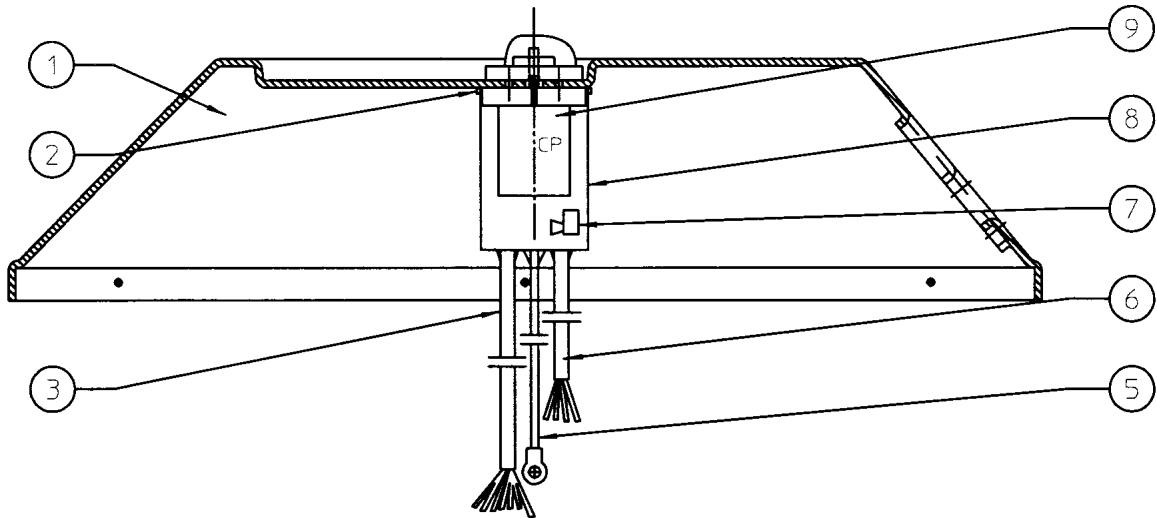
CONSOLE DI COMANDO CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

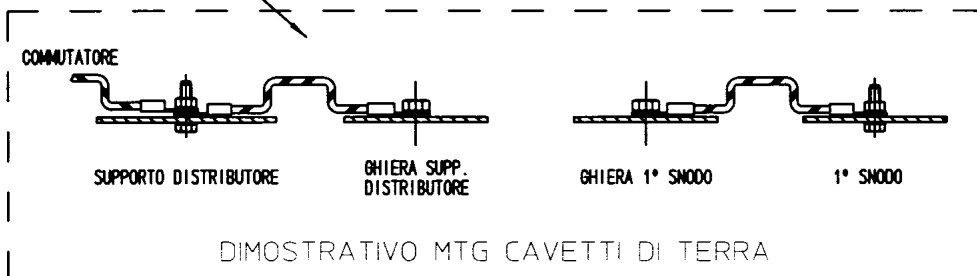
G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

17/0



4





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE DI COMANDO
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**17/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146865040	Carter distributore	Distributor guard	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	599065	Collare	Bush collar	
3	146865050	Cavo motore mandrino	Turntable motor cable	
4	203038	Vite	Screw	
	224007	Dado	Nut	
	203021	Vite	Screw	
	239023	Rondelle	Washer	
	239019	Rondelle	Washer	
5	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
		Cavetto di terra (commutatore)	Earth cable (switch)	
6	146865080	Cavo alimentazione commutatore	Switch feed cable	
7	599365	Morsetto a campana	C clamp	
8	518190	Protezione con anello	Ring protection	
9	518189	Commutatore di poli	Pole change switch	

30/03/02

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

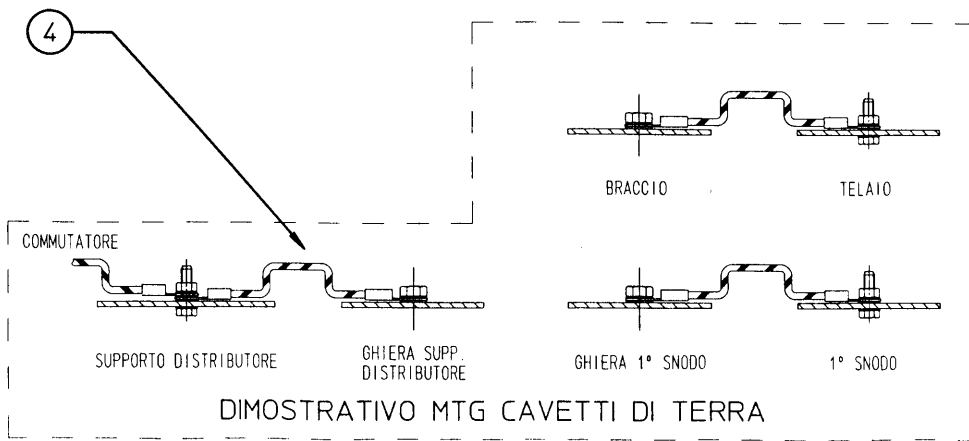
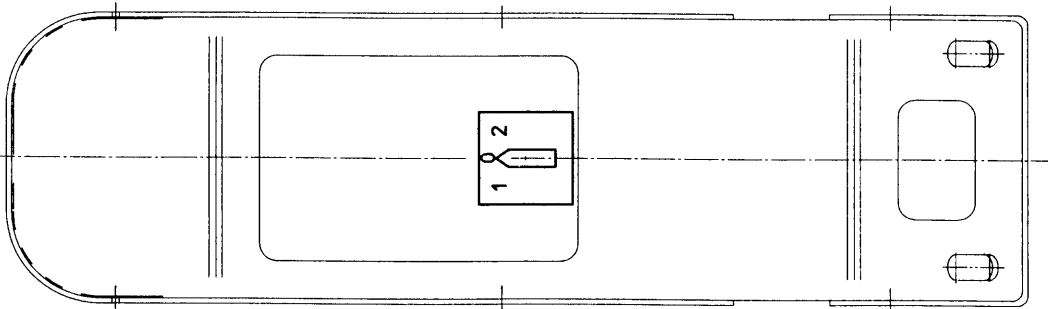
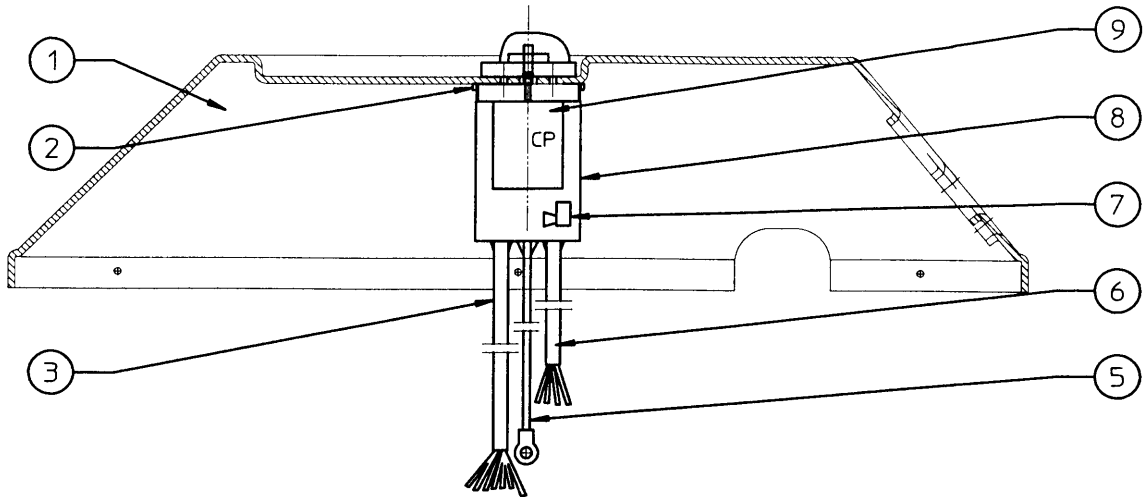
CONSOLE DI COMANDO CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

17/1





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE DI COMANDO
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**17/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146865040	Carter distributore	Distributor guard	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	599065	Collare	Bush collar	
3	146565081	Cavo motore mandrino	Turntable motor cable	
4	203038	Vite	Screw	
	224007	Dado	Nut	
	203021	Vite	Screw	
	239023	Rondelle	Washer	
	239019	Rondelle	Washer	
	146565100	Cavetto di terra	Earth cable	
5	146865070	Cavetto di terra	Earth cable	
		(commutatore)	Earth cable (switch)	
6	146565050	Cavo alimentazione commutatore	Switch feed cable	
7	599365	Morsetto a campana	C clamp	
8	518190	Protezione con anello	Ring protection	
9	518189	Commutatore di poli	Pole change switch	

31/12/04

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

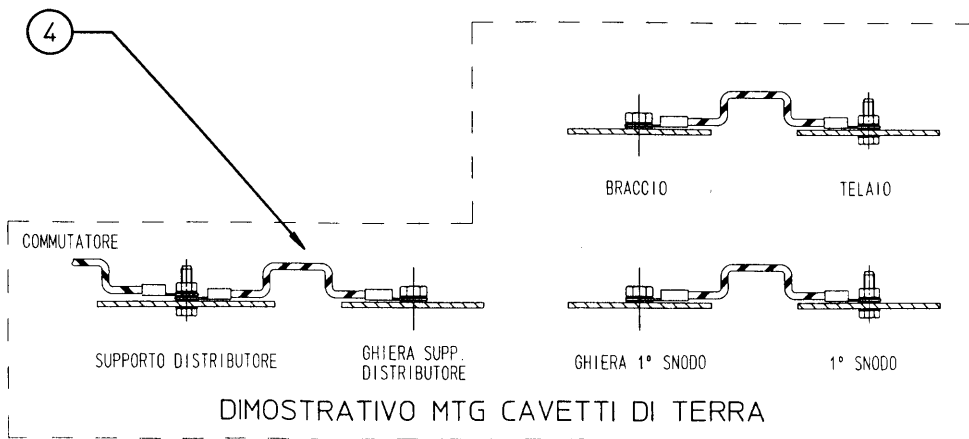
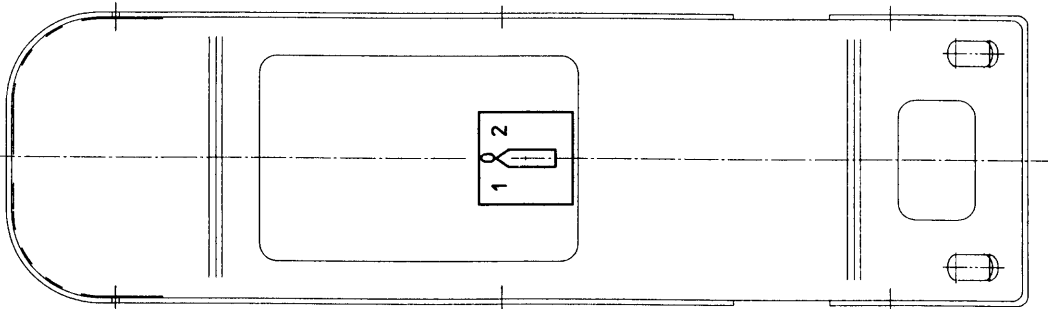
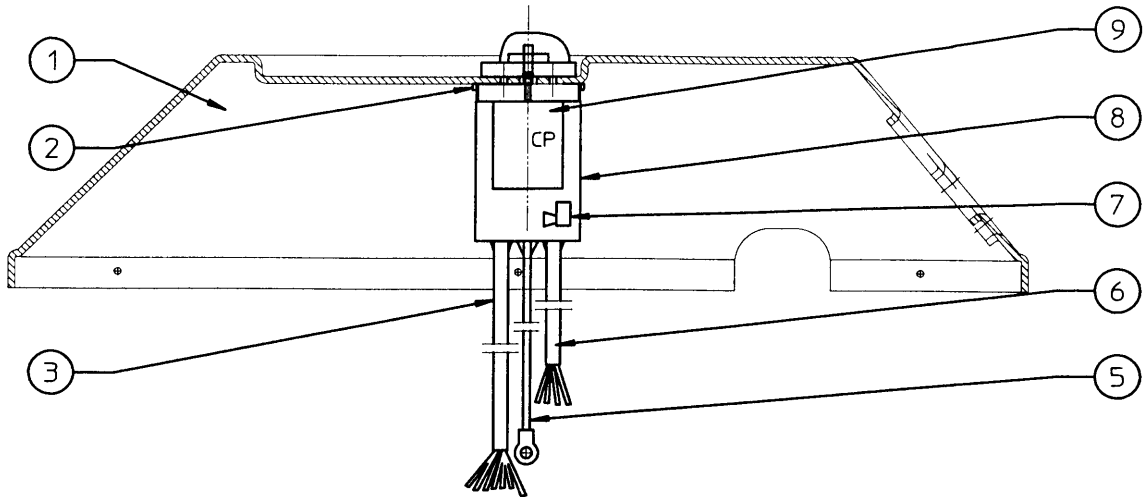
CONSOLE DI COMANDO CONTROL PANEL

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

17/2





Denominazione tavola - Table definition

**CONSOLLE DI COMANDO
CONTROL PANEL**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**17/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	146865040	Carter distributore	Distributor guard	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	599065	Collare	Bush collar	
3	146565081	Cavo motore mandrino	Turntable motor cable	
4	203038	Vite	Screw	
	224007	Dado	Nut	
	203021	Vite	Screw	
	239023	Rondelle	Washer	
	239019	Rondelle	Washer	
	146565100	Cavetto di terra	Earth cable	
146865070	Cavetto di terra	Earth cable		
5	146865080	Cavetto di terra (commutatore)	Earth cable (switch)	
6	146565050	Cavo alimentazione commutatore	Switch feed cable	
7	599365	Morsetto a campana	C clamp	
8	518190	Protezione con anello	Ring protection	
9	518189	Commutatore di poli	Pole change switch	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

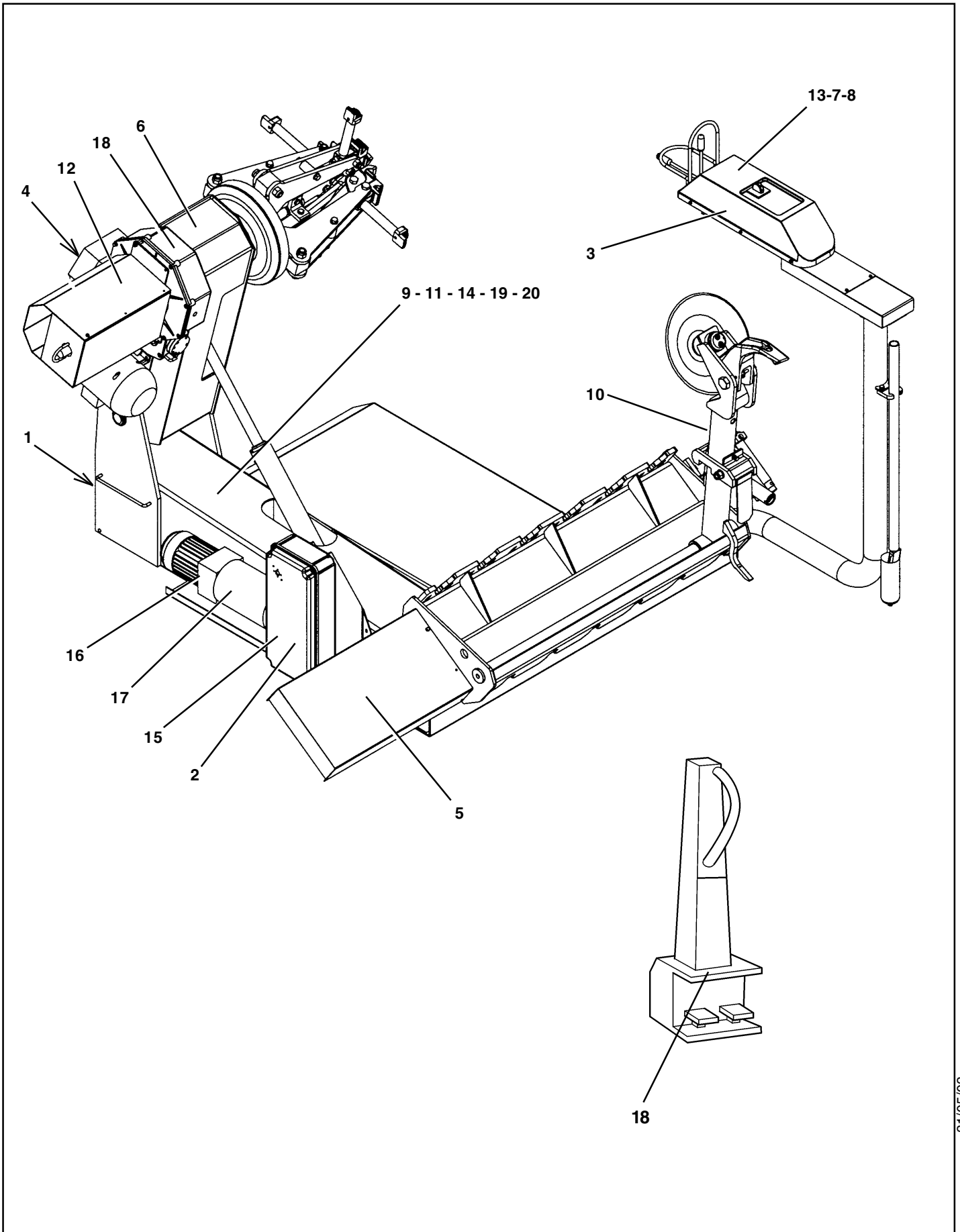
**SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO
OPERATION AND DANGER SIGNALS**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

18/0





Denominazione tavola - Table definition

Valida per i modelli - Apply to models

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO
OPERATION AND DANGER SIGNALS**G97/52
G97/56**18/0**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION
1		Targhetta matricola	Serial n° label
2	99990758	Targhetta pericolo tensione	Voltage danger label
3	999912151	Targhetta istruzioni brevi	Short instructions label
4	999911770	Targhetta organi in movimento	Moving parts label
5	999911430	Targhetta marchio Ravaglioli	Ravaglioli label
6	99990657	Tabella marchio vert. bianco-103	Trademark table - white vert. -103
7	999912720	Etichetta distr. 2 leve	2-lever distr. Label
8	999912700	Etichetta distr. 1 leva	1-lever distr. Label
9	999912880	Targhetta pericolo 5	Danger label 5
10	999912840	Targhetta pericolo 1	Danger label 1
11	999912870	Targhetta pericolo 4	Danger label 4
12	999910050	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection devices use label
13	999910530	Targhetta marchio Ravaglioli	Ravaglioli label
14	999912860	Targhetta pericolo 3	Danger label 3
15	999912380	Tabella collegamento 400V 50 Hz 3 Ph	400V 50 Hz 3 Ph label
	999912510	Tabella collegamento 220V 60 Hz 3 Ph	220V 60 Hz 3 Ph label
	999912520	Tabella collegamento 380V 60 Hz 3 Ph	380V 60 Hz 3 Ph label
	999912390	Tabella collegamento 230V 50 Hz 3 Ph	230V 50 Hz 3 Ph label
16	99990114	Targhetta freccia	Arrow label
17	999908660	Tabella livello olio	Oil level label
18	99990644	Indice rotazione mandrino	Turntable rotation index label
19	999912090	Pericolo caduta pneumatici	Danger! Falling tires
20	999912850	Targhetta pericolo 2	Danger label 2

TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)

31/05/03

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

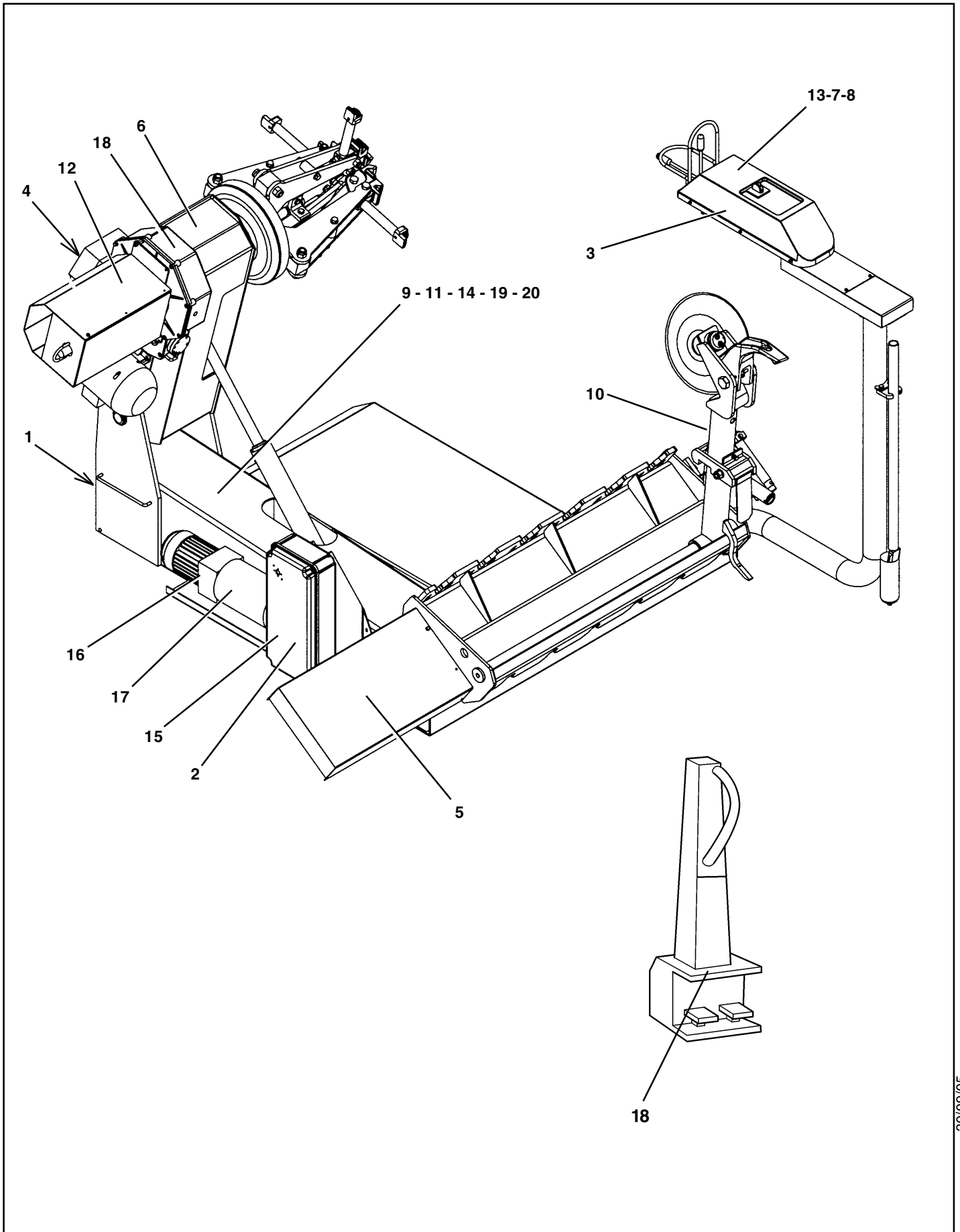
**SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO
OPERATION AND DANGER SIGNALS**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97/56

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

18/1





Denominazione tavola - Table definition

Valida per i modelli - Apply to models

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO
OPERATION AND DANGER SIGNALS**G97/52
G97/56**18/1**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION
1		Targhetta matricola	Serial n° label
2	99990758	Targhetta pericolo tensione	Voltage danger label
3	999912151	Targhetta istruzioni brevi	Short instructions label
4	999911770	Targhetta organi in movimento	Moving parts label
5	999911430	Targhetta marchio Ravaglioli	Ravaglioli label
6	99990657	Tabella marchio vert. bianco-103	Trademark table - white vert. -103
7	999911520	Etichetta distr. 2 leve	2-lever distr. Label
8	999912700	Etichetta distr. 1 leva	1-lever distr. Label
9	999912880	Targhetta pericolo 5	Danger label 5
10	999912840	Targhetta pericolo 1	Danger label 1
11	999912870	Targhetta pericolo 4	Danger label 4
12	999910050	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection devices use label
13	999910530	Targhetta marchio Ravaglioli	Ravaglioli label
14	999912860	Targhetta pericolo 3	Danger label 3
15	999912380	Tabella collegamento 400V 50 Hz 3 Ph	400V 50 Hz 3 Ph label
	999912510	Tabella collegamento 220V 60 Hz 3 Ph	220V 60 Hz 3 Ph label
	999912520	Tabella collegamento 380V 60 Hz 3 Ph	380V 60 Hz 3 Ph label
	999912390	Tabella collegamento 230V 50 Hz 3 Ph	230V 50 Hz 3 Ph label
16	99990114	Targhetta freccia	Arrow label
17	999908660	Tabella livello olio	Oil level label
18	99990644	Indice rotazione mandrino	Turntable rotation index label
19	999912090	Pericolo caduta pneumatici	Danger! Falling tires
20	999912850	Targhetta pericolo 2	Danger label 2

TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)

30/09/05

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"



Denominazione tavola - Table definition

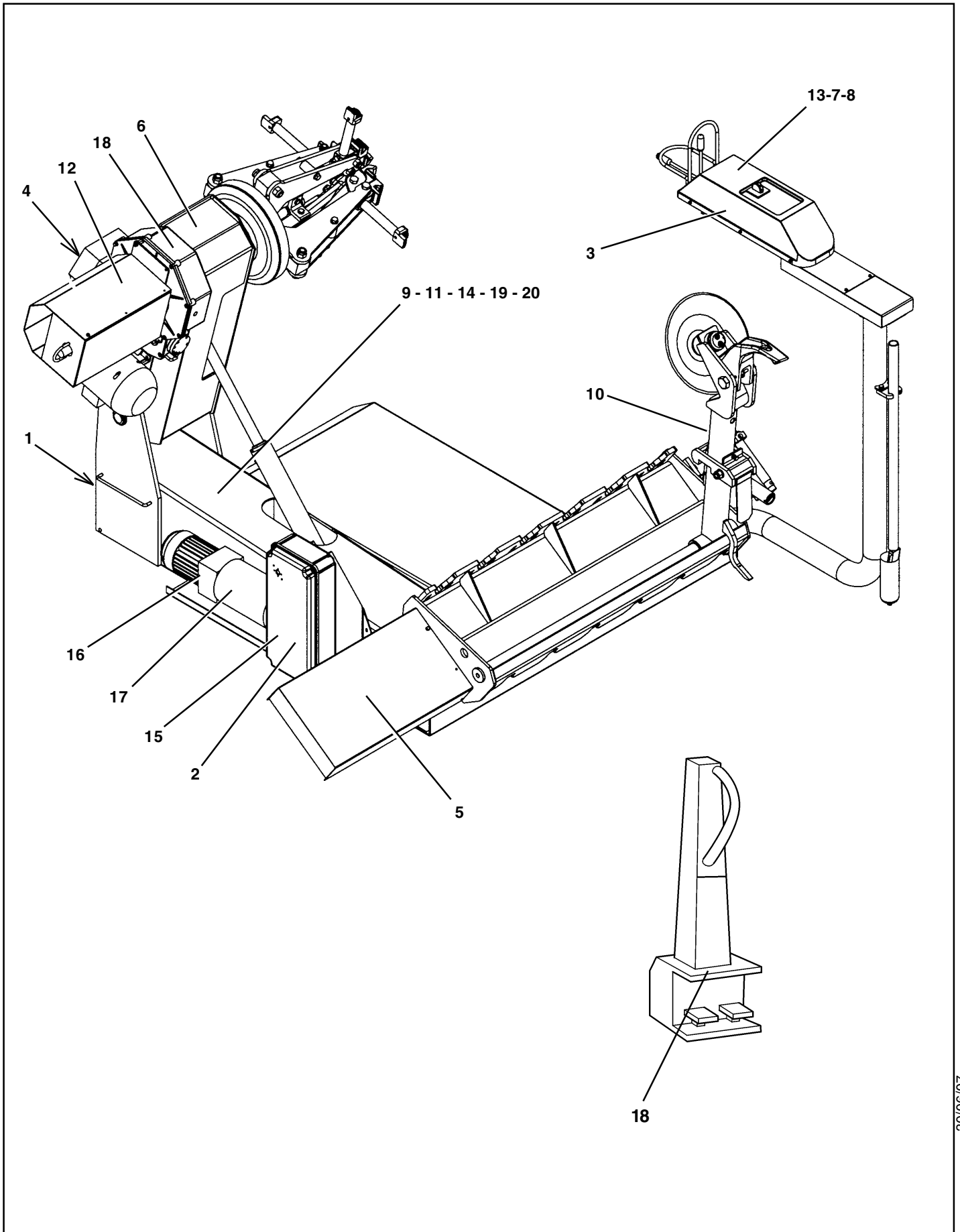
**SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO
OPERATION AND DANGER SIGNALS**

Valida per i modelli - Apply to models

G97/52
G97.11

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index

18/2





Denominazione tavola - Table definition

Valida per i modelli - Apply to models

N° tavola / Indice di modifica
Table no. / Change index**SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO
OPERATION AND DANGER SIGNALS**G97/52
G97.11**18/2**

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1		Targhetta matricola	Serial n° label	TUTTI I MODELLI - ALL MODELS (*)
2	99990758	Targhetta pericolo tensione	Voltage danger label	
3	999912151	Targhetta istruzioni brevi	Short instructions label	
4	999911770	Targhetta organi in movimento	Moving parts label	
5	999911430	Targhetta marchio Ravaglioli	Ravaglioli label	
6	99990657	Tabella marchio vert. bianco-103	Trademark table - white vert. -103	
7	999911520	Etichetta distr. 2 leve	2-lever distr. Label	
8	999912700	Etichetta distr. 1 leva	1-lever distr. Label	
9	999912880	Targhetta pericolo 5	Danger label 5	
10	999912840	Targhetta pericolo 1	Danger label 1	
11	999912870	Targhetta pericolo 4	Danger label 4	
12	999910050	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection devices use label	
13	999910530	Targhetta marchio Ravaglioli	Ravaglioli label	
14	999912860	Targhetta pericolo 3	Danger label 3	
15	999912380	Tabella collegamento 400V 50 Hz 3 Ph	400V 50 Hz 3 Ph label	
	999912510	Tabella collegamento 220V 60 Hz 3 Ph	220V 60 Hz 3 Ph label	
	999912520	Tabella collegamento 380V 60 Hz 3 Ph	380V 60 Hz 3 Ph label	
	999912390	Tabella collegamento 230V 50 Hz 3 Ph	230V 50 Hz 3 Ph label	
16	99990114	Targhetta freccia	Arrow label	
17	999908660	Tabella livello olio	Oil level label	
18	99990644	Indice rotazione mandrino	Turntable rotation index label	
19	999912090	Pericolo caduta pneumatici	Danger! Falling tires	
20	999912850	Targhetta pericolo 2	Danger label 2	

30/06/07

(*) Vedi intestazione: "Valida per i modelli" - See: "Apply to models"

